

BÉABA®

TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE DOUBLE
DOUBLE ELECTRIC BREAST PUMP

FR Notice d'utilisation

EN Instructions

NL Handleiding

DE Gebrauchsanweisung

ES Folleto de Instrucciones

IT Istruzioni per l'uso

PT Instruções de uso

PL Instrukcja użycia

RU Инструкция

CN 操作说明

CT 使用說明

AR تعليمات الاستخدام



FR

BIENVENUE

Merci d'avoir choisi notre tire-lait Béaba électrique double pour vous accompagner dans votre allaitement. Le lait maternel est la nourriture la plus naturelle pour votre bébé, c'est pourquoi Béaba a conçu un tire-lait efficace et confortable pour aider chaque maman allaitante dans cette belle aventure. Avant tout, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, afin d'utiliser notre produit dans les meilleures conditions et de le conserver sur une durée de vie optimale.

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Lire et conserver ces instructions. Merci de tenir compte de tous les avertissements.

- Utilisez le tire-lait électrique Béaba uniquement pour l'utilisation prévue décrite dans ce manuel.
- Ne pas utiliser le tire-lait électrique en conduisant un véhicule, pendant le sommeil ou en cas de somnolence excessive.
- Ce tire-lait est prévu pour l'usage répété par **une seule utilisatrice**.
 - Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
 - L'expression de votre lait peut déclencher des contractions. N'exprimez pas votre lait avant d'avoir accouché. Si vous tombez enceinte et que vous allaitez ou exprimez toujours votre lait, consultez un professionnel de santé avant de continuer.
 - Lavez toutes les pièces qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel avant la première utilisation et après chaque utilisation. Afin d'éviter toute contamination, lavez-vous soigneusement les mains avant de manipuler les pièces et le tire-lait. Référez-vous à la section « Nettoyage » pour plus d'informations.
 - Une surveillance est requise lorsque le tire-lait électrique Béaba est utilisé à proximité d'enfants.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance
 - Ne pas utiliser le tire-lait électrique ou l'un de ses composants s'ils sont endommagés.
 - Ne pas placer le tire-lait électrique à proximité d'appareils générant un champ électromagnétique fort.
 - Il est recommandé de consulter un professionnel de santé agréé avant d'utiliser ce tire-lait si vous avez un dispositif implanté actif qui pourrait être affecté par un champ magnétique (par exemple, un pacemaker ou un défibrillateur automatique implantable).

- Si l'expression provoque un inconfort ou des douleurs, stoppez l'appareil et mettez un doigt entre le sein et la tétérelle afin de les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- L'expression de votre lait ne doit pas créer d'inconfort ou être douloureuse ; si vous n'arrivez pas à exprimer votre lait après 5 minutes d'utilisation, veuillez stopper votre séance d'expression et ressayer à un autre moment. **En cas de doute consultez un professionnel de santé.**

Avertissements pour éviter la transmission de maladies infectieuses :

• Si vous êtes mère et infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou du VIH (immunodéficience humaine), le tirage du lait maternel ne réduira pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé à travers le lait maternel.

Précautions d'utilisation de l'unité électrique / batterie lithium :

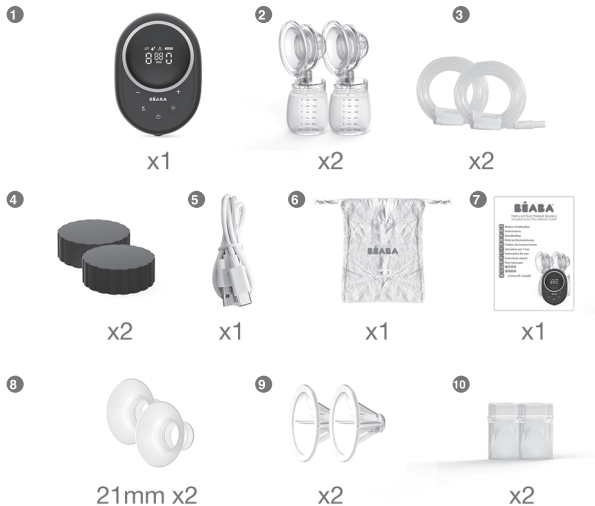
- La batterie lithium est intégrée et non amovible. Ne pas démonter.
- N'exposez pas l'unité électrique à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.
- Rechargez le tire-lait une fois par mois lorsqu'il n'est pas fréquemment utilisé.
- Les réparations doivent être effectuées par Beaba : contactez notre service consommateurs.
- Ne laissez pas le tire-lait électrique sans surveillance lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque le tire-lait n'est pas utilisé, sauf si la batterie est en train de charger. Débranchez l'adaptateur secteur une fois la charge terminée.
- Gardez l'unité électrique au sec et ne pas l'immerger dans l'eau ou la passer sous le robinet.
- Ne pas saisir un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Ce tire-lait est protégé contre la surchauffe : lorsque les températures de fonctionnement normales sont dépassées, l'unité de pompe émet une alarme, s'éteint et arrête la charge.
- Cet appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.

CET APPAREIL N'EST PAS UN DISPOSITIF MEDICAL.

UTILISATION PRÉVUE

Le tire-lait électrique Béaba est conçu pour exprimer le lait maternel des mamans allaitantes. Le tire-lait peut être utilisé en cas de difficultés à téter au sein par le nourrisson, ou lorsque la maman et le bébé sont séparés. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

APERÇU DU PRODUIT & ACCESSOIRES



- 1 Unité électrique de pompage
- 2 Bouteilles de recueil de 180 ml préassemblées (PP : polypropylène, x2), tétérnelles de 25 mm (silicone, X2), corps de tétérnelles (PP : polypropylène, x2), diaphragmes (silicone, x2), valves anti-retour (silicone x2), couvercles anti-poussière (PP : polypropylène, x2)
- 3 Tubes avec connecteurs (silicone / PP : polypropylène, x2)
- 4 Bouchons de bouteille (PP : polypropylène, x2)
- 5 Cable USB / USB-C
- 6 Sachet de rangement (coton, x1)
- 7 Manuel d'utilisation
- 8 Inserts de 21 mm (silicone, x2)
- 9 Diaphragmes supplémentaires (silicone, x2)
- 10 Valves anti-retour supplémentaires (silicone, x2)

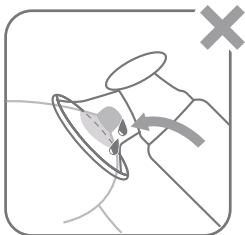
FONCTIONNALITES

Ce tire-lait possède les fonctions et caractéristiques suivantes :

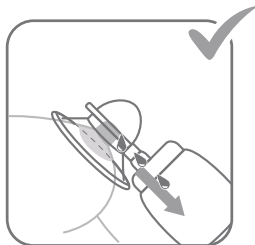
- Kit de collecte de lait avec tétérnelles en silicone pour une pression

douce, un vide et un massage qui stimulent la lactation pendant l'expression du lait.

- Assemblage et nettoyage faciles.
- Expression en trois phases qui imite l'action de succion naturelle du bébé.
 - Mode «Stimulation» : masse efficacement le mamelon et l'aréole pour stimuler le réflexe d'éjection. 9 niveaux de puissance ajustables.
 - Mode «Expression» : imite le rythme de succion du bébé. 9 niveaux de puissance ajustables.
 - Mode «Turbo» : aide à extraire plus de lait et à vider le sein. 9 niveaux de puissance ajustables.
- Fonction « mémoire » permettant de sauvegarder automatiquement les réglages de chaque mode de l'utilisation précédente pour la prochaine utilisation.
- Équipé d'un kit d'expression « confort ». Contrairement aux tire-laits classiques notre tire-lait est spécialement conçu pour permettre une expression confortable en position semi-allongée. Grâce à l'angle optimisé entre la tétérelle et la bouteille, le lait peut s'écouler naturellement sans risque de reflux, offrant ainsi un confort inégalé aux mamans qui préfèrent se reposer pendant l'expression.



Tire-lait classique



Tire-lait avec «kit d'expression confort»

- Fonction « veilleuse » : pratique pour une utilisation nocturne.
- Conception anti-retour : diaphragme en silicone servant de barrière pour empêcher le retour du lait maternel.
- Niveau sonore faible pour offrir une expérience confortable et silencieuse.
- À recharger avec un adaptateur secteur. Batterie Lithium-ion rechargeable intégrée.
- Connection USB-C, adaptateur secteur conseillé 5VDC – 2.0A 10W (CE)

CHOISIR LA BONNE TAILLE DE TÉTÉRELLE

1) Mesurez le diamètre de la base de votre mamelon (en mm).
2) Ajoutez 4 mm à cette mesure, il s'agit de votre taille de tétérèlle.
En effet, un espace d'environ 4 mm entre votre mamelon et la tétérèlle permet au mamelon d'avoir la place de se dilater pendant que vous tirez votre lait. Par exemple, si la base de votre mamelon mesure 21 mm de diamètre, la taille de la tétérèlle qui vous convient est de 25 mm.

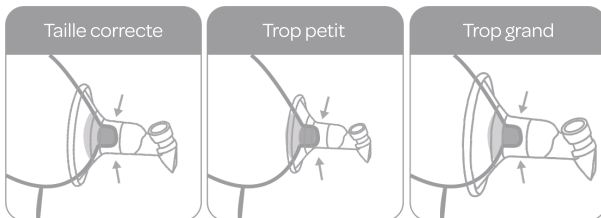
Note : votre tire-lait est fourni avec une tétérèlle de 25 mm et une tétérèlle de 21mm (qui sont les tailles les plus communément utilisées). Toutefois vous pouvez commander auprès de notre service consommateurs des tétérèlles de 15, 17 ou 19 mm si besoin.

Si vous n'êtes pas sûre de la taille de tétérèlle dont vous avez besoin, vous pouvez imprimer notre guide de mesure en scannant le QR code ci-dessous.

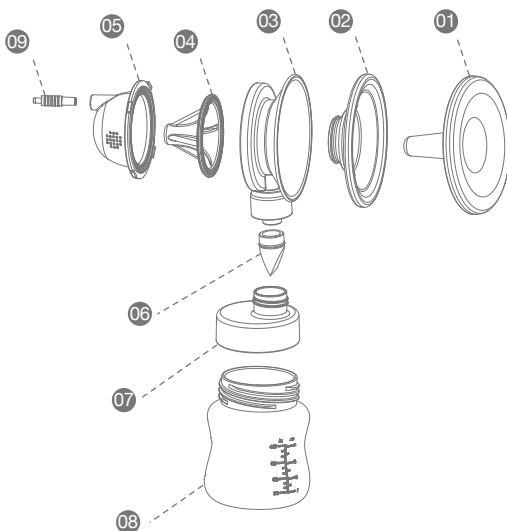


Comment savoir si votre tétérèlle est à la bonne taille ?

- Avant de tirer votre lait, votre mamelon doit s'insérer sans que l'aréole n'entre dans le tunnel, ou très peu.
- Pendant l'expression de votre lait, votre mamelon doit être centré



au milieu et pouvoir entrer et sortir du tunnel sans frottement, rougeur ou douleur.

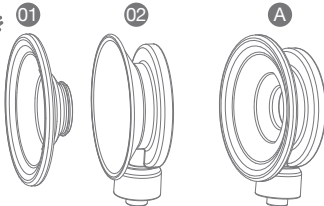


PREPARATION DU TIRE-LAIT

- ❶ Couvercle anti-poussière (PP : polypropylène, x2)
- ❷ Téterelle 25mm (silicone, x2)
- ❸ Corps de la téterelle (PP : polypropylène, x2)
- ❹ Diaphragme (silicone, x2)
- ❺ Capuchon de diaphragme (PP : polypropylène, x2)
- ❻ Valve anti-retour (silicone, x2)
- ❼ Couvercle de bouteille (PP : polypropylène, x2)
- ❽ Bouteille 180ml (PP : polypropylène, x2)
- ❾ Connecteur de tube (PP : polypropylène, x2)
(+ 2 inserts de 21mm en silicone)

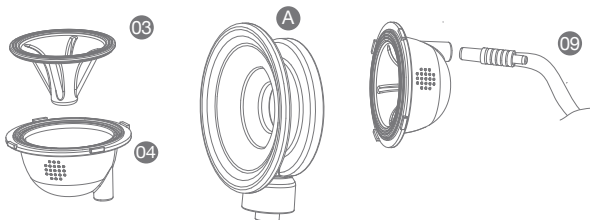


1 - Assemblage de la tétérelle



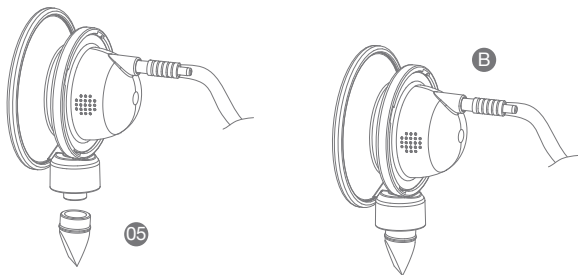
Placez le coussin en silicone (tétérelle) 01 dans le corps de la tétérelle 02 pour obtenir le kit complet A. Assurez-vous que les deux bords du coussin en silicone recouvrent les bords du corps de la tétérelle.

2 - Assemblage du diaphragme



Placez le diaphragme 03 dans le capuchon du diaphragme 04 et vissez-le avec le Kit complet A. Ensuite, insérez le connecteur de tube 09 dans le capuchon du diaphragme 04. Assurez-vous qu'ils sont bien connectés sans fuite d'air.

3 - Assemblage de la valve

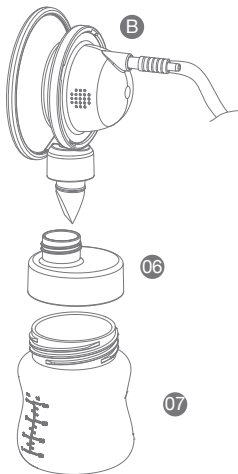


Insérez fermement la valve **05** dans la sortie du corps de la téterelle. Vous avez maintenant un kit complet **B**.

Ne frottez pas trop fort la sortie du corps de la téterelle dans la valve anti-retour et remplacez cette dernière en cas de casse, sinon la fonction de succion sera endommagée.

La valve anti-retour est un composant fragile : prenez soin de ne pas l'endommager lors de son nettoyage. Votre tire-lait Béaba est fourni avec des valves anti-retour de rechange. Contactez notre service consommateurs si vous avez besoin de plus de pièces détachées.

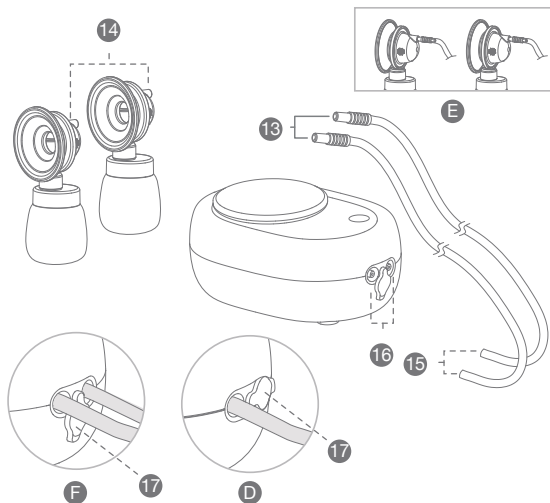
4 – Assemblage de la bouteille



Vissez le connecteur de bouteille **06** avec le kit complet **B** et la bouteille **07** fermement. Votre premier kit de collecte de lait est prêt. Procédez au même montage pour le deuxième kit.

5 - Connecter l'unité électrique de pompage aux kits de collecte de lait

Insérez les connecteurs de tube **13** aux deux extrémités **14** des capuchons de diaphragmes. Insérez l'autre côté de chaque tube **15** dans l'unité de pompage **16**. Assurez-vous que l'unité de pompage et le kit de collecte de lait soient bien connectés **F**.



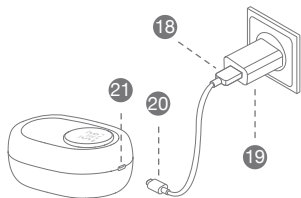
Remarque : Lorsqu'il est nécessaire de convertir le tire-lait double (configuration **E**), en tire-lait simple (configuration **D**), retirez simplement un des tubes de l'unité de pompage et fermez le trou d'aération restant avec le bouchon fourni (**17**). Attention : Passer du pompage double au pompage simple augmentera la puissance du tire-lait. Veuillez réduire le niveau à l'avance pour éviter de démarrer avec une puissance trop forte qui pourrait être inconfortable. Vérifiez que le bouchon **17** soit bien positionné pour garantir une bonne étanchéité d'air.

6 - Connecter l'unité de pompage à l'alimentation électrique pour la recharger

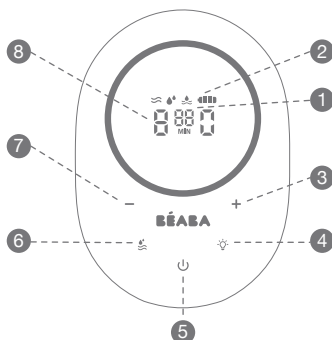
Insérez le port USB-C **18** du câble dans votre adaptateur secteur **19**. Insérez ensuite l'embout USB-C **20** du câble dans le port de l'unité de pompage **21**. Branchez la sortie de votre adaptateur secteur **19** dans la prise secteur. La charge complète de votre appareil prend entre 1 à 2h00.

Adaptateur secteur conseillé 5VDC – 2.0A 10W (CE).


L'utilisation d'un adaptateur secteur inadapté entrainera la nullité de la garantie.



ECRAN D’AFFICHAGE ET COMMANDES



- ❶ Chronomètre : durée de la séance d’expression en minutes
Après avoir démarré l’unité de pompage, l’affichage comptera de 0 minute à 30 minutes et indiquera la durée de la session. Après 30 minutes, l’unité de pompage s’éteint automatiquement et passe en mode veille.
- ❷ Niveau de batterie : lorsque la batterie est presque épuisée, le symbole clignote à l’écran.
- ❸ Augmenter la puissance.
- ❹ Mode veilleuse. En mode veille ou en état de fonctionnement, touchez le bouton pour allumer la veilleuse.
- ❺ Bouton marche/arrêt ou pause/reprise (appui long pour marche/arrêt, appui court pour pause/reprise).
- ❻ Choix du mode :
 - a. Mode stimulation \approx : 9 niveaux de puissance
 - b. Mode expression \bullet : 9 niveaux de puissance

- c. Mode turbo  : 9 niveaux de puissance
- Après avoir allumé l'appareil, appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour commencer à tirer votre lait. Par défaut, le tire-lait entrera en mode « stimulation ». En appuyant sur le bouton mode **6**, le tire-lait passera en mode expression/turbo.

7 Diminuer la puissance.

8 Niveau de suction.

Remarques :

- le tire-lait dispose d'une fonction « mémoire » permettant de sauvegarder automatiquement le réglage de puissance de chaque mode de l'utilisation précédente pour la prochaine utilisation.
- fonction « silence » : appuyez longuement sur les boutons «-» «+» pour mettre le son des boutons en sourdine.

ALIMENTATION PAR BATTERIE LITHIUM/ CHARGEMENT

- En état de fonctionnement, l'unité de pompage est alimentée lorsque l'adaptateur secteur est connecté ; lorsque l'adaptateur secteur n'est pas connecté, l'unité de pompage utilise automatiquement la batterie lithium intégrée pour fournir l'alimentation.
- La batterie lithium doit être complètement chargée pendant environ 3 heures. Une fois complètement chargée, elle peut fonctionner en continu pendant environ 2 heures en mode pompage des deux côtés.
- Lorsque le niveau de batterie est trop bas, l'unité de pompage s'arrête automatiquement de fonctionner et émet une alarme pour protéger la batterie lithium. Lorsque la batterie est pleine, elle s'arrête automatiquement de se charger pour éviter tout dommage à la batterie lithium.



MODE D'EMPLOI

- 1) Bien nettoyer et vérifier l'état de votre appareil et du kit de collecte de lait (voir section suivante).
- 2) Allumez l'appareil **5**. Votre appareil est allumé mais en veille.
- 3) Appuyez sur le bouton **5** à nouveau pour commencer à tirer votre lait. Par défaut, le tire-lait entrera en mode « stimulation ». Le tire-lait commencera à stimuler le réflexe d'éjection du lait avec 9 niveaux de puissance réglables.
- 4) Pour augmenter/diminuer le vide en mode stimulation, appuyez sur le bouton «-» ou «+» (**7** ou **8**). Choisissez parmi 9 niveaux. L'affichage indiquera le niveau de puissance. L'appareil bascule automatiquement en mode expression au bout de 3 minutes de stimulation. Vous pouvez ignorer cette période de 3 minutes en sélectionnant les modes expression ou turbo.

- 5) Lorsque le réflexe d'éjection du lait commence ou lorsque le lait commence à couler :
- a. Appuyez sur le bouton **6** pour commencer le mode expression ou turbo.
 - b. Réglez le niveau de puissance à un réglage confortable pour commencer à exprimer votre lait avec les boutons «-» ou «+» (**7** ou **8**). Choisissez parmi 9 niveaux. L'affichage indiquera le niveau de puissance.
 - c. Vous pouvez mettre en pause puis reprendre l'expression de votre lait en appuyant brièvement sur le bouton marche/arrêt **5**. Si vous devez marquer une pause de plus de 2 minutes nous vous conseillons de reprendre en mode stimulation.
- 6) A la fin de votre session de recueil de lait éteignez l'unité électrique en appuyant pendant plusieurs secondes sur le bouton marche/arrêt **5**.
- 7) Dévissez ensuite la/les bouteilles et rebouchez-les avec le/les bouchons. Les deux éléments (bouteille et bouchon) sont adaptés à la fois pour le réfrigérateur et le congélateur. Vous pouvez stocker votre lait exprimé dans les bouteilles ou le verser dans un récipient de votre choix adapté à la conservation du lait.

8) Recommandations pour la conservation de votre lait dans les bouteilles fournies :

AVERTISSEMENT !

- Veillez toujours à retirer la bouteille de l'élément moteur avant de la stocker.
- Assurez-vous toujours que la bouteille et son bouchon ne présentent pas de fissures ou de dommages avant chaque utilisation.
- La bouteille ne doit pas être utilisée pour réchauffer le lait maternel. Ne pas utiliser de micro-ondes ou de bain-marie pour réchauffer le lait.
- Ne pas décongeler le lait à l'air libre mais au réfrigérateur.
- Lavez-vous soigneusement les mains avant de toucher la bouteille et évitez de toucher l'intérieur.
- Ne jamais recongeler du lait maternel décongelé.
- Toujours vérifier la température du lait avant de le donner à votre bébé.

Recommandations :

- Après avoir tiré votre lait, retirez la bouteille de l'unité électrique et fermez-la avec le bouchon fourni.
- N'oubliez pas d'étiqueter la bouteille avec la date et l'heure de la collecte du lait ainsi que le volume de lait recueilli.
- Veillez à ce que la bouteille ne soit pas remplie jusqu'à la graduation maximale (la congélation augmentera le volume du lait dans la bouteille).

Le lait maternel peut être réfrigéré, congelé et décongelé dans la bouteille BEABA. Il est nécessaire de suivre les instructions ci-dessous :

Lait maternel	Conservation	Durée de conservation
Frais	Température ambiante (22°C max)	4 à 6 h
	Réfrigérateur (0 à 4°C)	3 à 5 jours
	Freezer (compartiment congélation du réfrigérateur)	2 semaines
	Congélateur (-18°C)	6 à 9 mois
Décongelé	Température ambiante (22°C max)	2 h
	Réfrigérateur (0 à 4°C)	24 h

- **Ne pas recongeler après décongélation.**
 - **Attention, ces durées ne sont pas cumulables.**
 - Ces règles de conservation et de décongélation du lait maternel ne sont que des recommandations.
 - **Consultez un professionnel de santé ou un spécialiste en allaitement pour obtenir plus d'informations.**
- Décongélation du lait :
- Ne pas utiliser de micro-ondes ou de bain-marie pour décongeler le lait maternel.
 - Décongelez le lait, doucement au réfrigérateur.
 - En cas d'urgence, vous pouvez décongeler le lait maternel en passant la bouteille sous l'eau froide ou tiède (max. 37 °C), puis consommez sans attendre.
 - Pour réchauffer le lait, versez-le dans un contenant approprié et référez-vous aux instructions du fabricant.

COMMENT NETTOYER VOTRE KIT DE COLLECTE DE LAIT

Recommandations :

- **Pour la première utilisation** démontez, lavez et stérilisez toutes les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec les seins ou le lait maternel. **Après chaque utilisation**, démontez et lavez toutes les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec les seins et le lait maternel.
- Démontez et nettoyez les pièces qui entrent en contact avec les seins et le lait maternel immédiatement après utilisation pour éviter les résidus de lait qui peuvent favoriser la croissance de bactéries.
- Faites attention lors du nettoyage du coussin en silicone (téterelle), du diaphragme et de la valve. S'ils sont endommagés, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement.
- Assurez-vous de vous laver les mains avant de toucher le tire-lait et ses pièces. Évitez de toucher les parties internes du kit de collecte de lait qui entrent en contact avec le lait maternel.
- L'unité électrique ne doit **jamais** être exposée ou immergée dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage. Ne lavez jamais et ne stérilisez jamais le moteur de la pompe, cette partie n'entre pas en contact avec le lait maternel. Le moteur de l'unité électrique contient des composants électroniques qui doivent rester secs. Un chiffon propre et humide peut être utilisé pour nettoyer le moteur de la pompe. Toute autre méthode de nettoyage sera considérée comme une mauvaise utilisation et annulera la garantie.
- L'appareil ne DOIT JAMAIS ETRE UTILISE sans diaphragme : risque d'introduire des fluides dans la partie électrique de l'appareil.
- Il ne FAUT PAS utiliser le produit sans valve anti-retour : la succion serait inconstante et l'appareil inefficace.
- Assurez-vous de vérifier l'usure des tubes et toutes les pièces en plastique ou en silicone.
- Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées car cela affectera le fonctionnement de votre tire-lait.
- **NE JAMAIS RINCER OU PASSER LES TUBES SOUS L'EAU : le faible diamètre rend très difficile le séchage.**
- Le kit de collecte de lait du tire-lait dispose d'un système fermé, il n'est donc pas nécessaire de nettoyer les tubes.
- Si vous voyez de l'humidité dans les tubes après la séance de collecte de lait, retirez les tubes des téterelles. Allumez le moteur de l'unité de pompage pendant quelques minutes jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.

Composants lavables :

- | | |
|--|--|
| 1) Diaphragme (silicone) | 5) Bouchon de bouteille (PP : polypropylène) |
| 2) Corps de tétérelle (PP : polypropylène) | 6) Insert 21 mm (silicone) |
| 3) Valve anti-retour (silicone) | 7) Tétérelle 25 mm (silicone) |
| 4) Bouteille 180 ml (PP : polypropylène) | |

Veillez à manipuler délicatement ces éléments lors du nettoyage. S'ils sont endommagés, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement.



• **Nettoyer les composants lavables (avant la première utilisation et directement après chaque utilisation)**

- 1) Rincez les éléments à l'eau froide et claire (environ +20°C / +68°F).
- 2) Lavez les éléments à l'eau tiède (environ +30°C / +86°F) en utilisant un produit de lavage liquide pour bébé sans parfum.
- 3) Rincez à l'eau froide et claire (environ +20°C / +68°F) pendant 10 à 15 secondes.
- 4) Placez toutes les pièces nettoyées sur une serviette en papier ou sur un égouttoir et laissez sécher à l'air libre. Évitez d'utiliser des serviettes en tissu car elles peuvent contenir des germes et des bactéries qui pourraient contaminer le lait maternel.
- 5) Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant utilisation. Une fois toutes les pièces complètement sèches, réassemblez le kit de collecte de lait.

OU

- 1) Placez les éléments sur la grille supérieure du lave-vaisselle.
- 2) Veillez à ce qu'ils soient bien secs. Au besoin, placez toutes les pièces nettoyées sur une serviette en papier ou sur un égouttoir et laissez sécher à l'air libre. Évitez d'utiliser des serviettes en tissu car elles peuvent contenir des germes et des bactéries qui pourraient contaminer le lait maternel.
- 3) Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant utilisation. Une fois toutes les pièces complètement sèches, réassemblez le kit de collecte de lait.

• **Stériliser les composants lavables avant la première utilisation**

- 1a) Faites bouillir dans l'eau pendant au maximum cinq minutes.
 - a. Pendant la stérilisation, utilisez une cuillère à café d'acide citrique ou un peu de vinaigre dans 200 ml d'eau pour détartrer et dégraisser les pièces de pompage. Le tartre et la graisse affecteront le vide et le passage du lait dans la bouteille du kit

de collecte.

- b. Faire bouillir ou exposer fréquemment à la chaleur de manière excessive peut provoquer l'usure des pièces en plastique et en silicone, ce qui affectera le fonctionnement de votre tire-lait.

OU

- 1b) Utilisez des méthodes de stérilisation à la vapeur ou à l'eau froide. Nous ne recommandons pas de stériliser dans un micro-ondes.
- 2) Placez toutes les pièces nettoyées sur une serviette en papier ou sur un égouttoir et laissez sécher à l'air libre. Évitez d'utiliser des serviettes en tissu car elles peuvent contenir des germes et des bactéries qui pourraient contaminer le lait maternel.
- 3) Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant utilisation. Une fois toutes les pièces complètement sèches, réassemblez le kit de collecte de lait.

• **Nettoyage de l'unité électrique :**

Désinfectez l'unité électrique en utilisant des lingettes désinfectantes et essuyez de temps en temps le connecteur de tube. Essuyez l'unité avec un chiffon propre et humide ou une serviette en papier avant chaque utilisation. Ne pas passer l'unité électrique sous l'eau, ne pas l'immerger. Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs pour nettoyer l'unité électrique.

Scannez le QR code ci-dessous pour visionner notre vidéo explicative :



RESOLUTION DES PROBLEMES

Faible succion / pas de succion

VERIFICATION A FAIRE

Vérifiez si la tétérille en silicone est déformée ou tachée.

Vérifiez si le diaphragme est installé à l'envers ou endommagé.

Vérifiez toutes les connexions et vérifiez si le capuchon du diaphragme est bien serré, si le connecteur de tube et le tube et le capuchon du diaphragme sont bien insérés.

Vérifiez si le connecteur de tube est trop inséré dans la machine.

Vérifiez s'il y a de la vapeur d'eau ou un retour de lait dans le tube.

Vérifiez si le tube est noué, plié ou pincé.

Vérifier que le bouchon est bien connecté sur la deuxième prise lors de l'utilisation d'une seule bouteille.

ACTION CORRESPONDANTE

Le coussin en silicone déformé doit être remplacé, réinstallez-le s'il n'est pas ajusté, les taches doivent être nettoyées.

Réinstallation ou remplacement du diaphragme. Vérifiez qu'il soit bien positionné et que le capot de diaphragme soit bien positionné.

Serrez les connexions.

Lorsque le connecteur de tube est inséré dans la machine, ne forcez pas le branchement. Il ne tombera pas après avoir été inséré doucement.

Nettoyez le tube, secouez les gouttelettes d'eau et séchez.

Dépliez le tube lors de son utilisation, vérifiez qu'aucune zone ne soit pincée.

Replacer le bouchon sur la deuxième prise d'air lorsque vous n'utilisez qu'une bouteille.

Utilisation douloureuse, inefficace, succion inconstante

Vérifiez que la tétérelle utilisée soit adaptée à votre morphologie.

Voir section « Choisir la bonne taille de tétérelle ».

Valve anti-retour endommagée ou mal positionnée.

Vérifier le bon état de la valve anti-retour. La remplacer si elle est endommagée.

Douleurs lors de l'utilisation : niveau de puissance trop haut.

Baissez la puissance d'utilisation.

Ne charge pas ou ne s'allume pas

Vérifiez que le modèle de l'adaptateur est correct et que l'adaptateur est branché.

Vérifiez le modèle de l'adaptateur et insérez-le à nouveau.

Vérifiez que la batterie n'est pas déchargée.

Après avoir chargé la batterie, essayez à nouveau.

Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une défaillance de l'adaptateur.

Après avoir branché l'adaptateur, si aucune charge n'est montrée sur l'écran, c'est une défaillance de l'adaptateur.

Si vos problèmes avec le tire-lait Béaba persistent ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre service consommateurs.

DONNÉES TECHNIQUES

Adaptateur secteur conseillé : entrée 110-240V 50/60Hz, sortie 5VDC, 2A-10W

Type et capacité de la batterie : Li-ion, 3.7V 2200mAh

Minuterie : 30 minutes

Niveau sonore : ≤45dB

Classe de protection : classe III 

Conditions de fonctionnement : température 5-40°C, humidité relative 10%-90%



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

EN

WELCOME

Thank you for choosing our Béaba double electric breast pump to help you with breastfeeding. Breast milk is the most natural food for your baby which is why Béaba has designed an efficient and comfortable breast pump to help breastfeeding mothers on this great adventure. Before starting, please read these instructions carefully to ensure that you use our product under the very best conditions and keep it for as long as possible.

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

Read and keep these instructions. Please take account of all the warnings.

- Only use the Béaba electric breast pump for the purpose described in this manual.
- Do not use the electric breast pump while driving, sleeping or if you are feeling excessively drowsy.
- This breast pump is intended for repeated use by **one sole person**.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Expressing your milk can trigger contractions. Do not express your milk before giving birth. If you fall pregnant and you are breastfeeding or still expressing your milk, consult a healthcare provider before continuing.
- Wash all the parts that come into contact with the breast and breast milk before using for the first time and after each use. Wash your hands carefully before handling the parts and the breast pump to avoid contamination. Refer to the “Cleaning” section for further information.
- Supervision is required when the Béaba electric breast pump is used near children.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.
- Do not use the electric breast pump or one of its components if they are damaged.
- Do not place the electric breast pump near appliances that generate a strong electromagnetic field.
- It is advised to consult an approved healthcare professional before using this breast pump if you have an active implanted device that might be affected by a magnetic field (for example, a pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator).
- If expressing causes discomfort or pain, stop the appliance and place your finger between the breast and the nipple shield to separate them. Then, remove the D19 shield from the breast.

- Expressing your milk should not cause discomfort or pain; if you are unable to express your milk after 5 minutes of use, stop your session and try again a little later. **Consult a healthcare professional if you have a doubt.**

Warnings to avoid the transmission of infectious diseases:

- If you are a mother and infected with hepatitis B, hepatitis C or HIV (human immunodeficiency virus), expressing breast milk will not reduce or eliminate the risk of transmitting the virus to your baby through breast milk.

Precautions when using the electrical unit/lithium battery

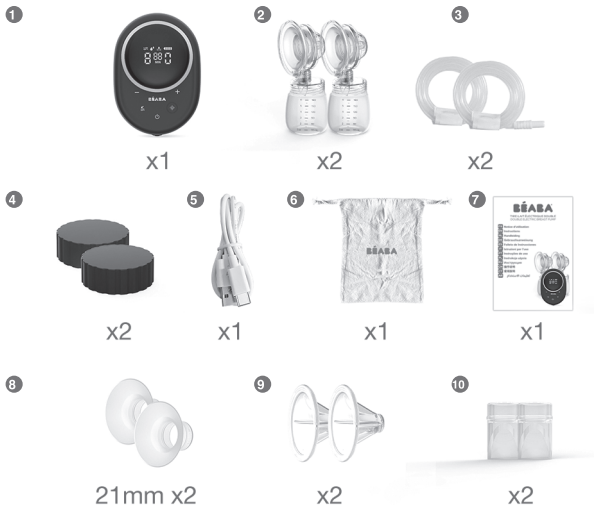
- The lithium battery is built-in and cannot be removed. Do not dismantle.
- Do not expose the electrical unit to direct sunlight or heat.
- Recharge the breast pump once a month when not used regularly.
- Repairs must be carried out by Beaba: contact our customer service.
- Do not leave the electric breast pump unsupervised when connected to a power source.
- Unplug the mains adapter from the wall socket when the breast pump is not in use, unless the battery is charging. Unplug the mains adapter when charging is complete.
- Keep the electrical unit dry and do not immerse it in water or place it under running water.
- Do not pick up an electrical appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- This breast pump is protected against overheating: when the normal operating temperatures are exceeded, the pump unit triggers an alarm, switches off and stop charging.
- This appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.

THIS APPLIANCE IS NOT A MEDICAL DEVICE.

INTENDED USE

The Béaba electric breast pump is designed to express the breast milk of breastfeeding mothers. The breast pump can be used in the event of difficulties encountered with breastfeeding or when mother and baby are separated. The appliance is designed to be used by just one person.

OVERVIEW OF PRODUCT & ACCESSORIES



- 1 Pump electrical unit
- 2 Pre-assembled 180 ml collection bottles (PP: polypropylene, x2), 25 mm nipple shields (silicone, X2), pump bodies (PP: polypropylene, x2), diaphragms (silicone, x2), backflow valve (silicone x2), hygiene covers (PP: polypropylene, x2)
- 3 Tubing with connectors (silicone / PP: polypropylene, x2)
- 4 Bottle lids (PP: polypropylene, x2)
- 5 USB/ USB-C cable
- 6 Storage bag (cotton, x1)
- 7 Instructions
- 8 21 mm flange inserts (silicone, x2)
- 9 Additional diaphragms (silicone, x2)
- 10 Additional backflow valves (silicone, x2)

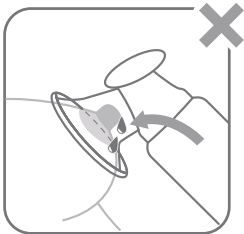
FUNCTIONS

This breast pump offers the following functions and characteristics:

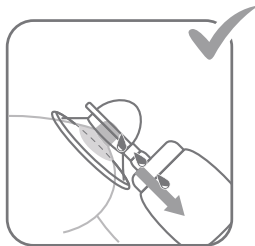
- Milk collection kit with silicone nipple shields for gentle pressure,

vacuum and massage to stimulate lactation while expressing milk.

- Easy assembly and cleaning.
- Expressing in three phases that imitates baby's natural suckling.
 - "Stimulation" mode: effectively massages the nipple and areola to stimulate the ejection reflex. 9 adjustable power levels.
 - "Express" mode: imitates baby's suckling rhythm. 9 adjustable power levels.
 - "Turbo" mode: Helps to extract more milk and empty the breast. 9 adjustable power levels.
- "Memory" function to automatically save the settings for each mode from the previous time used for the next time.
- Equipped with a «comfort» expressing kit. Unlike traditional breast pumps, our breast pump is designed to enable comfortable expressing in a semi-recumbent position. Thanks to the optimised angle between the nipple shield and the bottle, the milk can flow naturally without any risk of backflow, thus offering unequalled comfort to mothers who prefer to rest while expressing.



Classic breast pump



**Breast pump with
«comfort expression
kit»**

- "Night light" function: handy for night use.
- Backflow design: silicone membrane acting as a barrier to prevent the backflow of breast milk.
- Low noise level for a quiet and comfortable experience.
- Rechargeable with a mains adapter. Built-in rechargeable lithium-ion battery.
- USB-C connection, recommended mains adapter 5VDC – 2.0A 10W (EC)

SELECTING THE CORRECT NIPPLE SHIELD SIZE

- 1) Measure the diameter of the base of your nipple (in mm).
- 2) Add 4 mm to this measurement, this is the size of your nipple shield. A space of about 4 mm between your nipple and the nipple shield allows the nipple to expand while pumping your milk. For example, if the base of your nipple measures 21 mm in diameter, the size of your nipple shield should be 25 mm.

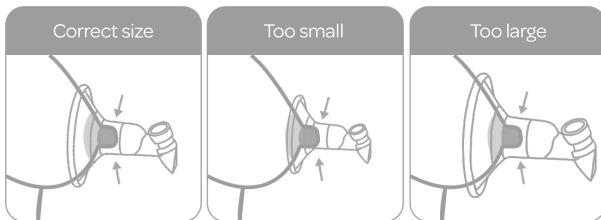
N.B.: your breast pump is supplied with 25 mm nipple shields and two 21 mm flange inserts (which are the most commonly used sizes). However, if necessary, you can order 15, 17 or 19 mm flange inserts from our customer service.

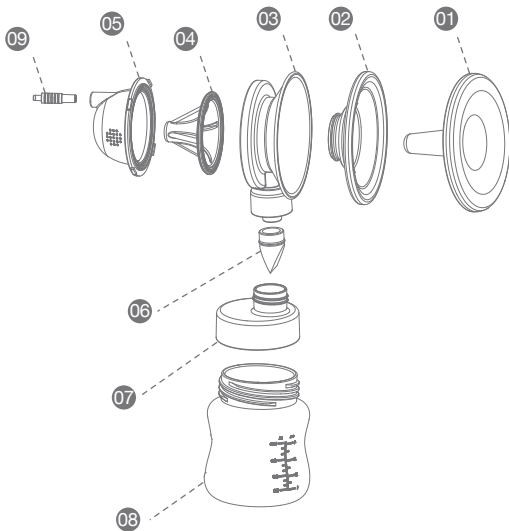
If you are uncertain about the size of the nipple shield you require, print our measurement guide by scanning the QR code below.



How to know whether the nipple shield is the right size?

- Before pumping your milk, it should be possible to insert your nipple with very little or no areola in the tunnel.
- While expressing your milk, your nipple should be centred in the middle and be entered and removed from the tunnel without rubbing, redness or pain.



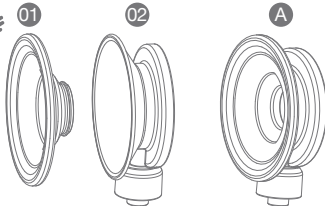


PREPARING THE BREAST PUMP

- ❶ Hygiene cover (PP: polypropylene, x2)
- ❷ 25 mm nipple shield (silicone, x2)
- ❸ Body of breast guard (PP: polypropylene, x2)
- ❹ Diaphragm (silicone, x2)
- ❺ Diaphragm cover (PP: polypropylene, x2)
- ❻ Backflow valve (silicone, x2)
- ❼ Bottle lid (PP: polypropylene, x2)
- ❽ 180 ml bottle (PP: polypropylene, x2)
- ❾ Tubing connector (PP: polypropylene, x2)
(+ 2 21mm silicone flange inserts)

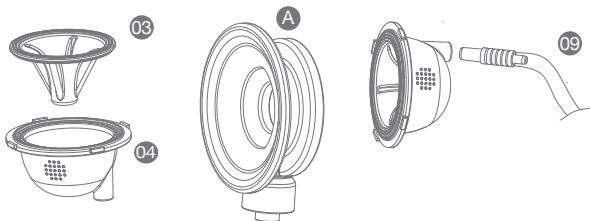


1 - Assembling the nipple shield



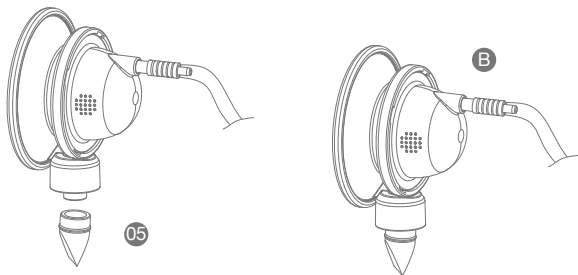
Place the breast cushion (nipple shield) 01 in the body of the nipple shield 02 to obtain the complete kit A. Make sure that both sides of the silicone cushion cover the sides of the pump body.

2 - Assembling the diaphragm



Place the diaphragm 03 in the diaphragm lid 04 and screw it into the complete Kit A. Then, insert the tubing connector 09 into the diaphragm lid 04. Make sure that they are correctly sealed to avoid leaks.

3 - Assembling the valve

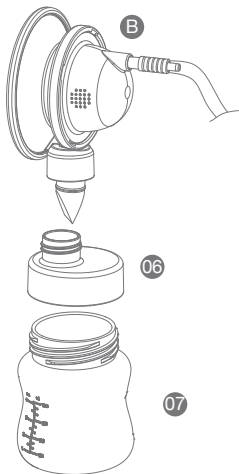


Insert the valve **05** firmly into the pump body outlet. You now have a complete Kit **B**.

Avoid rubbing the pump body outlet too hard in the backflow valve and replace the valve if it breaks, otherwise the suction function will be damaged.

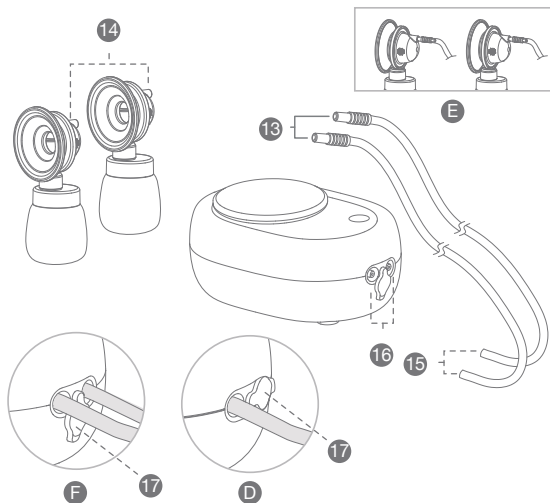
The backflow valve is a fragile component; avoid damaging it when cleaning. Your Béaba breast pump is supplied with spare backflow valves. Contact our customer service if you require additional parts.

4 – Assembling the Bottle



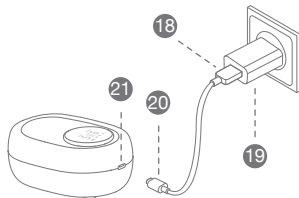
Screw the bottle connector **06** firmly onto the complete kit **B** and the bottle **07**. Your first milk collection kit is ready. Repeat the same procedure for the second kit.

5 - Connecting the pump motor base to the milk collection kits
Insert the tubing connectors **13** to the two ends **14** of the diaphragm covers. Insert the other end of each tubing **15** into the pump unit **16**. Make sure that the pump unit and milk connection kit are properly connected **F**.

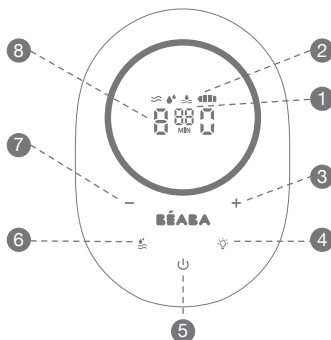


Comment: When it is necessary to convert the double breast pump (configuration **E**) into a single breast pump (configuration **D**), simply remove one tubing from the pump unit and close the remaining air vent with the cap supplied (**17**). Caution: Switching from double pumping to single pumping will increase the breast pump's power. Reduce the power level beforehand to avoid starting at too high a power which could be uncomfortable. Check that cap **17** is correctly in place to ensure a good seal.



6 - Connecting the pump unit to the power supply for recharging
 Insert the cable's USB-C port **18** into your mains adapter **19**. Then insert the cable's USB-C **20** connector into the port on the pump unit **21**. Connect the output of your mains adapter **19** to the power socket and then plug the adapter into the mains. It takes between 1 and 2 hours to fully charge your appliance.
 Recommended mains adapter 5VDC – 2.0A 10W (EC).
 Using an unsuitable mains adapter will invalidate the warranty.



DISPLAY SCREEN AND COMMANDS



- 1 Timer: duration of the expressing session in minutes
After starting the pump unit, the display will count from 0 minutes to 30 minutes and indicate the duration of the session. After 30 minutes, the pump unit switches off automatically and enters standby.
- 2 Battery level: when the battery is almost empty, the symbol flashes on the screen.
- 3 Increase power.
- 4 Night light mode. In standby or operating mode, touch the button to switch on the night light.
- 5 On/off or pause/resume button (long press for on/off, short press for pause/resume).
- 6 Mode selection:
 - a. Stimulation mode \approx : 9 power levels
 - b. Express mode \bullet : 9 power levels

- c. Turbo mode  : 9 power levels
- After switching on the unit, press and hold the button to start pumping your milk. By default, the breast pump will enter “stimulation” mode. Press the mode button  to switch the breast pump to express/turbo mode.

-  Reduce power.
-  Suction level.

Comments:








- the breast pump has a “memory” function to automatically save the power setting for each mode from the previous time used for the next time.
- “silence” function: press and hold the “-” “+” buttons to mute the sound of the buttons.

LITHIUM BATTERY POWER SUPPLY/CHARGING

- In operating mode, the pump unit is powered when the mains adapter is connected; when the mains adapter is not connected, the pump unit automatically uses the built-in lithium battery for power.
- The lithium battery must be charged fully for about 3 hours. Once fully charged, it can work continuously for about 2 hours in pumping mode on both sides.
- When the battery level is too low, the pump unit stops working automatically and an alarm is emitted to protect the lithium battery. When the battery is full, it stops charging automatically to avoid damaging the lithium battery.

INSTRUCTIONS



- 1) Clean well and check the condition of your appliance and the milk collection kit (see following section).
- 2) Switch on the appliance . Your appliance is on but in sleep mode.
- 3) Press the button  again to start pumping your milk. By default, the breast pump will enter “stimulation” mode. The breast pump will start stimulating the milk ejection reflex with 9 adjustable power levels.
- 4) Press the “-” or “+” button ( or ) to increase/decrease the vacuum in stimulation mode. Select one of the 9 levels. The display will indicate the power level. The appliance switches automatically to express mode after 3 minutes of stimulation. You can ignore this 3-minute period by selecting express or turbo modes.
- 5) When the milk ejection reflex commences or when the milk starts to flow:
 - a. Press the button  to commence express or turbo mode.
 - b. Use the “-” or “+” buttons ( or ) to adjust the power

level to a comfortable setting to start expressing your milk. Select one of the 9 levels. The display will indicate the power level.

- c. You can pause and then start expressing your milk again by briefly pressing the on/off button 5. If you pause for more than 2 minutes, we recommend restarting stimulation mode.

- 6) At the end of your milk collection session, switch off the electrical unit by pressing the on/off button 5 for a few seconds.
- 7) Then, unscrew the bottle(s) and close with the lids. The two elements (bottle and lid) can be used in the fridge and freezer. You can store your expressed milk in bottles or pour it into a recipient of your choice suitable for storing milk.

8) **Recommendations for storing your milk in the bottles supplied:**

WARNING!

- Always remove the bottle from the motor unit before storing.
- Always make sure that the bottles and their lids are not cracked or damaged before each use.
- The bottle must not be used to reheat breast milk. Do not use a microwave or bain-marie to reheat milk.
- Do not defrost the milk in the open but in the fridge.
- Wash your hands carefully before touching the bottles and avoid touching the inside.
- Never refreeze defrosted breast milk.
- Always check the temperature of the milk before serving it to baby.

Recommendations:

- Remove the bottle from the electrical unit after expressing your milk and close it with the lid supplied.
- Remember to label the bottle with the date and time the milk was expressed and the volume of milk collected.
- Be sure not to fill the bottle to the maximum limit (freezing will increase the volume of milk in the bottle).

Breast milk can be refrigerated, frozen and defrosted in the BEABA bottle. Please follow the instructions below:

Breast milk	Storage	Shelf life
Fresh	Room temperature (22°C max)	4 to 6 hours
	Fridge (0 to 4°C)	3 to 5 days
	Freezer (freezer compartment of fridge)	2 weeks
	Freezer (-18°C)	6 to 9 months
Defrosted	Room temperature (22°C max)	2 hours
	Fridge (0 to 4°C)	24 hours

- **Do not refreeze after defrosting.**
 - **Please note that these times cannot be combined.**
 - These storage and defrosting rules for breast milk are recommendations only.
 - **Consult a healthcare professional or a breastfeeding specialist for further information.**
- Defrosting milk:
- Do not use a microwave or bain-marie to defrost breast milk.
 - Defrost the milk gradually in the fridge.
 - In the event of an emergency, you can defrost breast milk by placing the bottle in cold or lukewarm water (max. 37°C) and using it immediately.
 - To reheat the milk, pour the milk into a suitable container and refer to the manufacturer's instructions.

CLEANING YOUR MILK COLLECTION KIT

Recommendations:

- **When using for the first time**, dismantle, wash and sterilise all the parts of the breast pump that come into contact with the breasts or breast milk. **After each use**, dismantle and wash all the parts of the breast pump that come into contact with the breasts and the breast milk.
- Dismantle and clean the parts that come into contact with the breasts and the breast milk immediately after use to avoid the build-up of milk residue that might favour the growth of bacteria.
- Take care when cleaning the silicone cushion (nipple shield, diaphragm and valve). Your breast pump will not work correctly if they are damaged.
- Always wash your hands before touching the breast pump and its parts. Avoid touching the internal parts of the milk collection kit that come into contact with breast milk.
- The electrical unit must **never** be exposed to or immersed in water or other liquids to clean it. Never wash and never sterilise the pump's motor, this part does not come into contact with breast milk. The electrical unit's motor contains electrical components that must remain dry. A clean, damp cloth can be used to clean the pump's motor. Any other cleaning method is considered to be incorrect use and will cancel the warranty.
- The appliance **MUST NEVER BE USED** without a diaphragm: risk of fluids entering the appliance's electrical part.
- **NEVER USE** the product without the backflow valve: suction will be irregular and the appliance will be inefficient.
- Always check the tubing and all the plastic or silicone parts for wear.
- Replace used or damaged parts immediately because they will affect the operation of your breast pump.
- **NEVER RINSE OR PLACE THE TUBING UNDER WATER: the narrow diameter makes drying very difficult.**
- The breast pump's milk collection kit has a closed system, therefore it is not necessary to clean the tubing.
- If you notice humidity in the tubing after the milk collection session, remove the tubing from the nipple shields. Switch on the pump unit for a few minutes until the humidity disappears.

Washable components:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Diaphragm (silicone) | 5) Bottle lid (PP: polypropylene) |
| 2) Pump body (PP: polypropylene) | 6) 21 mm flange insert (silicone) |
| 3) Backflow valve (silicone) | 7) 25 mm nipple shield (silicone) |
| 4) 180 ml bottle (PP: polypropylene) | |

Always handle these elements gently when cleaning. Your breast pump will not work correctly if they are damaged.



• **Cleaning the washable components (before using for the first time and immediately after use)**

- 1) Rinse the elements in cold, clear water (about +20°C / +68°F).
- 2) Wash the elements in lukewarm water (about +30°C / +86°F) with a fragrance-free, liquid washing-up product for babies.
- 3) Rinse in cold, clear water (about +20°C / +68°F) for 10 to 15 seconds.
- 4) Place all the cleaned parts on a paper towel or on drip tray and leave to dry. Avoid using dish cloths because they may contain germs and bacteria that might contaminate the breast milk.
- 5) Make sure that all the parts are completely dry before use. Once all the parts are dry, reassemble the milk collection kit.

OR

- 1) Place the elements on the top rack of the dishwasher.
- 2) Make sure that they are completely dry. If necessary, place all the cleaned parts on a paper towel or on drip tray and leave to dry. Avoid using dish cloths because they may contain germs and bacteria that might contaminate the breast milk.
- 3) Make sure that all the parts are completely dry before use. Once all the parts are dry, reassemble the milk collection kit.

• **Sterilising the washable components before using for the first time**

- 1a) Boil in water for a maximum of five minutes.
 - a. During sterilisation, use a teaspoon of citric acid or a little vinegar in 200 ml of water to descale and degrease the pump's parts. Limescale and grease will affect the vacuum and the transfer of milk to the collection kit.

- b. Boiling or exposing to heat too often may cause wear of plastic and silicone parts, which will affect the operation of your breast pump.

OR

- 1b) Use steam or cold water sterilisation methods. We do not recommend sterilising in a microwave.
- 2) Place all the cleaned parts on a paper towel or on drip tray and leave to dry. Avoid using dish cloths because they may contain germs and bacteria that might contaminate the breast milk.
- 3) Make sure that all the parts are completely dry before use. Once all the parts are dry, reassemble the milk collection kit.

• **Cleaning the electrical unit:**

Disinfect the electrical unit with disinfectant wipes. Wipe the unit with a clean, damp cloth or paper towel before use. Never place the electrical unit under water and never immerse it. Do not use solvents or abrasive products to clean the electrical unit.

Scan the QR code below to watch our explanatory video:



TROUBLESHOOTING

Low suction/no suction

CHECKS	CORRESPONDING ACTION
Check whether the silicone nipple shield is deformed or stained.	The deformed silicone cushion must be replaced, reinstall it if it does not fit properly, the stains must be cleaned.
Check whether the diaphragm is installed upside down or damaged.	Reinstall or replace the diaphragm. Check that it is positioned correctly and that the diaphragm's cover is correctly in place.
Check all the connections and check that the diaphragm cover is tightened, if the tubing connector and the tubing and diaphragm cover are inserted correctly.	Tighten the connections.
Check whether the tubing connector is inserted too far into the machine.	When the tubing connector is inserted in the machine, do not force too hard on the connection. It will not fall out after being inserted gently.
Check whether there is steam or a backflow of milk in the tubing.	Clean the tubing, shake out the water droplets and dry.
Check whether the tubing is knotted, folded or pinched.	Unfold the tubing while in use, check that no part is pinched.
Check that the lid is connected correctly to the second vent when using just one bottle.	Replace the lid on the second air vent when using just one bottle.

Painful, inefficient use, irregular suction

Check that the nipple shield used suits your body shape.

See section “Selecting the correct shield size”

Backflow valve damaged or incorrectly installed.

Check the condition of the backflow valve. Replace it if it is damaged.

Pain when using: power level too high.

Reduce the power.

Does not charge or switch on

Check that the adapter model is correct and that the adapter is plugged in.

Check the adapter model and insert it again.

Check that the battery is not out of charge.

Try again after charging the battery.

Check whether the adapter is faulty.

If, no charge is displayed on the screen after plugging in the adapter, the adapter is faulty.

If your problems with the Béaba breast pump persist or if you have any other questions, please contact our consumer service.

TECHNICAL DATA

Recommended mains adapter: Input 100-240V 50/60Hz, Output 5VDC, 2A – 10W

Battery type and capacity: Li-ion 3.7V 2200mAh

Timer: 30 minutes

Noise level: ≤ 45 dB

Protection class: class III

Operating conditions: temperature 5-40°C, relative humidity 10%-90%



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste. It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health. Recycling materials will help to conserve natural resources.

NL

BESTE KLANT

Bedankt voor de aanschaf van onze Béaba elektrische dubbele borstkolf om u te begeleiden bij het geven van borstvoeding. Moedermelk is de meest natuurlijke voeding voor uw baby, Béaba heeft dan ook een efficiënte en comfortabele borstkolf ontworpen om moeders die borstvoeding geven te helpen bij dit prachtige avontuur. We vragen u allereerst deze handleiding zorgvuldig door te lezen om het product in de beste omstandigheden en zo lang mogelijk te kunnen gebruiken.

WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKSVOORZORGEN

Lees deze instructies door en bewaar ze. Neem alle waarschuwingen in acht.

- Gebruik de elektrische borstkolf van Béaba uitsluitend voor het in deze handleiding vermelde gebruik.
- Gebruik de elektrische borstkolf niet tijdens het autorijden, het slapen of bij overmatige slaperigheid.
- Deze borstkolf is bestemd voor een herhaaldelijk gebruik door **één enkele gebruiker**.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Het afkolven van de melk kan weeën veroorzaken. Probeer niet uw melk af te kolven voordat u bevallen bent. Raadpleeg, als u zwanger raakt en nog borstvoeding geeft of uw melk afkolft, een zorgverlener alvorens hiermee door te gaan.
- Was alle onderdelen die in contact komen met de borsten en de moedermelk vóór het eerste gebruik en na elk gebruik. Was, om elke mogelijke besmetting te voorkomen, uw handen zorgvuldig alvorens de onderdelen en de borstkolf aan te raken. Raadpleeg de paragraaf 'Reiniging' voor meer informatie.
- Ga extra voorzichtig te werk als de elektrische Béaba borstkolf in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.
- Gebruik de elektrische borstkolf niet als één van de onderdelen beschadigd is.
- Plaats de elektrische borstkolf niet in de nabijheid van apparaten met een sterk magnetisch veld.
- Wij raden het aan een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens deze borstkolf te gebruiken bij een werkend onderhuids apparaat dat ontregeld kan worden door een magnetisch veld (bijvoorbeeld een pacemaker of een automatische interne defibrillator).

- Schakel, als het kolven onaangenaam of pijnlijk is, het apparaat uit en plaats een vinger tussen de borst en het borstschild om deze van elkaar te scheiden. Verwijder het borstschild van de borst.
- Het afkolven van uw moedermelk moet niet onprettig of pijnlijk zijn: als het kolven niet op gang komt na 5 minuten gebruik, moet u het kolven onderbreken en het op een ander moment opnieuw proberen. **Neem bij twijfel of vragen contact op met een zorgverlener.**

Waarschuwing om het overbrengen van infecties te voorkomen:

- Als u, als moeder zijnde, besmet bent met het Hepatitis B- of C- of HIV-virus (Human Immunodeficiency Virus), zal het afkolven van moedermelk het risico op het overdragen van het virus aan uw baby via de moedermelk niet verminderen of uitsluiten.

Voorzorgen voor het gebruik van de van elektrische unit/ lithium batterij:

- De lithium batterij is in het apparaat geïntegreerd en kan niet verwijderd worden. Demonteer het apparaat niet.
- Stel de elektrische unit van het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Laad de borstkolf eenmaal per maand op als het niet vaak gebruikt wordt.
- De reparaties moeten door Béaba uitgevoerd worden: neem contact op met onze After Sales dienst.
- Laat de elektrische borstkolf niet zonder toezicht als het aangesloten is op een stopcontact.
- Verwijder de stekker van de adapter uit het stopcontact als de borstkolf niet gebruikt wordt, behalve tijdens het opladen van de batterij. Haal de stekker van de adapter na het opladen uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de elektrische unit droog blijft, dompel het niet onder in water en houd het niet onder de kraan.
- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- De borstkolf is beschermd tegen oververhitting: als de normale bedrijfstemperatuur overschreden wordt, geeft de pompunit een alarm af, schakelt uit en onderbreekt het laden.
- Dit apparaat mag alleen worden gevoed met een veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.

DIT APPRAAT IS GEEN MEDISCH HULPMIDDEL

BESTEMD GEBRUIK

De elektrische borstkolf van Béaba is ontworpen om melk af te kolven bij moeders die borstvoeding geven. De borstkolf kan

gebruikt worden bij moeilijkheden bij het direct aanleggen of drinken van de zuigeling of op de momenten dat moeder en kind niet samen zijn. Het apparaat is bestemd voor gebruik door één enkel persoon.

ACCESSOIRES- EN PRODUCTOVERZICHT

1



x1

2



x2

3



x2

4



x2

5



x1

6



x1

7



x1

8



21mm x2

9



x2

10



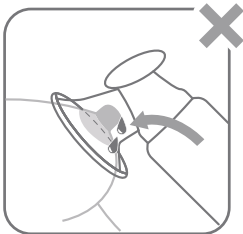
x2

- 1 Pompunit
- 2 voorgemonteerde opvangflessen van 180 ml (PP: polypropyleen, x2), borstschilden van 25 mm (siliconen, X2), borstschild behuizing (PP: polypropyleen, x2), membranen (siliconen, x2), terugslagkleppen (siliconen x2), anti-stofdeksels (PP: polypropyleen, x2)
- 3 Slangen met connectors (siliconen / PP: polypropyleen, x2)
- 4 Flesdoppen (PP: polypropyleen, x2)
- 5 USB/ USB-C kabel
- 6 Opbergtas (katoen, x1)
- 7 Gebruikshandleiding
- 8 Inzetstukken van 21 mm (siliconen, x2)
- 9 Extra membranen (siliconen, x2)
- 10 Extra terugslagkleppen (siliconen, x2)

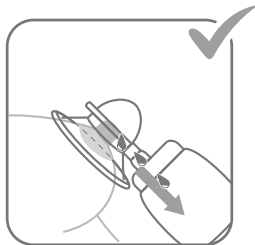
FUNCTIES

Deze borstkolf beschikt over de volgende functies en eigenschappen:

- Melkopvangset met siliconen borstschilden voor zachte druk, vacuüm en massage die de melkproductie stimuleert tijdens het kolven.
- Eenvoudige montage en reiniging.
- Afkolven in drie fasen die de natuurlijke zuigbeweging van de baby nabootsen.
 - 'Stimulatie' modus: masseert op efficiënte wijze de tepel en de tepelhof om de melkproductie te stimuleren. 9 instelbare zuigkrachtniveaus
 - 'Afkolf' modus: bootst het zuigritme van de baby na. 9 instelbare zuigkrachtniveaus
 - 'Turbo' modus: Helpt meer melk af te kolven en de borsten te legen. 9 instelbare zuigkrachtniveaus
- 'Geheugenfunctie' om automatisch de instellingen van elke voorgaande gebruikte modus op te slaan voor een volgend gebruik.
- Uitgerust met een 'comfort' afkolfset. In tegenstelling tot klassieke borstkolven is onze borstkolf speciaal ontworpen voor het comfortabel kolven in halfliggende stand. Dankzij de geoptimaliseerde hoek tussen het borstschild en de fles, kan de melk op natuurlijke wijze wegstromen zonder risico op terugstromen, om een ongeëvenaard comfort te bieden aan moeders die willen uitrusten tijdens het afkolven.



Klassieke borstkolf



**Borstkolf met
«comfort expressiekit»**

- 'Nachtlampje' functie: handig bij het gebruik tijdens de nacht.
- Anti-terugslag ontwerp: siliconen membraan die dienst doet als barrière opdat de moedermelk niet terug kan stromen.
- Geruisloze werking voor een comfortabele en kalme ervaring.
- Op te laden met een netstroomadapter. Ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij

- USB-C aansluiting, aanbevolen netstroomadapter 5VDC – 2.0A 10W (CE)

DE JUISTE MAAT BORSTSCHILD BEPALEN

- 1) Meet de basisomtrek van uw tepel op (in mm).
- 2) Voeg 4 mm aan de maat toe om de borstschild maat te bepalen. Een ruimte van ongeveer 4 mm tussen uw tepel en het borstschild stelt de tepel in staat uit te zetten tijdens het afkolven. Als de basisomtrek van uw tepel 21 mm bedraagt, moet u een borstschild van 25 mm kiezen.

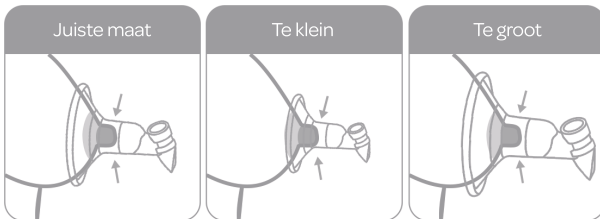
Opm.: onze borstkolf wordt geleverd met borstschilden van 25 mm en twee inzetstukken van 21 mm (die overeenkomen met de meest gebruikte maten). Bij onze After Sales dienst kunt u indien nodig echter inzetstukken van 15, 17 en 19 mm bestellen.

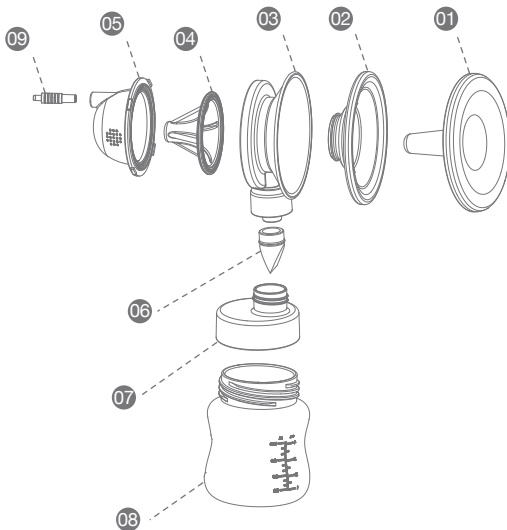
Als u twijfelt over de maat van de borstschilden, kunt u onze matengids printen door de onderstaande QR-code te scannen.



Hoe kunt u weten of uw borstschild de juiste maat heeft?

- Alvorens uw melk af te kolven moet u uw tepel, vrijwel zonder de tepelhof, in de tunnel aan kunnen brengen.
- Tijdens het kolven moet uw tepel gecentreerd zijn en zonder te wrijven, irritaties of pijn in en uit de tunnel kunnen bewegen





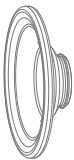
VOORBEREIDING VAN DE BORSTFKOLF

- ❶ Anti-stofdeksel (PP: polypropyleen, x2)
- ❷ Borstschild van 25 mm (siliconen, x2)
- ❸ Borstschild behuizing (PP: polypropyleen, x2)
- ❹ Membraan (siliconen, x2)
- ❺ Dop van membraan (PP: polypropyleen, x2)
- ❻ Terugslagklep (siliconen, x2)
- ❼ Flesdop (PP: polypropyleen, x2)
- ❽ Fles (PP: polypropyleen, x2)
- ❾ Slangconnector (PP: polypropyleen, x2)
(+2 siliconen inzetstukken van 21 mm)

1 - Montage van het borstschild



01



02



A



Plaats het siliconen kussentje (borstschild) 01 in de behuizing van het borstschild 02 om een complete set te verkrijgen A. Controleer of de twee randen van het siliconen kussentje de randen van de borstschild behuizing bedekken.

03



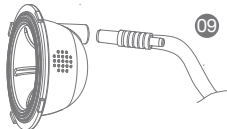
04



A



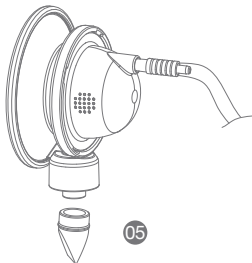
09



2 - Montage van de membraan

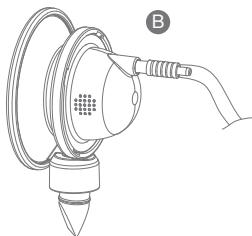
Plaats de membraan 03 in de dop van de membraan 04 en schroef het vast met de complete set A. Steek vervolgens de slangconnector 09 in de dop van de membraan 04. Controleer of ze goed aangesloten zijn zonder luchtlekken.

3 - Montage van de klep



05

B

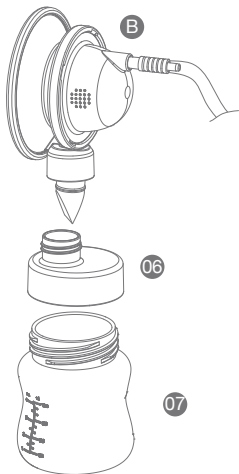


Steek de klep 05 stevig in de uitgang van de borstschild behuizing. U heeft nu een complete set 03.

Schuif de uitgang van de borstschild behuizing niet te hard in de terugslagklep en vervang deze bij beschadiging of breken, daar de zuigfunctie anders beschadigd raakt.

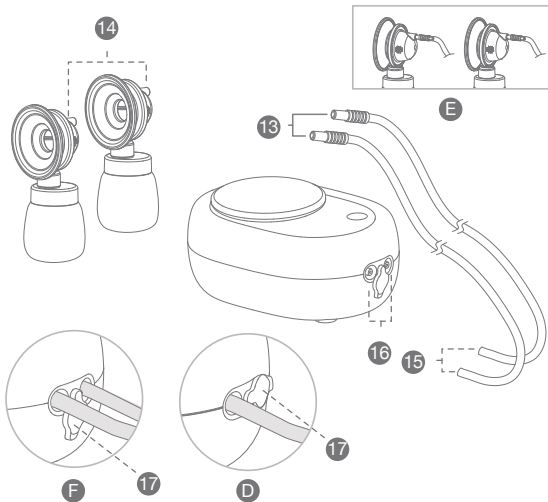
De terugslagklep is een kwetsbaar onderdeel: zorg ervoor het niet te beschadigen tijdens het reinigen. Uw Béaba borstkolf wordt geleverd met extra terugslagkleppen. Neem contact op met de After Sales dienst als u overige reserveonderdelen nodig heeft.

4 – Montage van de fles



Draai de flesconnector 06 stevig vast met de complete set 03 en de fles 07. Uw eerste melkopvangset is klaar. Voer dezelfde montagestappen uit voor de tweede set.

5 - De elektrische pompunit op de melkopvangsets aansluiten
Steek de slangconnectoren 13 in de twee uiteinden 14 van de doppen van de membranen. Steek de andere zijde van elke slang 15 in de pompunit 16. Controleer of de pompunit en de melkopvangsets op de juiste wijze zijn aangesloten 05.



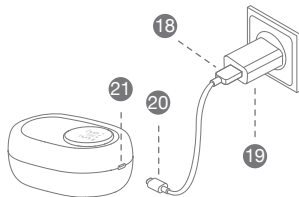
Opmerking: als het nodig is de dubbele borstkolf (configuratie **E**) om te zetten in een enkele borstkolf (configuratie **D**), verwijder dan eenvoudigweg één van de slangen van de pompunit en sluit het resterende ventilatiegat af met de meegeleverde dop (**17**). Opgelet: door om te schakelen van een dubbele op een enkele borstkolf wordt de zuigkracht verhoogd. Verlaag het niveau van tevoren om te voorkomen met een te hoge zuigkracht te starten wat oncomfortabel kan zijn. Controleer of de dop (**17**) aangebracht is om de luchtdichtheid te garanderen.

6 - DE POMPUNIT OP DE NETVOEDING AANSLUITEN OM HET OP TE LADEN.

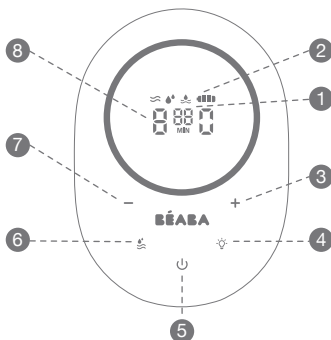
Steek de USB-C poort **18** van de kabel in de netstroomadapter **19**. Steek vervolgens de USB-C stekker **20** van de kabel in de poort van de pompunit **21**. Steek de stekker van de netstroomadapter **19** in het stopcontact. Het volledig opladen van het apparaat duurt ongeveer 1 tot 2 uur.

Aanbevolen netstroomadapter 5VDC – 2.0A 10W (CE)

Bij het gebruik van een ongeschikte netstroomadapter komt de garantie te vervallen.



WEERGAVESCHERM EN BEDIENINGEN



- 1 Timer: duur van de afkolfessie in minuten.
Na het inschakelen van de pompunit, geeft het scherm 0 tot 30 minuten en de duur van de sessie weer. Na 30 minuten schakelt de pompunit automatisch uit en gaat over op de slaapstand.
- 2 Laadniveau van de batterij: als de batterij bijna leeg is, knippert het symbool op het scherm.
- 3 De zuigkracht verhogen.
- 4 Nachtlampje stand. Druk, in de slaapstand of tijdens de werking op de toets om het nachtlampje in te schakelen.
- 5 Aan/uit of pauze/hervatten knop (lang indrukken voor aan/uit, kort indrukken voor pauze/hervatten).
- 6 Keuze van de modus:
 - a. Stimulatie modus \approx : 9 zuigkrachtniveaus
 - b. Afkolf modus \spadesuit : 9 zuigkrachtniveaus
 - c. Turbo modus \clubsuit : 9 zuigkrachtniveaus

- Druk, na inschakeling van het apparaat, op de toets en houd de toets ingedrukt om het afkolven te starten. De borstkolf gaat standaard over op de 'stimulatie' modus. Door op de modus ⑥, toets te drukken, schakelt de borstkolf over op de afkolf/turbo modus.

⑦ De zuigkracht verlagen.

⑧ Zuigkrachtniveau.

Opmerkingen:

- De borstkolf beschikt over een 'Geheugenfunctie' om automatisch de instellingen van het vermogen van elke voorgaande gebruikte modus op te slaan voor een volgend gebruik.
- Functie 'stille werking': druk lang op de toetsen '-' '+' om het geluid van de toetsen uit te schakelen.

VOEDING VIA DE LITHIUM BATTERIJ /OPLADEN

- Tijdens de werking, wordt de pompunit gevoed als de netstroomadapter aangesloten is; als de netstroomadapter niet aangesloten is, gebruikt de pompunit automatisch de geïntegreerde lithium batterij voor de voeding.
- De lithium batterij moet volledig opgeladen worden gedurende ongeveer 3 uur. Bij een volledig opgeladen batterij, kan het apparaat circa 2 uur continu werken in de dubbele pompstand.
- Bij een vrijwel lege batterij, schakelt de pompunit automatisch uit en geeft een alarm af om de lithium batterij te beschermen. Zodra de batterij volledig opgeladen is, wordt het laden automatisch onderbroken om schade aan de lithium batterij te voorkomen.



GEBRUIKSAANWIJZING

- 1) Reinig het apparaat en de melkopvangset zorgvuldig en controleer of ze in goede staat zijn (zie volgende paragraaf)
- 2) Schakel het apparaat in ⑤. Uw apparaat is ingeschakeld maar bevindt zich in de slaapstand.
- 3) Druk nogmaals op de toets ⑤ om het afkolven te starten. De borstkolf gaat standaard over op de 'stimulatie' modus. De borstkolf start met het stimuleren van de melkproductie met 9 instelbare zuigkrachtniveaus.
- 4) Druk, om het vacuüm te verhogen/verlagen in de stimulatie modus, op de toets '-' of '+' (⑦ of ③). Kies uit 9 niveaus Het zuigkrachtniveau wordt weergegeven. Het apparaat gaat na 3 minuten stimulatie automatisch over op de afkolf modus. U kunt deze periode van 3 minuten overslaan door de afkolf of turbo modus te kiezen.
- 5) Als de melkproductie opkomt of als de melk begint te stromen:

- a. Druk op de toets **6** om te starten met de afkolf of turbo modus.
 - b. Stel het zuigkrachtniveau af op een comfortabele instelling om het afkolven te starten met behulp van de toetsen '-' of '+' (**7** of **3**). Kies uit 9 niveaus Het vermogensniveau wordt weergegeven.
 - c. U kunt het apparaat in de pauze stand zetten en het afkolven hervatten door kort op de aan/uit toets te drukken **5**. Als u meer dan 2 minuten pauze neemt, raden wij het aan om te hervatten met de stimulatie modus.
- 6) Schakel, na het afkolven van de moedermelk, de elektrische unit uit door enkele seconden op de aan/uit toets **5** te drukken.
- 7) Draai vervolgens de fles(sen) los en sluit deze af met de dop(pen). De twee elementen (fles en dop) zijn geschikt voor de koelkast en de diepvriezer. U kunt de afgekolfdde melk bewaren in de flessen of het in een fles of pot naar keuze gieten die geschikt is voor het bewaren van de melk.

8) **Aanbevelingen voor het bewaren van uw moedermelk in de bijgeleverde flessen:**

WAARSCHUWING!

- Koppel de fles altijd van het motorblok af alvorens het op te slaan.
- Controleer voor elk gebruik altijd of de flessen en de doppen geen barsten of beschadigingen vertonen.
- De fles mag niet gebruikt worden om de moedermelk op te warmen. Gebruik geen magnetron of bain-marie voor het opwarmen van moedermelk.
- Laat de melk niet buiten de koelkast ontdooien.
- Was zorgvuldig uw handen alvorens de flessen aan te raken en voorkom de binnenzijde van de flessen aan te raken.
- Vries ontdooide moedermelk nooit opnieuw in.
- Controleer altijd de temperatuur van de melk alvorens het aan uw baby te geven.

Aanbevelingen:

- Verwijder, na het afkolven, de fles van de elektrische unit en sluit het af met de meegeleverde dop.
- Vergeet niet een etiket op de fles te plakken met vermelding van de datum en het tijdstip van het afkolven en de hoeveelheid melk.
- Zorg ervoor dat de fles niet tot de maximum streep gevuld is (door het invriezen zet de melk in de fles uit).

De moedermelk kan gekoeld, ingevroren of ontdooid worden in de

BEABA fles. Het is noodzakelijk de volgende aanwijzingen op te volgen:

Moedermelk	Opslag	Houdbaarheid
Verse moedermelk	Omgevingstemperatuur (max 22°C)	4 tot 6 uur
	Koelkast (0 tot 4°C)	3 tot 5 dagen
	Vriesvak (van de koelkast)	2 weken
	Diepvriezer (-18°C)	6 tot 9 maanden
Ontdooide moedermelk	Omgevingstemperatuur (max 22°C)	2 uur
	Koelkast (0 tot 4°C)	24 uur

- **Na ontdooien niet opnieuw invriezen**
 - **Let op, de aangegeven houdbaarheidstermijnen kunnen niet gecumuleerd worden.**
 - Deze regels voor het bewaren en het ontdooien van moedermelk zijn slechts aanbevelingen.
 - **Neem contact op met een zorgverlener of een borstvoeding specialist voor meer informatie.**
- Ontdooien van de melk:
 - Gebruik geen magnetron of bain-marie voor het ontdooien van moedermelk.
 - Ontdooi de melk langzaam in de koelkast.
 - In noodgevallen kunt u de moedermelk ontdooien door de fles onder koud of lauw water (max. 37°C) te houden, de moedermelk moet dan wel direct geconsumeerd worden.
 - Giet de melk, om het op te warmen, in een geschikte zuigfles of potje en volg de aanwijzingen van de fabrikant op.

HOE UW MELKOPVANGSET REINIGEN

Aanbevelingen:

- Demonteer, was en steriliseer, **voor het eerste gebruik**, alle onderdelen van de borstkolf die in contact komen met de borsten en de moedermelk. Demonteer en was, **na elk gebruik**, alle onderdelen van de borstkolf die in contact komen met de borsten en de moedermelk.
- Demonteer en reinig de onderdelen die in contact komen met de borsten en de moedermelk direct na gebruik om resten en sporen van melk te voorkomen die de groei van bacteriën bevorderen.
- Ga voorzichtig te werk bij het reinigen van het siliconen kussentje (borstschild) en de membraan van de klep. Als deze beschadigd raken, zal uw borstkolf niet correct werken.
- Was uw handen alvorens de borstkolf en de onderdelen ervan aan te raken. Voorkom de interne onderdelen van de opvangset, die in contact komen met de moedermelk, aan te raken.
- De elektrische unit mag **nooit** worden blootgesteld aan of ondergedompeld worden in water of overige reinigingsvloeistoffen. Reinig en steriliseer de motor van de pomp nooit, dit onderdeel komt niet in contact met de moedermelk. De motor van de elektrische unit bevat elektronische onderdelen die droog moeten blijven. U kunt een schone en vochtige doek gebruiken om de motor van de pomp te reinigen. Elke overige reinigingsmethode wordt beschouwd als een onjuist gebruik waardoor de garantie komt te vervallen.
- Het apparaat **MAG NOOIT GEBRUIKT WORDEN** zonder membraan: risico op indringen van vloeistoffen in het elektrische deel van het apparaat.
- Gebruik het product **NIET** zonder de terugslagklep: dit zorgt voor een onregelmatige zuiging en een inefficiënte werking van het apparaat.
- Controleer alle kunststof en siliconen slangen en onderdelen op slijtage.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen direct daar dit de werking van uw borstkolf kan beïnvloeden.
- **SPOEL DE SLANGEN NOOIT AF EN DOMPSEL ZE NOOIT ONDER IN WATER: de geringe doorsnede maakt het drogen uiterst moeilijk.**
- De melkopvangset van de borstkolf is uitgerust met een gesloten systeem, het is dus niet nodig de slangen te reinigen.
- Als u, na het afkolven, vocht in de slangen waarneemt, verwijder dan de slangen van de borstschilden. Schakel de motor van de pompunit enkele minuten in tot het vocht verdwenen is.

Wasbare onderdelen

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1) Membraan (siliconen) | 5) Flesdop (PP: polypropyleen) |
| 2) Borstschild behuizing (PP: polypropyleen) | 6) Inzetstuk van 21 mm (siliconen) |
| 3) Terugslagklep (siliconen) | 7) Borstschild van 25 mm (siliconen) |
| 4) Fles 180 ml (PP: polypropyleen) | |

Ga heel voorzichtig te werk bij het reinigen van deze elementen. Als deze beschadigd raken, zal uw borstkolf niet correct werken.



• **Reinig de wasbare onderdelen (vóór het eerste gebruik en direct na elk gebruik)**

- 1) Spoel de elementen af met koud en schoon water (circa +20°C / +68°F).
- 2) Reinig de elementen met lauwwarm water (circa +30°C / +86°F) en gebruik een voor baby's geschikt, parfumvrij vloeibaar wasmiddel.
- 3) Spoel gedurende 10 tot 15 seconden met koud en schoon water (circa +20°C / +68°F).
- 4) Leg alle gereinigde onderdelen op een papieren handdoek of een afdruiprek en laat ze aan de lucht drogen. Vermijd het gebruik van stoffen handdoeken want deze kunnen ziektekiemen en bacteriën bevatten die de moedermelk kunnen besmetten.
- 5) Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn alvorens ze te gebruiken. Hermonteer, nadat alle elementen volledig droog zijn, de melkvangset.

OF

- 1) Plaats alle elementen op het bovenste rooster van de vaatwasser.
- 2) Controleer of ze goed droog zijn. Leg, indien nodig, alle gereinigde onderdelen op een papieren handdoek of een afdruiprek en laat ze aan de lucht drogen. Vermijd het gebruik van stoffen handdoeken want deze kunnen ziektekiemen en bacteriën bevatten die de moedermelk kunnen besmetten.
- 3) Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn alvorens ze te gebruiken. Hermonteer, nadat alle elementen volledig droog zijn, de melkvangset.

• **De wasbare onderdelen steriliseren voor het eerste gebruik**

- 1a) Laat ze maximaal 5 minuten koken in water.
 - a. Gebruik tijdens het steriliseren een theelepel citroenzuur of een scheutje azijn in 200 ml water om de onderdelen van de pomp te ontkalken en te ontvetten. Kalk en vet belemmeren de correcte werking van het vacuüm en de doorstroom van de

melk in de opvangfles.

- b. Het regelmatig en overmatig uitkoken of blootstellen aan warmte kan vroegtijdige slijtage van kunststof en siliconen onderdelen veroorzaken, wat van invloed kan zijn op de goede werking van uw borstkolf.

OF

- 1b) Gebruik de sterilisatie methodes op basis van stoom of koud water. Wij raden het af de onderdelen in een magnetron te steriliseren.
- 2) Leg alle gereinigde onderdelen op een papieren handdoek of een afdruiptrek en laat ze aan de lucht drogen. Vermijd het gebruik van stoffen handdoeken want deze kunnen ziektekiemen en bacteriën bevatten die de moedermelk kunnen besmetten.
- 3) Zorg dat alle onderdelen volledig droog zijn alvorens ze te gebruiken. Hermonteer, nadat alle elementen volledig droog zijn, de melkopvangset.

• **Reiniging van de elektrische unit:**

Desinfecteer de elektrische unit met behulp van desinfecterende doekjes. Veeg de unit voor elk gebruik af met een droge en vochtige doek of een papieren handdoek. Houd de elektrische unit niet onder de kraan en dompel het niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen om de elektrische unit te reinigen.

Scan de onderstaande QR-code om onze uitlegvideo te bekijken:



PROBLEEMOPLOSSING

Geringe/geen zuigkracht

UIT TE VOEREN CONTROLE

Controleer of het siliconen borstschild vervormd of vervuild is.

Controleer of de membraan niet omgekeerd geïnstalleerd is of beschadigd is.

Controleer alle aansluitingen en controleer of de dop van de membraan goed aangedraaid is, of de slangconnector, de slang en de dop van de membraan op de juiste wijze gemonteerd zijn.

Controleer of de slangconnector niet te ver in de machine is gestoken.

Controleer op damp of teruggelopen melk in de slang.

Controleer of de slang in de knoop zit, dubbelgevouwen of afgeklemd is.

Controleer of de dop goed aangesloten is op de tweede uitgang bij het gebruik van slechts één fles.

UIT TE VOEREN HANDELING

Een vervormd siliconen kussentje moet vervangen worden, herinstalleer het als het niet goed aangebracht was, verwijder de vlekken.

Herinstalleer of vervang de membraan. Controleer of het correct aangebracht is en of de dop van de membraan correct aangebracht is.

Controleer de aansluitingen.

Forceer, bij het aanbrengen van de slangconnector in de machine, de aansluiting niet. Het raakt niet los bij het voorzichtig aanbrengen.

Reinig de slang, schud om de waterdruppels te verwijderen en laat drogen.

Ontrol de slang tijdens het gebruik en controleer of het niet afgeklemd is.

Breng de dop op de tweede luchtuitgang aan bij het gebruik van slechts een fles.

Pijnlijk, inefficiënt gebruik, wisselende zuigkracht.

Controleer of het gebruikte borstschild geschikt is voor uw lichaamsbouw.

Raadpleeg de paragraaf 'De juiste maat borstschild bepalen'

Beschadigde of onjuist aangebrachte terugslagklep.

Controleer de goede staat van de terugslagklep. Vervang de beschadigde klep.

Pijn tijdens het gebruik: te hoge zuigkracht.

Verlaag het zuigkrachtniveau.

De batterij laadt niet op of het apparaat schakelt niet in

Controleer of u het juiste model netstroomadapter gebruikt en of de adapter aangesloten is.

Controleer het model van de adapter en sluit deze opnieuw aan.

Controleer of de batterij niet leeg is.

Probeer, na het opladen van de batterij, het apparaat opnieuw in te schakelen.

Controleer of de adapter defect is.

Als, na het aansluiten van de adapter, het scherm geen enkele lading weergeeft, is de adapter defect.

Neem, bij aanhoudende problemen met de Béaba borstkolf of bij andere vragen, contact op met onze After Sales dienst.

TECHNISCHE GEGEVENS

Aanbevolen netstroomadapter: ingang 100-240V 50/60Hz, Uitgang 5V DC, 2A – 10W

Type en capaciteit van de batterij : Li-on batterij 3.7V 2.200mAh

Timer: 30 minuten

Geluidsniveau: ≤ 45 dB

Beschermingsklasse: klasse III

Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 5-40°C, Relatieve vochtigheid ≤ 90%



Dit symbool, dat op het product of de verpakking is aangebracht, geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet worden afgevoerd naar een geschikt inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het recyclen van materialen helpt bij het behouden van natuurlijke hulpbronnen.

DE

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektrische Milchpumpe (Doppelpumpe) von Béaba zur Unterstützung während Ihrer Stillzeit entschieden haben. Muttermilch ist die natürlichste Nahrung, die Ihr Baby in den ersten Lebensmonaten bekommen kann. Deshalb hat Béaba eine effiziente und bequeme Milchpumpe konzipiert, um jede stillende Mutter in dieser ganz speziellen Zeit zu unterstützen. Wir möchten Sie vor allem bitten, diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, um unser Produkt möglichst sachgemäß zu verwenden und seine optimale Lebensdauer zu gewährleisten.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

Diese Hinweise bitte sorgfältig lesen und aufbewahren. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise.

- Verwenden Sie die elektrische Béaba-Milchpumpe nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Die elektrische Milchpumpe nicht beim Steuern eines Kraftfahrzeugs, während des Schlafs oder bei übermäßiger Schläfrigkeit verwenden.
- Diese Milchpumpe ist für den wiederholten Einsatz durch **eine einzige Benutzerin** bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Beim Abpumpen Ihrer Brustmilch können Wehen auftreten. Geben Sie keine Brustmilch vor der Entbindung ab. Falls Sie schwanger werden und immer noch stillen oder Brustmilch abpumpen, lassen Sie sich von einer Gesundheitsfachkraft beraten, bevor Sie weitermachen.
- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch alle Teile, die mit der Brust und mit der Brustmilch in Berührung kommen. Waschen Sie sich vor der Handhabung der Teile und des Geräts stets gründlich die Hände, um jegliche Kontaminierung zu vermeiden. Weitere Informationen finden Sie in dem Abschnitt „Reinigung“.
- Eine Überwachung ist erforderlich, wenn die elektrische Béaba-Milchpumpe in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Lassen Sie niemals ein Kind mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht durch ein Kind ohne Beaufsichtigung erfolgen.
- Verwenden Sie die elektrische Milchpumpe nicht, wenn sie beschädigt ist; auch beschädigte Bestandteile des Geräts sollten nicht verwendet werden.

- Die elektrische Milchpumpe nicht in der Nähe von anderen Geräten platzieren, von denen starke elektromagnetische Felder ausgehen können.
- Wenn Sie ein aktives Implantat haben, das von einem Magnetfeld beeinträchtigt werden könnte (z. B. einen Herzschrittmacher oder einen implantierbaren automatischen Defibrillator), ist es zu empfehlen, vor dem Gebrauch dieser Milchpumpe den Rat einer qualifizierten Gesundheitsfachkraft einzuholen.
- Wenn das Abpumpen ein Gefühl des Unwohlseins oder Schmerzen hervorruft, dann schalten Sie das Gerät ab und legen Sie einen Finger zwischen die Brust und die Brusthaube, um sie zu trennen. Dann nehmen Sie die Brusthaube von der Brust ab.
- Das Abpumpen Ihrer Brustmilch darf nicht schmerzhaft sein und kein Unwohlsein hervorrufen; wenn Sie es nicht schaffen, Ihre Brustmilch nach 5 Minuten des Einsatzes der Milchpumpe abzupumpen, dann brechen Sie den Vorgang ab und versuchen Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut. **Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an eine Gesundheitsfachkraft.**

Warnhinweise zur Vermeidung der Übertragung von Infektionskrankheiten:

- Wenn Sie als Mutter mit dem Hepatitis B-, dem Hepatitis C- oder dem menschlichen Immunschwächevirus (HIV) infiziert sind, wird das Risiko der Übertragung des Virus auf Ihr Baby über die Brustmilch durch das Abpumpen der Milch nicht vermindert oder beseitigt.

Sicherheitshinweise für die Verwendung der Motoreinheit / Lithium-Batterie:

- Die Lithium-Batterie ist fest integriert und nicht herausnehmbar. Nicht demontieren.
- Die Motoreinheit vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze schützen.
- Die Milchpumpe einmal pro Monat wiederaufladen, wenn sie nicht häufig verwendet wird.
- Reparaturen müssen von Béaba ausgeführt werden: Wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
- Lassen Sie die elektrische Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Netzadapter von der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, außer die Batterie lädt gerade auf. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Halten Sie die Motoreinheit trocken; tauchen Sie sie nicht in Wasser ein und halten Sie sie nicht unter fließendes Wasser.
- Greifen Sie nicht nach einem ins Wasser gefallenen Elektrogerät. Ziehen Sie es sofort aus der Steckdose!
- Diese Milchpumpe hat einen Überhitzungsschutz: Wenn die

normalen Betriebstemperaturen überschritten sind, gibt die Motoreinheit ein Alarmsignal von sich; sie schaltet sich aus, und der Ladevorgang wird gestoppt.

• Dieses Gerät darf nur mit einer Sicherheitsextra-Niederspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung am Gerät entspricht.

DIESES GERÄT IST KEIN MEDIZINISCHES GERÄT.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER VERWENDUNGSZWECK

Die elektrische Béaba-Milchpumpe ist für das Abpumpen von Brustmilch bei stillenden Müttern bestimmt. Die Milchpumpe kann verwendet werden, falls der Säugling Schwierigkeiten hat, an der Brust zu saugen oder wenn das Baby nicht bei der Mutter ist. Das Gerät ist für die Verwendung durch eine einzige Person bestimmt.



PRODUKTÜBERSICHT UND ZUBEHÖR

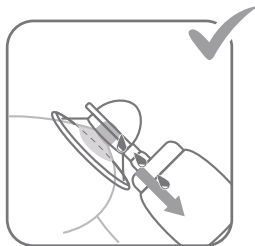
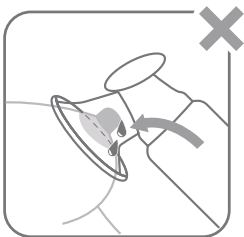
- 1 Motoreinheit
- 2 Sammelflaschen 180 ml, vormontiert (PP: Polypropylen, x2), Brusthauben 25 mm (Silikon, X2), Hauptteile der Brusthauben (PP: Polypropylen, x2), Membranen (Silikon,

- x2), Rückschlagventile (Silikon, x2), Staubschutzdeckel (PP: Polypropylen, x2)
- 3 Schläuche mit Steckverbindern (Silikon / PP: Polypropylen, x2)
 - 4 Flaschenstopfen (PP: Polypropylen, x2)
 - 5 USB- / USB-C-Kabel
 - 6 Aufbewahrungsbeutel zum Verstauen (Baumwolle, x1)
 - 7 Bedienungsanleitung
 - 8 Einsätze 21 mm (Silikon, x2)
 - 9 Zusätzliche Membranen (Silikon, x2)
 - 10 Zusätzliche Rückschlagventile (Silikon, x2)

FUNKTIONEN

Diese Milchpumpe besitzt folgende Funktionen und Eigenschaften:

- Satz zum Auffangen der Muttermilch mit Silikon-Brusthauben für einen sanften Druck, ein Vakuum und eine Massage zur Steigerung der Milchproduktion während des Abpumpens der Milch.
- Einfaches Zusammensetzen und einfache Reinigung.
- Abpumpvorgang in drei Phasen, wobei das natürliche Saugen des Babys nachempfunden wird.
 - Stimmulationsmodus: effektive Massage der Brustwarze und des Warzenhofs zur Stimulierung des Milchspendereflezes. 9 einstellbare Leistungsstufen.
 - Abpumpmodus: In diesem Modus wird der Saugrhythmus des Babys nachempfunden. 9 einstellbare Leistungsstufen.
 - „Turbo“-Modus: Hilft, mehr Milch abzusaugen und die Brust zu leeren. 9 einstellbare Leistungsstufen.
- „Memory“-Funktion: ermöglicht die automatische Speicherung der Einstellungen eines jeden vorher verwendeten Betriebsmodus für die nächste Verwendung.
- Mit einem „Komfort“-Abpump-Kit ausgerüstet. Anders als herkömmliche Milchpumpen ist unsere Milchpumpe speziell konzipiert, um ein bequemes Abpumpen in halb ausgestreckter Position zu ermöglichen. Dank des optimierten Winkels zwischen der Brusthaube und der Flasche kann die Milch natürlich, ohne Risiko des Rückflusses, ablaufen; somit bietet dieses Gerät einen unvergleichlichen Komfort für Mütter, die sich während des Abpumpens gerne entspannt zurücklegen wollen.



Klassische Milchpumpe

- „Standby“-Funktion: praktisch für die Verwendung bei Nacht.
- Anti-Rückfluss-Konzeption: Silikonmembran dient als Barriere, um den Rückfluss der Muttermilch zu verhindern.
- Niedriger Geräuschpegel für ein angenehmes und leises Erlebnis.
- Zum Wiederaufladen mit einem Netzadapter. Eingebaute Lithium-Ionen-Akkubatterie.
- USB-C-Anschluss, empfohlener Netzadapter: 5V DC – 2.0A 10 W (CE)

Milchpumpe mit «Komfort-Set»

WAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE DER BRUSTHAUBE

- 1) Messen Sie den Basisdurchmesser Ihrer Brustwarze (in mm).
- 2) Addieren Sie zu dieser Messung weitere 4 mm; das entspricht der geeigneten Größe Ihrer Brusthaube. Bei einem Abstand von etwa 4 mm zwischen Ihrer Brustwarze und der Brusthaube hat die Brustwarze genügend Platz zur Dehnung, während Sie Ihre Brustmilch abpumpen. Beispiel: Wenn der Basisdurchmesser Ihrer Brustwarze 21 mm beträgt, dann ist eine Brusthaube von 25 mm die für Sie geeignete Größe.

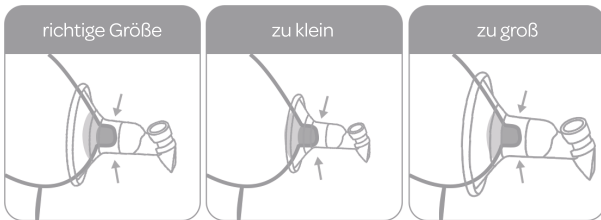
Hinweis: Ihre Milchpumpe wird mit zwei Brusthauben von 25 mm und zwei Einsätzen von 21 mm geliefert (dieses sind die gängigsten Größen). Bei Bedarf können bei unserem Kundenservice aber auch Einsätze von 15, 17 oder 19 mm angefordert werden.

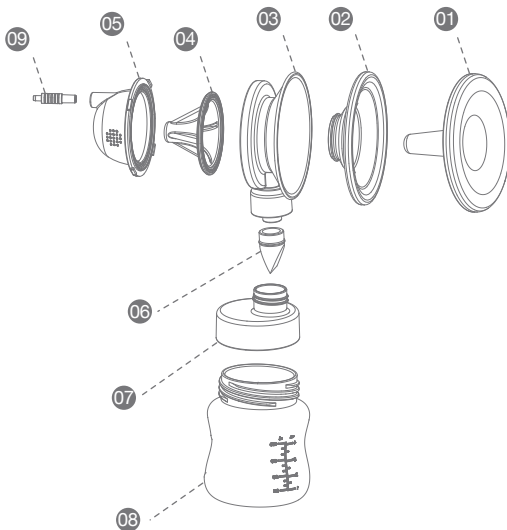
Wenn Sie sich nicht sicher sind, welches für Sie die richtige Größe ist, dann können Sie unseren Messleitfaden drucken, indem Sie den QR-Code unten scannen.



Wie können Sie gewiss sein, dass Ihre Brusthaube die richtige Größe hat?

- Bevor Sie Ihre Brustmilch absaugen, muss Ihre Brustwarze sich einfügen, ohne dass der Warzenhof in den Tunnel eintritt, oder nur sehr wenig.
- Während des Absaugens Ihrer Brustmilch muss Ihre Brustwarze in der Mitte zentriert sein und ohne Reibung, Errötung oder Schmerzen in den Tunnel eintreten oder herauskommen können.



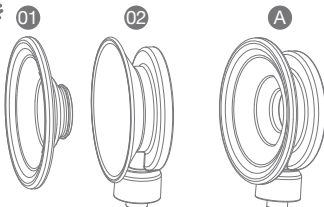


VORBEREITEN DER MILCHPUMPE

- ① Staubschutzdeckel (PP: Polypropylen, x2)
- ② Brusthaube 25 mm (Silikon, x2)
- ③ Hauptteil der Brusthaube (PP: Polypropylen, x2)
- ④ Membran (Silikon, x2)
- ⑤ Membrankappe (PP: Polypropylen, x2)
- ⑥ Rückschlagventil (Silikon, x2)
- ⑦ Flaschendeckel (PP: Polypropylen, x2)
- ⑧ Flasche 180 ml (PP: Polypropylen, x2)
- ⑨ Schlauchverbinder (PP: Polypropylen, x2)
(+ 2 Silikon-Einsätze von 21 mm)

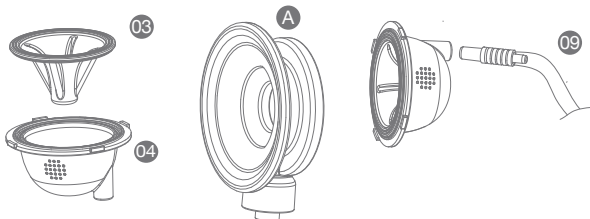


1 - Zusammensetzen der Brusthaube

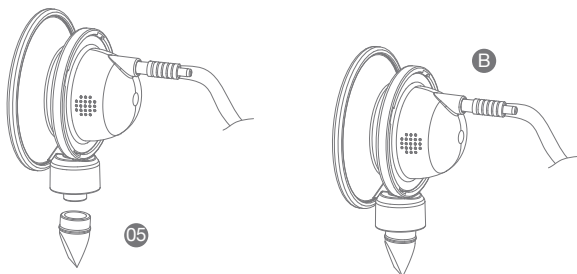


Das Silikonpolster (Brusthaube) **01** in das Hauptteil der Brusthaube **02** einsetzen, um die komplette Einheit **A** herzustellen. Stellen Sie sicher, dass die beiden Ränder des Silikonpolsters die Ränder des Hauptteils der Brusthaube abdecken.

2 - Zusammensetzen der Membran



Setzen Sie die Membran **03** in die Membrankappe **04** und verschrauben Sie sie mit der kompletten Einheit **A**. Dann stecken Sie den Schlauchverbinder **09** in die Membrankappe **04** ein. Darauf achten, dass sie fest und luftdicht miteinander verbunden sind.



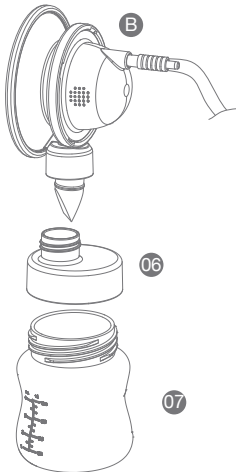
3 - Zusammensetzen des Ventils

Das Ventil **05** fest in den Ausgang des Hauptteils der Brusthaube einsetzen. Jetzt haben Sie eine komplette Einheit **06**.

Reiben Sie den Ausgang des Hauptteils der Brusthaube nicht zu stark in dem Rückschlagventil und ersetzen Sie dieses, falls es beschädigt ist; sonst wird die Saugfunktion beeinträchtigt.

Das Rückschlagventil ist ein zerbrechliches Bestandteil: Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig damit um, damit es nicht beschädigt wird. Zusätzliche Rückschlagventile sind als Ersatzteile im Lieferumfang der Milchpumpe enthalten. Wenn Sie weitere Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an den Béaba-Kundenservice.

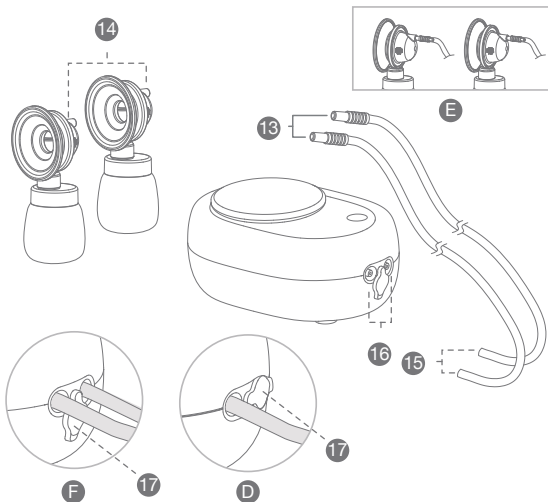
4 – Zusammensetzen der Flasche



Verschrauben Sie das Verbindungsstück der Flasche **06** fest mit der kompletten Einheit **05** und der Flasche **07**. Jetzt ist Ihre erste Einheit zum Sammeln von Milch fertig. Gehen Sie für die zweite Einheit nach demselben Prinzip vor.

5 - VERBINDEN DER ELEKTRISCHEN PUMPEINHEIT MIT DEN EINHEITEN ZUM SAMMELN DER MUTTERMILCH

Stecken Sie die Schlauchverbinder **13** in die beiden Enden **14** der Membrankappen ein. Stecken Sie die andere Seite eines jeden Schlauchs **15** in die Motoreinheit **16** ein. Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit und die Einheit zum Sammeln der Muttermilch fest miteinander verbunden sind **08**.



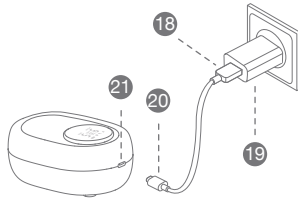
Bitte beachten Sie: Wenn es notwendig ist, die Doppelpumpe (Konfiguration **E**) in eine Einzelpumpe (Konfiguration **D**) umzuwandeln, dann ziehen Sie einfach einen der Schläuche von der Motoreinheit ab und schließen Sie die verbleibende Lüftungsöffnung mit dem mitgelieferten Stopfen (**17**). Vorsicht! Bei einem Übergang vom Doppelpumpen zum Einzelpumpen wird die Leistung der Milchpumpe verstärkt. Reduzieren Sie die Leistungsstufe im Voraus, um es zu vermeiden, mit einer zu starken Leistung zu starten, was unbequem sein könnte. Achten Sie darauf, dass der Stopfen **17** fest sitzt, damit eine gute Luftdichtheit garantiert ist.

6 - ANSCHLIESSEN DER PUMPEINHEIT AN DIE STROMVERSORGUNG ZUM WIEDERAUFLADEN

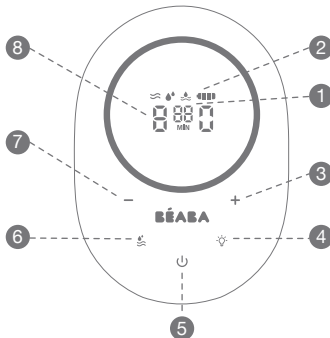
Den USB-C-Port **18** des Kabels in den Netzadapter **19** einstecken. Dann den USB-C-Stecker **20** des Kabels in die Anschlussbuchse der Motoreinheit **21** einstecken. Den Ausgang des Netzadapters **19** an die Netzsteckdose anschließen. Der vollständige Ladevorgang des Geräts dauert 1 bis 2 Stunden.

Empfohlener Netzadapter: 5V DC – 2.0 A 10 W (CE)


Durch die Verwendung eines ungeeigneten Netzadapters wird die Garantie ungültig.



DISPLAY UND BEDIENUNG



- 1 Zeituhr: Dauer des Abpumpvorgangs in Minuten
Nach dem Starten der Motoreinheit zählt das Display von 0 bis 30 Minuten und zeigt die Dauer des Vorgangs an. Nach 30 Minuten schaltet sich die Motoreinheit automatisch ab und geht in den Standby-Modus über.
- 2 Batteriestand: Wenn die Akkubatterie fast leer ist, blinkt das Symbol auf dem Display.
- 3 Erhöhen der Leistung.
- 4 Standby-Modus. Im Standby-Modus oder im Betriebszustand berühren Sie die Taste zum Aktivieren des Standby-Modus.
- 5 EIN-/AUS-Taste oder Pausen-/Wiederaufnahme-Taste (lange gedrückt halten zum Ein-/Ausschalten, kurzes Drücken für die Pausen-/Wiederaufnahme-Funktion).
- 6 Modusauswahl:
 - a. Stimulationsmodus \approx : 9 Leistungsstufen.
 - b. Abpumpmodus \bullet : 9 Leistungsstufen.

- c. Turbo-Modus  : 9 Leistungsstufen.
- Nach dem Einschalten des Geräts halten Sie die Taste gedrückt, um mit dem Abpumpen Ihrer Brustmilch zu beginnen. Das Gerät setzt standardmäßig im Stimulationsmodus ein. Wenn Sie auf die Modus-Taste **6** drücken, schaltet das Gerät auf den Abpump- oder Turbo-Modus um.

- 7** Vermindern der Leistung.
- 8** Saugleistung.

Hinweise:

- Das Gerät besitzt eine „Memory“-Funktion, die die automatische Speicherung der Einstellung der Leistungsstufe eines jeden vorher verwendeten Betriebsmodus für die nächste Verwendung ermöglicht.
- Lautstärkeregelung / Stummschaltfunktion: Drücken Sie lange auf die Tasten „->“ und „+“, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu vermindern oder ganz auf stumm zu schalten.

AKKUBETRIEB (LITHIUMBATTERIE)

- Im Betriebszustand wird die Motoreinheit mit Strom versorgt, wenn der Netzadapter angeschlossen ist; wenn der Netzadapter nicht angeschlossen ist, erfolgt die Stromversorgung der Motoreinheit automatisch über die eingebaute Lithium-Batterie.
- Die Lithium-Batterie muss etwa 3 Stunden lang vollständig aufgeladen werden. Wenn sie vollständig aufgeladen ist, kann das Gerät beiderseitig etwa 2 Stunden lang durchgehend im Pumpmodus laufen.
- Wenn der Batteriestand zu niedrig ist, schaltet sich die Motoreinheit automatisch ab, und es ertönt ein Alarmsignal, um die Lithium-Batterie zu schonen. Wenn die Batterie voll ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet, um jegliche Schädigung der Lithium-Batterie zu vermeiden.



BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1) Reinigen Sie das Gerät und das Kit zum Sammeln der Milch stets sorgfältig und überprüfen Sie ihren Zustand (siehe nächster Abschnitt).
- 2) Schalten Sie das Gerät ein **5**. Ihr Gerät ist jetzt im Standby-Modus eingeschaltet.
- 3) Drücken Sie erneut auf die Taste **5**, um mit dem Abpumpen Ihrer Brustmilch zu beginnen. Das Gerät geht standardmäßig in den Stimulationsmodus. In diesem Modus wird der Milchspendereflex stimuliert, mit 9 einstellbaren Leistungsstufen.
- 4) Zum Erhöhen / Vermindern des Vakuums im Stimulationsmodus drücken Sie auf die Taste „->“ oder „+“ (**7** oder **8**). Sie haben 9 Stufen zur Auswahl. Die gerade eingestellte Leistungsstufe wird auf dem Display angezeigt. Das Gerät schaltet nach 3 Minuten

- im Stimulationsmodus automatisch auf den Abpumpmodus um. Sie können diese Phase von 3 Minuten jedoch überspringen, indem Sie den Abpump- oder Turbo-Modus wählen.
- 5) Wenn der Milchspendereflex einsetzt oder wenn die Milch beginnt zu fließen:
- a. Drücken Sie auf die Taste **6**, um den Abpump- oder Turbo-Modus zu starten.
 - b. Stellen Sie die Leistungsstufe mit den Tasten „-“ oder „+“ (**7** oder **8**) auf ein angenehmes Niveau zum Abpumpen Ihrer Brustmilch ein. Sie haben 9 Stufen zur Auswahl. Die gerade eingestellte Leistungsstufe wird auf dem Display angezeigt.
 - c. Sie können den Abpumpvorgang Ihrer Milch vorübergehend unterbrechen und dann wieder aufnehmen, indem Sie kurz auf die Ein-/Aus-Taste **5** drücken. Wenn Sie mehr als 2 Minuten lang aussetzen müssen, dann empfehlen wir, dass Sie im Stimulationsmodus wieder einsetzen.
- 6) Wenn Sie Ihren Vorgang beendet haben, schalten Sie die Motoreinheit aus, indem Sie mehrere Sekunden lang auf die Ein-/Aus-Taste **5** drücken.
- 7) Dann schrauben Sie die Flasche(n) ab und setzen den/die Stopfen auf. Die beiden Teile (Flasche und Stopfen) sind sowohl für die Aufbewahrung im Kühlschrank als auch in der Gefriertruhe oder im Gefrierschrank geeignet. Sie können Ihre abgepumpte Milch in den Flaschen aufbewahren oder sie schnell in einen geeigneten Aufbewahrungsbehälter Ihrer Wahl umgießen.

8) Empfehlungen für die Aufbewahrung von Brustmilch in den mitgelieferten Flaschen:

WARNHINWEISE!

- Achten Sie vor der Aufbewahrung stets darauf, dass die Flasche von der Motoreinheit getrennt ist.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch stets sicher, dass die Flaschen und deren Stopfen keine Risse oder Schäden aufweisen.»
- Die Flasche darf nicht zum Erwärmen von Muttermilch verwendet werden. Zum Erwärmen der Milch keine Mikrowelle verwenden und die Flasche(n) nicht im Wasserbad erhitzen.
- Die Milch nicht bei Raumtemperatur, sondern im Kühlschrank auftauen lassen.
- Waschen Sie sich vor dem Berühren der Flaschen gründlich die Hände und vermeiden Sie es, die Flasche von innen zu berühren.
- Aufgetaute Muttermilch nie wieder einfrieren.
- Überprüfen Sie die Temperatur der Milch stets, bevor Sie Ihr Baby damit füttern.

Empfehlungen:

- Wenn Sie mit dem Abpumpen Ihrer Milch fertig sind, nehmen Sie die Flasche von der Motoreinheit ab und verschließen sie mit dem dazugehörigen Stopfen.

- Denken Sie auch daran, die Flasche mit dem Datum und der Uhrzeit des Sammelns der Milch sowie mit der Angabe der gesammelten Menge zu versehen.
 - Achten Sie darauf, dass die Flasche nicht bis zur höchsten Markierung gefüllt ist (denn durch das Gefrieren dehnt sich das Volumen der Milch in der Flasche aus).
- Muttermilch kann in der BEABA-Flasche gekühlt, eingefroren oder aufgetaut werden. Dabei sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

Muttermilch	Aufbewahrungsort	Aufbewahrungsfristen
Frisch	Umgebungstemperatur (max. 22°C)	4 bis 6 Std.
	Kühlschrank (0 bis 4°C)	3 bis 5 Tage
	Gefrierfach des Kühlschranks	2 Wochen
	Gefriertruhe/-schrank (-18°C)	6 bis 9 Monate
Aufgetaut	Umgebungstemperatur (max. 22°C)	2 Std.
	Kühlschrank (0 bis 4°C)	24 Std.

- **Nach dem Auftauen nicht wieder einfrieren.**
 - **Achtung! Diese Angaben zur Dauer sind nicht kumulierbar.**
 - Diese Regeln zur Aufbewahrung und zum Auftauen von Muttermilch sind lediglich Empfehlungen.
 - **Für weitere Informationen wenden Sie sich an eine Fachkraft des Gesundheitswesens oder einen Spezialisten auf dem Gebiet des Stillens.**
- Auftauen der Milch:
 - Zum Auftauen der Muttermilch keine Mikrowelle verwenden und nicht im Wasserbad erhitzen.
 - Tauen Sie die Milch langsam im Kühlschrank auf.
 - Wenn es schnell gehen muss, können Sie die Muttermilch in der Flasche unter fließendem kaltem oder lauwarmem Wasser (max. 37 °C) auftauen; dann umgehend verbrauchen.
 - Zum Erwärmen der Milch gießen Sie diese in einen geeigneten Behälter und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

REINIGUNG DES KITS ZUM SAMMELN VON MUTTERMILCH

Empfehlungen:

- **Für den ersten Gebrauch** nehmen Sie alle Teile der Milchpumpe, die mit der Brust oder der Muttermilch in Berührung kommen, auseinander, um sie zu waschen und zu sterilisieren. **Nach jedem Gebrauch** nehmen Sie alle Teile der Milchpumpe, die mit der Brust oder der Muttermilch in Berührung kommen, auseinander, um sie zu waschen.
- Nehmen Sie die Teile, die mit der Brust oder der Muttermilch in Berührung kommen, direkt nach dem Gebrauch zum Reinigen auseinander, um Milchrückstände zu vermeiden, die das Bakterienwachstum begünstigen könnten.
- Achten Sie beim Reinigen des Silikonpolsters (Brusthaube), der Membran und des Ventils darauf, ob diese Teile intakt sind. Wenn sie beschädigt sind, wird die Milchpumpe nicht mehr einwandfrei funktionstüchtig sein.
- Achten Sie darauf, sich vor der Berührung der Milchpumpe und ihrer Einzelteile die Hände zu waschen. Vermeiden Sie es, die inneren Bereiche der Zubehöerteile zum Sammeln von Milch, die mit der Muttermilch in Berührung kommen, zu berühren.
- Die Motoreinheit darf nie Wasser oder anderen Flüssigkeiten zum Reinigen ausgesetzt sein oder in solche eingetaucht werden. Den Motor der Pumpe niemals waschen oder sterilisieren; diese Einheit kommt nicht mit der Muttermilch in Berührung. Der Motor der Motoreinheit enthält Elektronikteile, die trocken bleiben müssen. Zum Reinigen der Motoreinheit der Pumpe kann ein sauberes und feuchtes Tuch verwendet werden. Jede andere Reinigungsmethode gilt als unsachgemäßer Gebrauch, durch den die Garantie außer Kraft gesetzt würde.
- Das Gerät DARF NIEMALS ohne Membran VERWENDET WERDEN, um das Risiko zu vermeiden, dass Flüssigkeiten in die Motoreinheit des Geräts eindringen.
- Das Gerät NIEMALS ohne Rückschlagventil verwenden, denn dadurch würde es keine konstante Saugleistung liefern, und das Gerät würde seinen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck nicht erfüllen.
- Achten Sie darauf, die Schläuche und alle Silikon- oder Kunststoffteile auf Verschleiß zu überprüfen.
- Verschlissene oder beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen, um die einwandfreie Funktionstüchtigkeit der Milchpumpe zu gewährleisten.
- **DIE SCHLÄUCHE NIEMALS ABSPÜLEN ODER UNTER FLIESSENDES WASSER HALTEN: Aufgrund des kleinen Durchmessers sind sie sehr schwierig zu trocknen.**
- Das Kit zum Sammeln der Muttermilch des Geräts ist mit einem geschlossenen System ausgerüstet; daher ist kein Reinigen der

Schläuche erforderlich.

• Wenn Sie nach dem Sammeln von Milch Feuchtigkeit in den Schläuchen sehen, dann ziehen Sie die Schläuche von den Brusthauben ab. Schalten Sie den Motor der Pumpeinheit einige Minuten lang ein, bis die Feuchtigkeit verschwindet. Abwaschbare Teile:

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1) Membran (Silikon) | 5) Flaschenstopfen (PP: Polypropylen) |
| 2) Hauptteil der Brusthaube (PP: Polypropylen) | 6) Einsatz 21 mm (Silikon) |
| 3) Rückschlagventil (Silikon) | 7) Brusthaube 25 mm (Silikon) |
| 4) Flasche 180 ml (PP: Polypropylen) | |

Achten Sie darauf, bei der Reinigung vorsichtig mit diesen Teilen umzugehen. Wenn sie beschädigt sind, wird die Milchpumpe nicht mehr einwandfrei funktionstüchtig sein.



• **Reinigen Sie die abwaschbaren Teile (vor dem ersten Gebrauch und direkt nach jedem Gebrauch)**

- 1) Spülen Sie die Teile mit klarem, kaltem Wasser ab (ca. +20°C / +68°F).
- 2) Waschen Sie die Teile mit lauwarmem Wasser (ca. +30°C / +86°F); verwenden Sie dazu ein nicht parfümiertes Flüssigwaschmittel für Babys.
- 3) Spülen Sie sie 10 bis 15 Sekunden lang mit klarem, kaltem Wasser ab (ca. +20°C / +68°F).
- 4) Legen Sie alle gereinigten Teile auf ein Papiertuch oder auf ein Geschirrabtropfgestell, um sie an der Luft trocknen zu lassen. Vermeiden Sie es, Stoffhandtücher zu verwenden, denn sie können Keime und Bakterien enthalten, die die Muttermilch kontaminieren könnten.
- 5) Achten Sie darauf, dass alle Teile vor Gebrauch vollkommen trocken sind. Wenn alle Bestandteile vollkommen trocken sind, können Sie das Zubehör zum Sammeln von Milch wieder zusammensetzen.

ODER

- 1) Legen Sie die Teile auf den oberen Wagen des Geschirrspülers.
- 2) Achten Sie darauf, dass sie trocken sind. Legen Sie alle gereinigten Teile bei Bedarf auf ein Papiertuch oder auf ein Geschirrabtropfgestell, um sie an der Luft trocknen zu lassen. Vermeiden Sie es, Stoffhandtücher zu verwenden, denn sie können Keime und Bakterien enthalten, die die Muttermilch kontaminieren könnten.
- 3) Achten Sie darauf, dass alle Teile vor Gebrauch vollkommen trocken sind. Wenn alle Bestandteile vollkommen trocken

sind, können Sie das Kit zum Sammeln von Milch wieder zusammensetzen.

• **Sterilisieren Sie die abwaschbaren Teile vor dem ersten Gebrauch**

- 1a) Maximal fünf Minuten lang in kochendes Wasser legen.
- a. Geben Sie für die Sterilisierung einen Teelöffel Zitronensäure oder ein wenig Essig in 200 ml Wasser, um die Pumpteile von Fett und Ablagerungen zu befreien. Fett und Ablagerungen können das Vakuum und den Durchfluss der Milch in die Flasche des Zubehörs zum Sammeln der Milch beeinträchtigen.
 - b. Häufiges Kochen bzw. eine häufige und übermäßige Einwirkung von Hitze können zum vorzeitigen Verschleiß der Silikon- und Kunststoffteile führen, wodurch die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigt würde.

ODER

- 1b) Verwenden Sie Methoden der Dampfsterilisierung oder der Sterilisierung mit kaltem Wasser. Wir empfehlen keine Sterilisierung in der Mikrowelle.
- 2) Legen Sie alle gereinigten Teile auf ein Papiertuch oder auf ein Geschirrabtropfgestell, um sie an der Luft trocknen zu lassen. Vermeiden Sie es, Stoffhandtücher zu verwenden, denn sie können Keime und Bakterien enthalten, die die Muttermilch kontaminieren könnten.
- 3) Achten Sie darauf, dass alle Teile vor Gebrauch vollkommen trocken sind. Wenn alle Bestandteile vollkommen trocken sind, können Sie das Zubehör zum Sammeln von Milch wieder zusammensetzen.

• **Reinigung der Motoreinheit:**

Desinfizieren Sie die Motoreinheit mit Desinfektionstüchern. Wischen Sie die Einheit vor jedem Gebrauch mit einem sauberen und feuchten Tuch oder einem Papiertuch ab. Die Motoreinheit nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser eintauchen. Zum Reinigen der Motoreinheit keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden.

Scannen Sie den QR-Code unten, um sich unser Anleitungsvideo anzusehen:



FEHLERBEHEBUNG

Schwaches Saugen / kein Saugen

ZU ÜBERPRÜFEN

Überprüfen Sie, ob die Silikon-Brusthaube verformt oder durch Flecken verunreinigt ist.

Überprüfen Sie, ob die Membran umgekehrt herum eingesetzt oder beschädigt ist.

Überprüfen Sie alle Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass die Membrankappe fest angezogen ist, dass der Schlauchverbinder und der Schlauch und die Membrankappe richtig eingesetzt sind.

Überprüfen Sie, ob der Schlauchverbinder zu weit in das Gerät eingesteckt ist.

Überprüfen Sie, ob Wasserdampf oder ein Milchrückfluss im Schlauch vorhanden ist.

Überprüfen Sie, ob der Schlauch verknotet, geknickt oder eingeklemmt ist.

ENTSPRECHENDE MASSNAHME

Das verformte Silikonpolster ist zu ersetzen; wenn es nicht angepasst ist, neu installieren; Flecken beseitigen.

Die Membran neu einsetzen oder ersetzen. Überprüfen Sie, ob sie richtig positioniert ist, und dass die Membrankappe ebenfalls richtig sitzt.

Ziehen Sie die Anschlüsse fest an.

Wenn der Schlauchverbinder in das Gerät eingesteckt ist, sollten Sie die Verbindung nicht zu stark hinein drücken. Die Verbindung wird sich nicht lockern, nachdem sie sanft eingesteckt wurde.

Reinigen Sie den Schlauch, schütteln Sie Wassertröpfchen ab und trocknen Sie ihn.

Breiten Sie den Schlauch bei der Verwendung aus; achten Sie darauf, dass kein Bereich geknickt oder eingeklemmt ist.

Überprüfen Sie, ob der Stopfen fest auf dem zweiten Anschluss sitzt, wenn Sie nur eine Sammelflasche verwenden.

Setzen Sie den Stopfen auf die zweite Luftleitung auf, wenn Sie nur eine Flasche verwenden.

Verwendung ist schmerzhaft, ineffizient, kein konstantes Saugen

Überprüfen Sie, ob die verwendete Brusthaube für Ihre Brustform geeignet ist.

Siehe Abschnitt „Wahl der richtigen Größe der Brusthaube“

Rückschlagventil beschädigt oder falsch positioniert.

Überprüfen Sie das Rückschlagventil auf seinen einwandfreien Zustand. Wenn es beschädigt ist, müssen Sie es ersetzen.

Schmerzen bei der Verwendung des Geräts: zu hohe Leistungsstufe.

Reduzieren Sie die Leistungsstufe.

Das Gerät lädt sich nicht auf oder schaltet sich nicht ein

Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Adapter verwenden und der Adapter angeschlossen ist.

Überprüfen Sie das Modell des Adapters und stecken Sie den Adapter erneut ein.

Überprüfen Sie, ob die Akkubatterie nicht entladen ist.

Nachdem Sie die Akkubatterie aufgeladen haben, erneut versuchen.

Überprüfen Sie, ob der Adapter nicht defekt ist.

Wenn nach dem Anschließen des Adapters keine Ladung auf dem Display angezeigt wird, ist der Adapter defekt.

Wenn die Störungen bei Ihrer Béaba-Milchpumpe fortbestehen oder Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

TECHNISCHE DATEN

Empfohlener Netzadapter: Eingang 110-240 V 50/60 Hz, Ausgang 5 V DC, 2 A- 10 W

Batterietyp und Kapazität: Lithium-Ionen, 3,7 V, 2.200 mAh

Timer: 30 Minuten

Geräuschpegel: ≤ 45 dB

Schutzklasse: Klasse III

Betriebsbedingungen: Temperaturbereich 5°C - 40°C, relative Luftfeuchtigkeit 10 %-90 %



Dieses Symbol, das auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebracht ist, zeigt an, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen.

ES

BIENVENIDA

Gracias por elegir nuestro extractor de leche eléctrico doble Béaba para acompañarte en tu lactancia. La leche materna es el alimento más natural para tu bebé. Por este motivo, Béaba ha diseñado un extractor de leche eficaz y cómodo para ayudar a todas las madres lactantes en esta maravillosa aventura. Ante todo, te invitamos a leer atentamente estas instrucciones de uso para que puedas usar nuestro producto en las mejores condiciones y conservarlo el mayor tiempo posible.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO

Lee y conserva las presentes instrucciones. Ten en cuenta todas las advertencias.

- Utiliza el extractor de leche eléctrico Béaba solo para el uso previsto descrito en estas instrucciones.
- No utilices el extractor de leche eléctrico cuando conduces, duermes o si estás excesivamente somnolienta.
- Este extractor de leche está destinado al uso repetido de **una sola usuaria**.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica.
- La extracción de leche puede provocar contracciones. No se extraiga leche antes del parto. Si te quedas embarazada y todavía estás dando el pecho o sacándote leche, consulta a un médico antes de continuar.
- Lava todas las partes del aparato que entran en contacto con el pecho y la leche materna antes del primer uso y después de cada uso. Para evitar cualquier contaminación, lávate bien las manos antes de manipular las partes y el extractor de leche. Consulta el apartado Limpieza para más información.
- Se requiere supervisión cuando el extractor de leche eléctrico Béaba se utiliza cerca de niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilices el extractor de leche eléctrico ni ninguno de sus componentes si están dañados.
- No coloques el extractor de leche eléctrico cerca de aparatos que generen un campo electromagnético fuerte.
- Se recomienda consultar a un médico antes de utilizar este extractor de leche si llevas un dispositivo implantado activo que pudiera verse afectado por un campo magnético (por ejemplo, un marcapasos o un desfibrilador automático implantable).
- Si la extracción te causa molestias o dolor, detén el aparato y pon

un dedo entre el pecho y la copa para separarlos. A continuación, retira el aparato del pecho.

• La extracción de la leche no debe causar molestias ni dolor; si no puedes extraer la leche después de 5 minutos de uso, interrumpe la extracción e inténtalo de nuevo en otro momento. **En caso de duda, consulta a un médico.**

Advertencias para evitar la transmisión de enfermedades infecciosas:

• Si eres madre y estás infectada con el virus de la hepatitis B, hepatitis C o VIH (virus de inmunodeficiencia humana), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a tu bebé a través de la leche materna.

Precauciones de uso de la unidad eléctrica / batería de litio:

- La batería de litio está incorporada y no es extraíble. No la desmontes.
- No expongas la unidad eléctrica a la luz directa del sol ni al calor.
- Recarga el extractor de leche una vez al mes cuando no lo utilices con frecuencia.
- Las reparaciones deben ser realizadas por Beaba: ponte en contacto con nuestro servicio de atención al consumidor.
- No dejes el extractor de leche eléctrico sin vigilancia cuando esté conectado a una fuente de alimentación.
- Desenchufa el adaptador de red de la toma de corriente cuando el extractor de leche no esté en uso a menos que la batería se esté cargando. Desenchufa el adaptador de red cuando hayas terminado la carga.
- Mantén la unidad eléctrica seca y no la sumerjas en agua ni la pongas debajo del grifo.
- No cojas la unidad eléctrica si ha caído al agua. Desenchúfala de inmediato.
- Este extractor de leche está protegido contra el sobrecalentamiento: cuando se superan las temperaturas normales de funcionamiento, la unidad del extractor emite una alarma, se apaga y detiene la carga.
- Este aparato debe ser alimentado únicamente con una tensión de seguridad extra baja que corresponda a la marcada en el aparato.

ESTE APARATO NO ES UN DISPOSITIVO MÉDICO.

USO PREVISTO

El extractor de leche eléctrico Béaba está diseñado para extraer leche materna para madres lactantes. El extractor de leche puede utilizarse si el bebé tiene dificultades para mamar o cuando la madre y el bebé están separados. El aparato está destinado a ser utilizado por una sola persona.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y ACCESORIOS



- 1 Unidad eléctrica de extracción
- 2 biberones de recogida de 180 ml premontados (PP: polipropileno, x2), copas de 25 mm (silicona, x2), cuerpos de copa (PP: polipropileno, x2), diafragmas (silicona, x2), válvulas de retención (silicona x2), tapas antipolvo (PP: polipropileno, x2)
- 3 Tubos con conectores (silicona / PP: polipropileno, x2)
- 4 Tapas de botellas (PP: polipropileno, x2)
- 5 Cable USB / USB-C
- 6 Bolsa de almacenamiento (algodón, x1)
- 7 Instrucciones de uso
- 8 Insertos de 21 mm (silicona, x2)
- 9 Diafragmas adicionales (silicona, x2)
- 10 Válvulas de retención adicionales (silicona, x2)

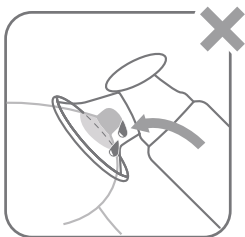
CARACTERÍSTICAS

Este extractor de leche tiene las siguientes funciones y características:

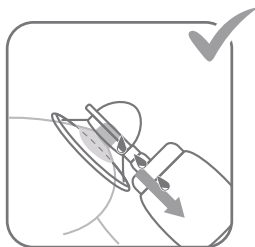
- Kit de recogida de leche con copas de silicona para una suave

presión, vacío y masaje que estimulan la lactancia durante la extracción de la leche.

- Fácil montaje y limpieza.
- Extracción en tres fases que imita la acción de succión natural del bebé.
 - Modo «Estimulación»: masajea con eficacia el pezón y la areola para estimular el reflejo de expulsión. 9 niveles de potencia ajustables.
 - Modo «Extracción»: imita el ritmo de succión del bebé. 9 niveles de potencia ajustables.
 - Modo «Turbo»: Ayuda a extraer más leche y a vaciar el pecho. 9 niveles de potencia ajustables.
- Función «Memoria»: guarda automáticamente los ajustes de cada modo del uso anterior para el siguiente uso.
- Equipado con un kit de extracción «Confort» A diferencia de los extractores de leche convencionales, nuestro extractor de leche ha sido especialmente diseñado para permitir una cómoda extracción en posición semiacostada. Gracias al ángulo optimizado entre la copa y el biberón, la leche puede fluir de forma natural sin riesgo de reflujo, lo que ofrece una comodidad sin igual a las mamás que prefieren descansar cuando se extraen leche.



Sacaleches clásico



Sacaleches con «kit de extracción cómoda»

- Función «luz nocturna»: práctica para el uso nocturno.
- Diseño antirretorno: el diafragma de silicona actúa como barrera para impedir el retorno de la leche materna.
- Bajo nivel sonoro para una experiencia cómoda y silenciosa.
- Recargable con adaptador de corriente. Batería de ion de litio recargable integrada.
- Conexión USB-C, adaptador de CA recomendado 5 V CC - 2.0A 10W (CE).

ELEGIR EL TAMAÑO DE COPA CORRECTO

- 1) Mide el diámetro de la base de tu pezón (en mm).
- 2) Añade 4 mm a esta medida: esta es la talla de tu copa. En efecto, un espacio de unos 4 mm entre el pezón y la pezonera permite que el pezón se dilate durante la extracción de la leche. Por ejemplo, si la base de tu pezón tiene 21 mm de diámetro, el tamaño adecuado de la copa es de 25 mm.

Nota: el extractor de leche se suministra con copas de 25 mm y dos insertos de 21 mm (que son los tamaños más habituales). No obstante, si lo deseas, puedes solicitar los insertos de 15, 17 o 19 mm a nuestro servicio de atención al consumidor.

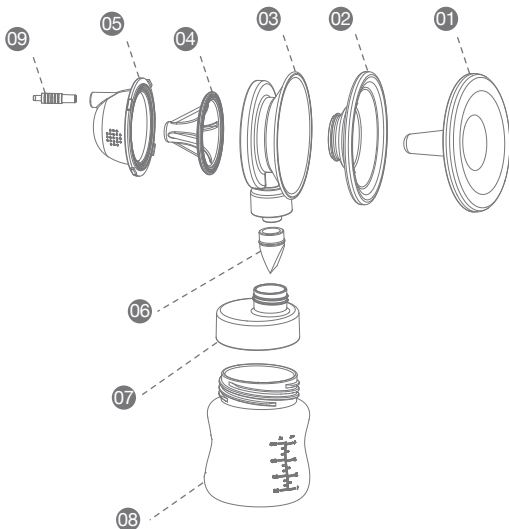
Si no estás segura del tamaño de copa que necesitas, puedes imprimir nuestra guía de medición escaneando el código QR que aparece a continuación.



Cómo saber si la copa tiene el tamaño correcto?

- Antes de extraer la leche, el pezón debe insertarse sin que la areola entre en el túnel o muy poco.
- Al extraer la leche, el pezón debe estar centrado en el centro y debe poder entrar y salir del túnel.



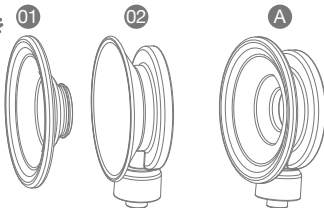


PREPARACIÓN DEL EXTRACTOR DE LECHE

- 1 Cubierta antipolvo (PP: polipropileno, x2)
- 2 Copa 25 mm (silicona, x2)
- 3 Cuerpo de la copa (PP: polipropileno, x2)
- 4 Diafragma (silicona, x2)
- 5 Tapa del diafragma (PP: polipropileno, x2)
- 6 Válvula de retención (silicona, x2)
- 7 Tapa del biberón (PP: polipropileno, x2)
- 8 Biberón de 180 ml (PP: polipropileno, x2)
- 9 Conector de tubo (PP: polipropileno, x2)
(+ 2 insertos de 21 mm de silicona)

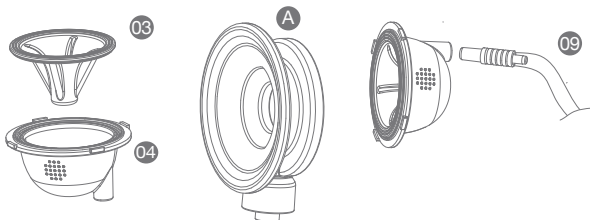


1 - Montaje de la copa



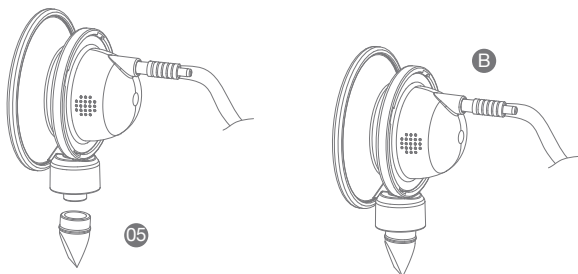
Coloca la almohadilla de silicona (copa) **01** en el cuerpo de la copa **02** para obtener el kit completo **A**. Asegúrate de que ambos bordes de la almohadilla de silicona se solapen con los bordes del cuerpo de la copa.

2 - Montaje del diafragma



Coloca el diafragma **03** en la tapa del diafragma **04** y enróscalo en el kit completo **A**. A continuación, introduce el conector del tubo **09** en la tapa del diafragma **04**. Asegúrate de que estén bien conectados y sin escapes de aire.

3 - Montaje de la válvula

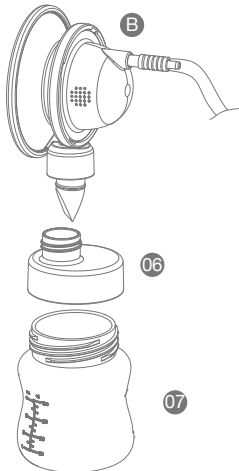


Inserta firmemente la válvula 05 en la salida del cuerpo de la copa. Ahora tienes un kit completo B.

No frotes demasiado fuerte la salida del cuerpo de la copa en la válvula de retención y sustituye la válvula si se rompe. De lo contrario, se dañará la función de aspiración.

La válvula de retención es un componente frágil: límpiala con cuidado para no bañarla. El extractor de leche Béaba se suministra con válvulas de retención de recambio. Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al consumidor si necesitas más piezas de recambio.

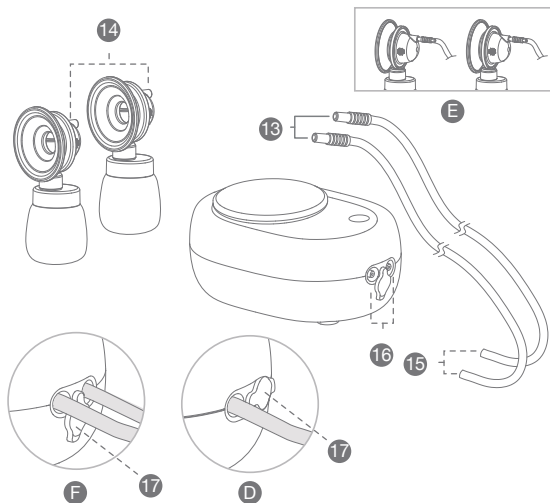
4 - Montaje del biberón



Enrosca firmemente el conector del biberón 05 con el kit completo B y el biberón 06. Tu primer kit de recogida de leche está listo. Realiza el mismo montaje para el segundo kit.

5 - CONEXIÓN DEL GRUPO DE BOMBEO ELÉCTRICO A LOS KITS DE RECOGIDA DE LECHE

Introduce los conectores de tubo 13 en ambos extremos 14 de los diafragmas. Introduce el otro lado de cada tubo 15 en la unidad de bombeo 16. Asegúrate de que la unidad de bombeo y el kit de recogida de leche estén conectados F.



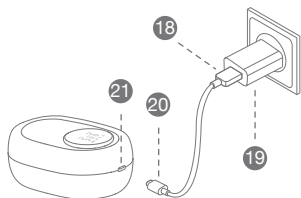
Recuerda: Cuando sea necesario convertir el extractor de leche doble (configuración **E**) en un extractor de leche simple (configuración **D**), basta con retirar uno de los tubos de la unidad de extracción y cerrar el orificio de ventilación que queda con la tapa suministrada (**17**). Atención: Pasar de la extracción doble a la extracción simple aumentará la potencia del extractor de leche. Reduce el nivel previamente para evitar empezar con demasiada potencia, lo que podría resultar incómodo. Comprueba que la tapa **17** esté correctamente colocada para garantizar una buena estanqueidad de aire.

6 - CONECTA LA UNIDAD DE BOMBEO A LA RED ELÉCTRICA PARA CARGARLA

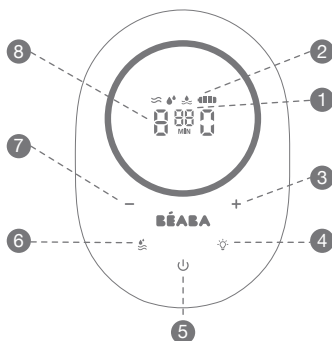
Inserta el puerto USB-C **18** del cable en tu adaptador de red **19**. A continuación, inserta el conector USB-C **20** del cable en el puerto de la unidad de bombeo **21**. Conecta la salida de tu adaptador de red **19** a la toma de corriente. El aparato tardará entre 1 y 2 horas en cargarse completamente.

Adaptador de red recomendado 5 V CC - 2.0 A 10 W (CE).




El uso de un adaptador de red inadecuado invalidará la garantía.



PANTALLA Y MANDOS



- 1 Cronómetro: duración de la sesión de extracción en minutos. Una vez encendida la unidad de bombeo, la pantalla mostrará un intervalo de 0 a 30 minutos e indicará la duración de la sesión. Transcurridos 30 minutos, la unidad de bombeo se apagará automáticamente y pasará al modo de espera.
- 2 Nivel de batería: cuando la batería esté casi agotada, aparecerá el símbolo en la pantalla.
- 3 Aumento de potencia.
- 4 Modo de espera. En modo de espera o en funcionamiento, toca el botón para encender el piloto.
- 5 Botón de encendido/apagado o pausa/reanudación (pulsación larga para encendido/apagado, pulsación corta para pausa/reanudación).
- 6 Elección del modo:
 - a. Modo de estimulación ≈ : 9 niveles de potencia

- b. Modo extracción  : 9 niveles de potencia
- c. Modo turbo  : 9 niveles de potencia
- Tras encender el extractor de leche, mantén pulsado el botón para iniciar la extracción de leche. Por defecto, el extractor de leche entrará en modo «Estimulación». Al pulsar el botón modo , el extractor de leche pasará al modo de extracción/turbo.

 Reducir potencia.

 Nivel de succión.

Observaciones:





- el extractor de leche dispone de una función de «memoria» que guarda automáticamente el ajuste de potencia de cada modo del uso anterior para el siguiente uso.
- Función «silencio»: mantén pulsados los botones «->» y «+>» para silenciar el sonido de los botones.

ALIMENTACIÓN POR BATERÍA DE LITIO/CARGA

- En condiciones de funcionamiento, la unidad de bombeo se alimenta cuando el adaptador de red está conectado; cuando el adaptador de red no está conectado, la unidad de bombeo utiliza automáticamente la batería de litio integrada para suministrar energía.
- La batería de litio debe cargarse completamente durante aproximadamente 3 horas. Una vez cargada por completo, puede funcionar de forma continua durante aproximadamente 2 horas en ambos modos de bombeo.
- Cuando el nivel de la batería es demasiado bajo, la unidad de bombeo deja de funcionar automáticamente y emite una alarma para proteger la batería de litio. Cuando la batería está cargada, deja de cargarse automáticamente para evitar daños a la batería de litio.



MODO DE EMPLEO

- 1) Limpia a fondo y comprueba el estado del aparato y del kit de recogida de leche (ver apartado siguiente).
- 2) Enciende el aparato . El aparato está encendido, pero en modo de espera.
- 3) Pulsa de nuevo el botón , para iniciar la extracción de leche. Por defecto, el extractor de leche entrará en modo «Estimulación». El extractor de leche comenzará a estimular el reflejo de expulsión de la leche con 9 niveles de potencia ajustables.
- 4) Para aumentar/disminuir el vacío en el modo de estimulación, pulsa el botón «->» o «+>» ( o ). Elige entre 9 niveles. La pantalla mostrará el nivel de potencia. El aparato pasa automáticamente al modo de extracción tras 3 minutos de estimulación. Puedes

- ignorar este periodo de 3 minutos seleccionando los modos extracción o turbo.
- 5) Cuando comienza el reflejo de expulsión de leche o cuando la leche comienza a fluir:
 - a. Pulsa el botón **6** para iniciar el modo de extracción o turbo.
 - b. Ajusta el nivel de potencia a un valor cómodo para empezar a extraer la leche con los botones «-» o «+» (**7** o **8**). Elige entre 9 niveles. La pantalla mostrará el nivel de potencia.
 - c. Puedes pausar y reanudar la extracción de leche pulsando brevemente el botón de encendido/apagado **5**. Si necesitas hacer una pausa de más de 2 minutos, te recomendamos que la reanudes en modo estimulación.
 - 6) Al final de la sesión de recogida de leche, apaga la unidad eléctrica pulsando el botón de encendido/apagado **5** durante varios segundos.
 - 7) A continuación, desenrosca el o los biberones y vuelve a taparlos con las tapas. Los dos elementos (biberón y tapa) son aptos tanto para el frigorífico como para el congelador. Puedes almacenar la leche extraída en los biberones o verterla en un recipiente adecuado de tu elección para almacenar la leche.

8) Recomendaciones para conservar la leche en los biberones suministrados:

¡ADVERTENCIA!

- Retira siempre el biberón del elemento motor antes de almacenarlo.
- Asegúrate de que los biberones y el tapón no presenten grietas ni daños antes de cada uso.
- El biberón no debe utilizarse para calentar la leche materna. No utilices el microondas ni el baño maría para calentar la leche.
- No descongeles la leche al aire libre, sino en el frigorífico.
- Lávate las manos cuidadosamente antes de tocar los biberones y evita tocar el interior.
- No vuelvas nunca a congelar la leche materna descongelada.
- Comprueba siempre la temperatura de la leche antes de dársela a tu bebé.

Recomendaciones:

- Después de extraer la leche, retira el biberón de la unidad eléctrica y ciérralo con la tapa suministrada.
- No olvides etiquetar el biberón con la fecha y la hora de la extracción y el volumen de leche extraído.
- Asegúrate de que el biberón no esté lleno hasta la marca de máximo (la congelación aumentará el volumen de leche en el biberón).

La leche materna puede refrigerarse, congelarse y descongelarse en el biberón BEABA. Sigue las instrucciones que se indican a continuación:

Leche materna	Conservación	Duración de la conservación
Lugar fresco	Temperatura ambiente (22 °C máx.)	De 4 a 6 h
	Frigorífico (de 0 a 4 °C)	De 3 a 5 días
	Congelador (compartimento congelador del frigorífico)	2 semanas
	Congelador (-18 °C)	De 6 a 9 meses
Descongelación	Temperatura ambiente (22°C máx.)	2 h
	Frigorífico (de 0 a 4 °C)	24 h

- **No volver a congelar después de descongelar.**
 - **Ten en cuenta que estos tiempos no son acumulables.**
 - Estas normas de conservación y descongelación de la leche materna son solo recomendaciones.
 - **Consulta a un médico o a un especialista en lactancia materna para más información.**
- Descongelación de la leche:
 - No utilices el microondas ni el baño maría para descongelar la leche materna.
 - Descongela la leche suavemente en el frigorífico.
 - En caso de emergencia, puedes descongelar la leche materna pasando el biberón por agua fría o tibia (máx. 37 °C), y consumirla inmediatamente.
 - Para recalentar la leche, viértela en un recipiente adecuado y consulta las instrucciones del fabricante.

CÓMO LIMPIAR EL KIT DE RECOGIDA DE LECHE

Recomendaciones:

- **Antes del primer uso**, desmonta, lava y esteriliza todas las partes del extractor de leche que entren en contacto con los pechos o la leche materna. **Después de cada uso**, desmonta y lava todas las partes del extractor de leche que entren en contacto con los pechos y la leche materna.
- Desmonta y limpia las partes que entren en contacto con los pechos y la leche materna inmediatamente después de su uso para evitar que los residuos de leche puedan favorecer la proliferación de bacterias.
- Ten cuidado al limpiar la almohadilla de silicona (copa), el diafragma y la válvula. Si están dañados, el extractor de leche no funcionará correctamente.
- Asegúrate de lavarte las manos antes de tocar el extractor de leche y sus partes. Evita tocar las partes internas del kit de recogida de leche que entren en contacto con la leche materna.
- La unidad eléctrica no debe exponerse ni sumergirse nunca en agua u otros líquidos para limpiarla. No laves ni esterilices nunca el motor de la bomba: esta parte no entra en contacto con la leche materna. El motor de la unidad eléctrica contiene componentes electrónicos que deben permanecer secos. Para limpiar el motor de la bomba puedes utilizar un paño limpio y húmedo. Cualquier otra forma de limpieza se considerará como un uso indebido e invalidará la garantía.
- El aparato **NO DEBE UTILIZARSE NUNCA** sin el diafragma: existe el riesgo de que entren fluidos en la parte eléctrica del aparato.
- **NO UTILICES** el aparato sin válvula de retención: la aspiración sería irregular y el aparato, ineficaz.
- Asegúrate de comprobar el desgaste de los tubos y de todas las piezas de plástico o silicona.
- Sustituye inmediatamente las partes desgastadas o dañadas, ya que podría afectar al funcionamiento del extractor de leche.
- **NO ENJUAGUES NI PASES LOS TUBOS POR AGUA NUNCA: su pequeño diámetro dificulta mucho su secado.**
- El kit de recogida de leche del extractor de leche tiene un sistema cerrado, por lo que no es necesario limpiar los tubos.
- Si observas humedad en el tubo después de la sesión de recogida de leche, retira el tubo de las copas. Pon en marcha el motor de la unidad de bombeo durante unos minutos hasta que desaparezca la humedad.

Componentes lavables

- | | |
|--|--|
| 1) Diafragma (silicona) | 5) Tapa de biberón (PP: polipropileno, x2) |
| 2) Cuerpo de la copa (PP: polipropileno) | 6) Inserto de 21 mm (silicona) |
| 3) Válvula de retención (silicona) | 7) Copa de 25 mm (silicona) |
| 4) Biberón 180 ml (PP: polipropileno) | |

Ten cuidado al manipular los componentes durante la limpieza. Si están dañados, el extractor de leche no funcionará correctamente.



• Limpia los componentes lavables (antes del primer uso e inmediatamente después de cada uso)

- 1) Enjuaga los componentes en agua fría y clara (aprox. +20 °C / +68 °F).
 - 2) Lava las partes en agua tibia (aprox. +30 °C / +86 °F) con jabón líquido para bebé sin perfume.
 - 3) Enjuaga las piezas con agua clara fría (aprox. +20 °C / +68 °F) de 10 a 15 segundos.
 - 4) Coloca todas las partes limpias sobre una toalla de papel o un escurridor y déjalas secar al aire. Evita el uso de toallas de tela, ya que pueden contener gérmenes y bacterias que podrían contaminar la leche materna.
 - 5) Asegúrate de que todas las partes estén completamente secas antes de utilizarlas. Cuando todas las partes estén completamente secas, vuelve a montar el kit de recogida de leche.
- O
- 1) Coloca los objetos en la rejilla superior del lavavajillas.
 - 2) Asegúrate de que estén completamente secos. Si es necesario, coloca todos los artículos limpios sobre una toalla de papel o un escurridor y deja que se sequen al aire libre. Evita el uso de toallas de tela, ya que pueden contener gérmenes y bacterias que podrían contaminar la leche materna.
 - 3) Asegúrate de que todas las partes estén completamente secas antes de utilizarlas. Cuando todas las partes estén completamente secas, vuelve a montar el kit de recogida de leche.

• Esteriliza los componentes lavables antes del primer uso

- 1a) Hiérvelos en agua durante un máximo de cinco minutos.
 - a. Durante la esterilización, utiliza una cucharadita de ácido cítrico o un poco de vinagre en 200 ml de agua para descalcificar y desengrasar los elementos de la bomba. La cal y la grasa afectarían al vacío y al flujo de leche en la botella del

kit de recogida.

- b. Hervir o exponer al calor con frecuencia las partes de plástico y silicona pueden desgastarlas, lo que afectará al funcionamiento del extractor de leche.

O

- 1b) Utiliza métodos de esterilización con vapor o agua fría. No recomendamos la esterilización en el microondas.
- 2) Coloca todas las partes limpias sobre una toalla de papel o un escurridor y déjalas secar al aire. Evita el uso de toallas de tela, ya que pueden contener gérmenes y bacterias que podrían contaminar la leche materna.
- 3) Asegúrate de que todas las partes estén completamente secas antes de utilizarlas. Cuando todas las partes estén completamente secas, vuelve a montar el kit de recogida de leche.

• **Limpieza de la unidad eléctrica :**

Desinfecta la unidad eléctrica con toallitas desinfectantes. Limpia la unidad con un paño húmedo limpio o una toalla de papel antes de cada uso. No sumerjas la unidad eléctrica en agua. No utilices disolventes ni productos abrasivos para limpiar la unidad eléctrica.

Escanea el siguiente código QR para ver nuestro vídeo explicativo:



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Succión baja/Sin succión

COMPROBACIÓN

Comprueba si la copa de silicona está deformada o manchada.

Comprueba si el diafragma está instalado al revés o si está dañado.

Comprueba todas las conexiones y verifica que la tapa del diafragma esté bien apretada y si el conector del tubo y el tubo y la tapa del diafragma están bien insertados.

Comprueba si el conector del tubo está demasiado introducido en el aparato.

Comprueba si hay vapor de agua o reflujo de leche en el tubo.

Comprueba si el tubo está anudado, doblado o pinzado.

Comprueba que el tapón esté bien conectado a la segunda toma cuando utilices un solo biberón.

ACCIÓN CORRESPONDIENTE

La almohadilla de silicona deformada debe ser sustituida; vuelve a instalarla si no está ajustada; las manchas deben limpiarse.

Reinstala o sustituye el diafragma. Comprueba que esté correctamente colocado y que la tapa del diafragma esté correctamente posicionada.

Aprieta las conexiones.

Cuando insertes el conector del tubo en el aparato, no fuerces la conexión. No se caerá después de introducirlo suavemente.

Limpia el tubo, sacude las gotas de agua y sécalo.

Despliega el tubo cuando lo estés utilizando y comprueba que no haya ninguna zona pellizcada.

Vuelve a colocar el tapón en la segunda conexión de aire cuando utilices un solo biberón.

Dolor e ineficacia durante el uso, succión inconstante

Comprueba que la copa que estás utilizando sea del tamaño adecuado para ti.

Consulta el apartado "Elegir el tamaño adecuado de copa".

Válvula de retención dañada o mal colocada.

Comprueba que la válvula de retención esté en buen estado. Sustitúyela si está dañada.

Dolor durante el uso: el nivel de potencia es demasiado alto.

Disminuye el nivel de potencia.

No carga o no se enciende

Comprueba que el modelo de adaptador sea correcto y que el adaptador esté enchufado.

Comprueba el modelo de adaptador y vuelve a insertarlo.

Comprueba que la batería no esté descargada.

Después de cargar la batería, inténtalo de nuevo.

Comprueba que no se trate de un fallo del adaptador.

Si después de enchufar el adaptador no aparece ninguna carga en la pantalla, se trata de un fallo del adaptador.

Si tus problemas con el extractor de leche Béaba persisten o si tienes más preguntas, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al consumidor.

DATOS TÉCNICOS

Adaptador de red recomendado: Entrada 110-240 V 50/60 Hz,

Salida 5 V CC, 2 A- 10 W

Tipo y capacidad de la batería: Li-on, 3,7 V, 2200 mAh

Temporizador: 30 minutos

Nivel sonoro: ≤ 45 dB

Clase de protección: clase III

Condiciones de funcionamiento: temperatura 5-40 °C, humedad relativa 10 %-90 %.



Este símbolo, que aparece en el producto o su embalaje, indica que este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE y no debe ser eliminado con los residuos domésticos. Debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

IT

BENVENUTA

Grazie per aver scelto il nostro tiralatte elettrico doppio Béaba per accompagnarti nell'allattamento. Il latte materno è l'alimento più naturale per il tuo bambino, motivo per cui Béaba ha progettato un tiralatte efficace e confortevole per aiutare ogni mamma che allatta in questa bellissima avventura. Prima di tutto ti invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni, al fine di utilizzare il nostro prodotto nelle migliori condizioni e di conservarlo correttamente per una durata ottimale.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

Leggi e conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutte le avvertenze

- Utilizza il tiralatte elettrico Béaba solo per l'uso previsto descritto in questo manuale.
- Non utilizzare il tiralatte elettrico durante la guida, mentre dormi o quando sei eccessivamente assonnata
- Questo tiralatte è destinato all'uso ripetuto da parte di **una sola utente**.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli coinvolti.
- L'estrazione del latte può scatenare le contrazioni. Non estrarre il latte prima del parto. Se rimani incinta e stai ancora allattando al seno o tirando il latte, consulta un medico prima di procedere.
- Lava tutti i componenti che vengono a contatto con il seno e il latte materno prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo. Per evitare contaminazioni, lavati accuratamente le mani prima di maneggiare i componenti e il tiralatte. Fai riferimento alla sezione «Pulizia» per ulteriori informazioni.
- È necessaria la supervisione quando il tiralatte elettrico Béaba viene utilizzato vicino ai bambini.
- I bambini non devono giocare con l' dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere realizzate da bambini non controllati
- Non utilizzare il tiralatte elettrico o uno qualsiasi dei suoi componenti se sono danneggiati.
- Non posizionare il tiralatte elettrico vicino a dispositivi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Se si dispone di un dispositivo impiantato attivo che potrebbe essere influenzato da un campo magnetico (ad esempio, un pacemaker o un defibrillatore cardiaco impiantabile), si consiglia di consultare un operatore sanitario autorizzato prima di utilizzare questo tiralatte.
- Se l'estrazione provoca disagio o dolore, arrestare il dispositivo,

mettere un dito tra il seno e il paracapezzoli per separarli. Quindi rimuovere il paracapezzoli dal seno.

• L'estrazione del latte non deve creare disagio o essere dolorosa; se non riesci a estrarre il latte dopo 5 minuti di utilizzo, interrompi la sessione di estrazione e riprova in un altro momento. **In caso di dubbio, consulta un operatore sanitario.**

Avvertenze per evitare la trasmissione di malattie infettive:

• Se sei una madre e sei infetta dal virus dell'epatite B, dell'epatite C o dell'HIV (immunodeficienza umana), estrarre il latte materno non ridurrà o eliminerà il rischio di trasmettere il virus al tuo bambino attraverso il latte materno.

Precauzioni per l'uso dell'unità elettrica/batteria al litio:

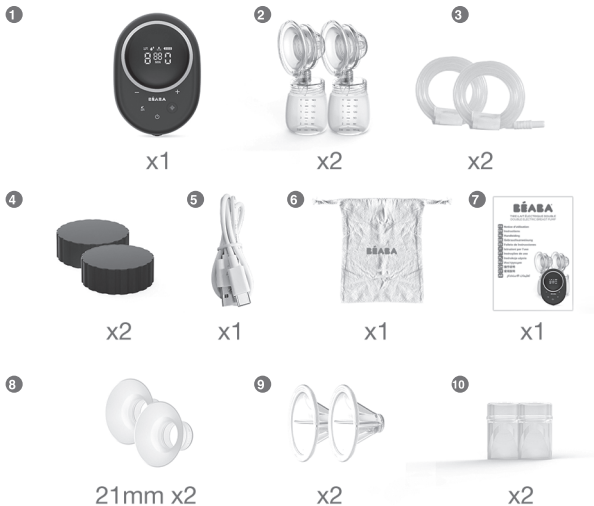
- La batteria al litio è integrata e non rimovibile. Non smontare.
- Non esporre l'unità elettrica alla luce diretta del sole o al calore.
- Quando non viene utilizzato frequentemente, ricarica il tiralatte una volta al mese.
- Le riparazioni devono essere effettuate da Beaba: contatta il nostro servizio clienti.
- Non lasciare il tiralatte elettrico incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
- Scollega l'alimentatore dalla presa a muro quando il tiralatte non è in uso, a meno che la batteria non sia in carica. Scollega l'adattatore di alimentazione al termine della ricarica.
- Mantieni l'unità elettrica asciutta e non immergerla in acqua e non farla scorrere sotto l'acqua corrente.
- Non afferrare un apparecchio elettrico se è caduto in acqua. Scollegalo immediatamente.
- Questo tiralatte è protetto contro il surriscaldamento: quando vengono superate le normali temperature di esercizio, l'unità tiralatte emette un allarme, si spegne e interrompe la ricarica.
- Questo apparecchio deve essere alimentato solo a una tensione extra bassa di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.

QUESTO DISPOSITIVO NON È UN DISPOSITIVO MEDICO.

DESTINAZIONE D'USO

Il tiralatte elettrico Béaba è progettato per estrarre il latte materno delle madri che allattano. Il tiralatte può essere utilizzato in caso di difficoltà nell'allattamento al seno da parte del neonato, o quando madre e bambino sono separati. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di una sola persona.

PANORAMICA DEL PRODOTTO & ACCESSORI



- 1 Unità elettrica di pompaggio
- 2 Recipienti di raccolta preassemblati da 180 ml (PP: polipropilene, x2), coppe per il seno da 25 mm (silicone, X2), corpi per coppe per il seno (PP: polipropilene, x2), diaframmi (silicone, x2), valvole di non ritorno (silicone x2), coperchi antipolvere (PP: polipropilene, x2)
- 3 Tubi con connettori (silicone/PP: polipropilene, x2)
- 4 Tappi del recipiente (PP: polipropilene, x2)
- 5 Cavo USB/USB- C
- 6 Custodia (cotone, x1)
- 7 Manuale di istruzioni
- 8 Inserti da 21 mm (silicone, x2)
- 9 Diaframmi aggiuntivi (silicone, x2)
- 10 Valvole di non ritorno aggiuntive (silicone, x2)

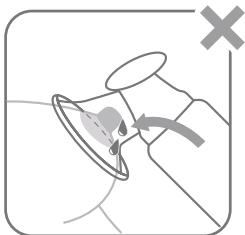
FUNZIONALITÀ

Questo tiralatte ha le seguenti funzioni e caratteristiche:

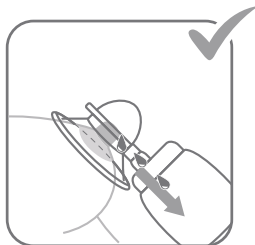
- Kit per la raccolta del latte con paracapeczoli in silicone per una

pressione delicata, un vuoto e un massaggio che stimolano la lattazione durante l'estrazione del latte.

- Facilità di montaggio e pulizia..
- Tiraggio in tre fasi che imita l'azione naturale di suzione del bambino.
 - Modalità «Stimolazione»: massaggia efficacemente il capezzolo e l'areola per stimolare il riflesso di espulsione. 9 livelli di potenza regolabili.
 - Modalità «Estrazione»: imita il ritmo di suzione del bambino. 9 livelli di potenza regolabili.
 - Modalità «Turbo»: Aiuta a estrarre più latte e a svuotare il seno. 9 livelli di potenza regolabili.
- Funzione «Memoria» per salvare automaticamente le impostazioni di ogni modalità di utilizzo precedente per l'utilizzo successivo.
- Dotato di un kit di estrazione «comfort». A differenza dei tiralatte convenzionali, il nostro tiralatte è appositamente progettato per consentire un'estrazione confortevole in posizione semisdraiata. Grazie all'angolo ottimizzato tra il paracapezzoli e il biberon, il latte può scorrere naturalmente senza il rischio di reflusso, offrendo un comfort senza pari alle mamme che preferiscono riposare durante l'estrazione.



Tiralatte classico



Tiralatte con «kit di estrazione comfort»

- Funzione «Luce notturna»: pratica per l'uso notturno.
- Design antiritorno: diaframma in silicone che funge da barriera per impedire il ritorno del latte materno.
- Basso livello di rumorosità per offrire un'esperienza confortevole e silenziosa.
- Da caricare con un alimentatore. Batteria ricaricabile agli ioni di litio incorporata.
- Collegamento USB-C, consigliato l'adattatore di alimentazione 5 VDC - 2.0 A 10 W (CE)

SCEGLIERE LA GIUSTA DIMENSIONE PARACAPEZZOLI

- 1) Misura il diametro della base del tuo capezzolo (in mm).
- 2) Aggiungi 4 mm a questa misura, questa è la dimensione del tuo paracapezzioli. Questo perché uno spazio di circa 4 mm tra il capezzolo e il paracapezzioli consente al capezzolo di avere spazio per espandersi mentre tiri il latte. Ad esempio, se la base del capezzolo ha un diametro di 21 mm, la dimensione giusta del paracapezzioli è di 25 mm.

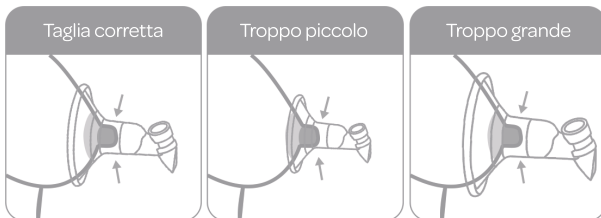
Nota: il tiralatte è dotato di paracapezzioli da 25 mm e due inserti da 21 mm (che sono le misure più comunemente utilizzate). Tuttavia, se necessario, è possibile ordinare inserti da 15, 17 o 19 mm presso il nostro servizio clienti.

Se non sei sicura della taglia di paracapezzioli di cui hai bisogno, puoi stampare la nostra guida delle misure scansionando il codice QR che trovi qui sotto.

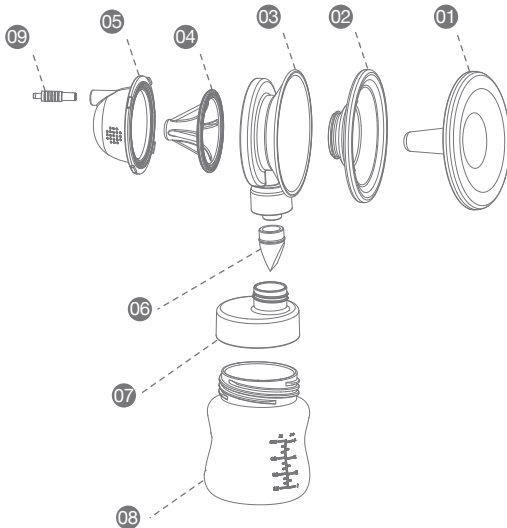


Come fai a sapere se il tuo paracapezzioli è della misura giusta?

- Prima di tirare il latte, il capezzolo dovrebbe inserirsi senza che l'areola entri nel tunnel, o molto poco.
- Durante l'estrazione del latte, il capezzolo dovrebbe essere



centrato al centro ed essere in grado di entrare e uscire dal tunnel senza attrito, arrossamento o dolore.

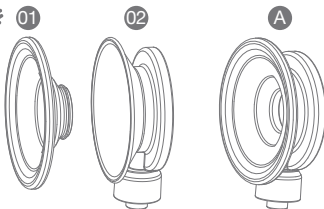


PREPARAZIONE DEL TIRALATTE

- 1 Copertura antipolvere (PP: polipropilene, x2)
- 2 Paracapezzoli 25 mm (silicone, x2)
- 3 Corpo del paracapezzoli (PP: polipropilene, x2)
- 4 Diaframma (silicone, x2)
- 5 Cappuccio del diaframma (PP: polipropilene, x2)
- 6 Valvola antiritorno (silicone, x2)
- 7 Coperchio del recipiente (PP: polipropilene, x2)
- 8 Recipiente 180 ml (PP: polipropilene, x2)
- 9 Connettore del tubo (PP: polipropilene, x2)
(+ 2 inserti in silicone da 21 mm)

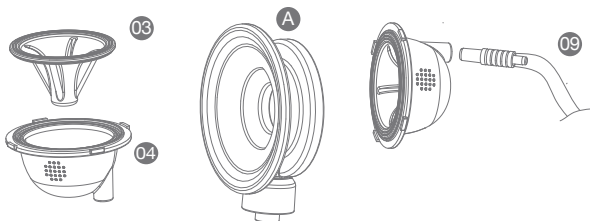


1 - Assemblaggio del paracapezzoli



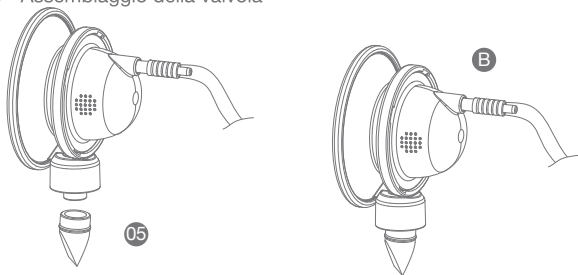
Posiziona il cuscino in silicone (paracapezzoli) 01 nel corpo del paracapezzoli 02 per ottenere il kit completo A. Assicurati che entrambi i bordi del cuscino in silicone coprano i bordi del corpo del paracapezzoli.

2 - Assemblaggio del diaframma



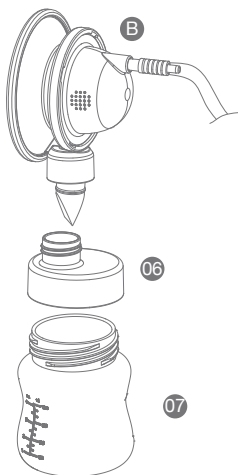
Inserisci il diaframma 03 nel cappuccio del diaframma 04 e avvitalo con il kit completo A. Quindi, inserisci il connettore del tubo 09 nel cappuccio del diaframma 04. Assicurati che siano ben collegati senza perdite d'aria.

3 - Assemblaggio della valvola



Inserisci saldamente la valvola 05 nell'uscita del corpo del paracapezzoli. Ora hai un Kit completo B.
Non strofinare troppo forte l'uscita del corpo del paracapezzoli nella valvola antiritorno e sostituisci la valvola se si rompe, altrimenti la funzione di aspirazione verrà danneggiata.
La valvola antiritorno è una componente fragile: fare attenzione a non danneggiarla durante la pulizia. Il tiralatte Béaba viene fornito con valvole antiritorno di ricambio. Contatta il nostro servizio clienti se hai bisogno di più pezzi di ricambio.

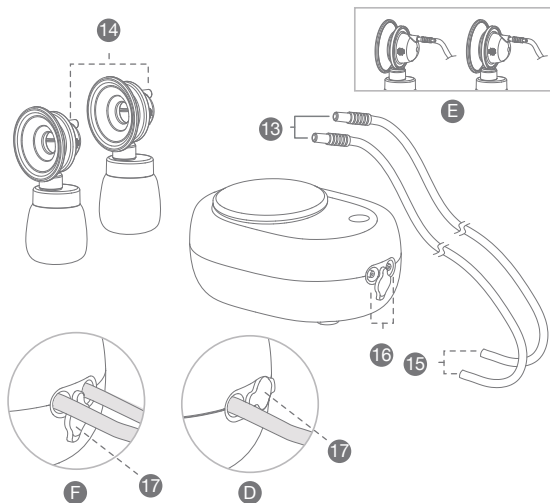
4 – Assemblaggio del recipiente



Avvita saldamente il connettore del recipiente 06 con il kit completo B e il recipiente 07. Il tuo primo kit per la raccolta del latte è pronto. Procedi con lo stesso montaggio per il secondo kit.

5 - COLLEGA IL GRUPPO ELETTRICO DI POMPAGGIO AI KIT DI RACCOLTA DEL LATTE

Inserisci i connettori del tubo 13 su entrambe le estremità 14 dei cappucci dei diaframmi. Inserisci l'altro lato di ciascun tubo 15 nell'unità pompante 16. Assicurati che l'unità di pompaggio e il kit di raccolta del latte siano collegati saldamente F.

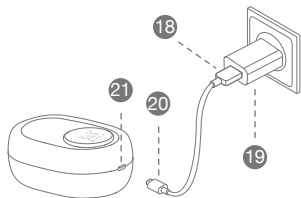


Nota: Quando è necessario convertire il tiralatte doppio (configurazione **E**) in un tiralatte singolo (configurazione **D**), è sufficiente rimuovere uno dei tubi dal gruppo di estrazione e chiudere il foro di sfiato rimanente con il tappo in dotazione (**17**). Attenzione: Il passaggio dal doppio tiralatte all'estrazione singola aumenterà la potenza del tiralatte. Riduci il livello in anticipo per evitare di iniziare con troppa potenza che potrebbe essere scomoda. Verifica che il tappo **17** sia posizionato correttamente per garantire una buona tenuta all'aria.

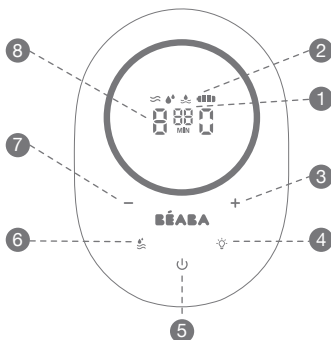
6 - COLLEGA L'UNITÀ DI POMPAGGIO ALLA RETE ELETTRICA PER RICARICARLA

Inserisci la porta USB-C **18** del cavo nell'adattatore CA **19**. Quindi inserisci l'inserto USB-C **20** del cavo nella porta dell'unità pompante **21**. Collega l'uscita dell'adattatore di alimentazione **19** alla presa di corrente. Ci vogliono da 1 a 2 ore per caricare completamente il dispositivo.

Adattatore di alimentazione consigliato 5 VDC – 2.0 A 10W (CE). L'uso di un adattatore di alimentazione non adatto comporterà la nullità della garanzia.



DISPLAY E CONTROLLI



- 1 Cronometro: durata della sessione di estrazione in minuti
Dopo aver avviato l'unità di pompaggio, il display conterà da 0 minuti a 30 minuti e indicherà la durata della sessione. Dopo 30 minuti, il gruppo pompante si spegne automaticamente e passa in modalità standby.
- 2 Livello della batteria: quando la batteria è quasi scarica, il simbolo lampeggerà sullo schermo.
- 3 Aumentare la potenza.
- 4 Modalità luce notturna. In modalità standby o in stato di funzionamento, tocca il pulsante per accendere la luce notturna.
- 5 Pulsante di accensione/spegnimento o pausa/ripresa (premere a lungo per accendere/spegnere, premere brevemente per mettere in pausa/riprendere).
- 6 Scelta della modalità:
 - a. Modalità stimolazione ≈ : 9 livelli di potenza

- b. Modalità estrazione 🍷 : 9 livelli di potenza
- c. Modalità turbo 🌀 : 9 livelli di potenza
- Dopo aver acceso il dispositivo, tieni premuto il pulsante per iniziare a pompare. Per impostazione predefinita, il tiralatte entrerà in modalità «stimolazione». Premendo il pulsante modalità 6, il tiralatte passerà alla modalità estrazione/turbo.

7 Diminuire la potenza.

8 Livello di suzione.

Note:

- Il tiralatte è dotato di una funzione di «memoria» che permette di salvare automaticamente l'impostazione di potenza di ciascuna modalità dall'uso precedente per l'uso successivo.
- funzione «Silenzio»: premi a lungo i pulsanti «-» «+» per disattivare il suono dei pulsanti.

ALIMENTAZIONE CON BATTERIA AL LITIO/CARICA

- In stato di funzionamento, l'unità di pompaggio è alimentato quando l'adattatore di alimentazione è collegato; quando l'adattatore di alimentazione non è collegato, l'unità di pompaggio utilizza automaticamente la batteria al litio incorporata per fornire alimentazione.
- La batteria al litio deve essere completamente caricata per circa 3 ore. Una volta completamente carica, può funzionare ininterrottamente per circa 2 ore in modalità di pompaggio su due lati contemporaneamente.
- Quando il livello della batteria è troppo basso, il gruppo pompante smetterà automaticamente di funzionare e suonerà un allarme per proteggere la batteria al litio. Quando la batteria è carica, la ricarica si interromperà automaticamente per evitare danni alla batteria al litio.



ISTRUZIONI PER L'USO

- 1) Pulisci accuratamente e controlla lo stato del dispositivo e del kit di raccolta del latte (vedere la sezione successiva).
- 2) Accendi il dispositivo 5. Il dispositivo è acceso ma in standby.
- 3) Premi nuovamente il pulsante 5 per iniziare a tirare il latte. Per impostazione predefinita, il tiralatte entrerà in modalità «stimolazione». Il tiralatte inizierà a stimolare il riflesso di espulsione del latte con 9 livelli di potenza regolabili.
- 4) Per aumentare/diminuire il vuoto in modalità stimolazione, premi il pulsante «-» o «+» (7 o 8). Scegli tra 9 livelli. Il display visualizzerà il livello di potenza. Il dispositivo passa automaticamente alla modalità estrazione dopo 3 minuti di stimolazione. È possibile saltare questo tempo di 3 minuti

- selezionando le modalità estrazione o turbo.
- 5) Quando inizia il riflesso di espulsione del latte o quando il latte inizia a scorrere:
 - a. Premi il pulsante **6** per avviare la modalità di estrazione o turbo.
 - b. Imposta il livello di potenza su un'impostazione comoda per iniziare a estrarre il latte con i pulsanti «-» o «+» (**7** e **8**). Scegli tra 9 livelli. Il display visualizzerà il livello di potenza.
 - c. Puoi mettere in pausa e riprendere l'estrazione del latte premendo brevemente il pulsante di accensione/spegnimento **5**. Se hai bisogno di fare una pausa per più di 2 minuti, ti consigliamo di riprendere in modalità di stimolazione.
 - 6) Al termine della sessione di raccolta del latte, spegni l'unità elettrica premendo il pulsante di accensione/spegnimento **5** per alcuni secondi.
 - 7) Quindi svita il/i recipiente/i e richiudilo con il/i tappo/i. Entrambi gli elementi (recipiente e tappo) sono adatti sia per il frigorifero che per il congelatore. Puoi conservare il tuo latte estratto nei recipienti o versarlo in un recipiente a tua scelta adatto alla conservazione del latte.

8) Consigli per la conservazione del latte nei recipienti forniti: **AVVERTENZE!**

- Assicurarsi sempre di rimuovere il recipiente dall'elemento motore prima di riporla.
- Assicurarsi sempre che i recipienti e i relativi tappi non presentino crepe o danni prima di ogni utilizzo.
- Il recipiente non deve essere usato per riscaldare il latte materno. Non utilizzare il microonde o la tecnica del bagnomaria per riscaldare il latte.
- Non scongelare il latte all'aria aperta ma in frigorifero.
- Lavati accuratamente le mani prima di toccare il recipiente ed evita di toccare la parte interna.
- Non ricongelare mai il latte materno scongelato.
- Controlla sempre la temperatura del latte prima di darlo al tuo bambino.

Raccomandazioni:

- Dopo aver tirato il latte, rimuovi il recipiente dall'unità elettrica e chiudila con il tappo in dotazione.
- Non dimenticare di etichettare il recipiente con la data e l'ora di raccolta del latte e il volume di latte raccolto.
- Assicurati che il biberon non sia riempito fino alla massima graduazione (il congelamento aumenterà il volume del latte nel recipiente).

Il latte materno può essere refrigerato, congelato e scongelato nel recipiente BEABA. È necessario seguire le seguenti istruzioni:

Latte materno	Conservazione	Periodo di conservazione
Fresco	Temperatura ambiente (max. 22°C)	Da 4 a 6 ore
	Frigorifero (da 0 a 4°C)	Da 3 a 5 giorni
	Congelatore (vano congelatore del frigorifero)	2 settimane
	Congelatore (-18°C)	Da 6 a 9 mesi
Scongelato	Temperatura ambiente (max. 22°C)	2 ore
	Frigorifero (da 0 a 4°C)	24 ore

- **Non ricongelare dopo lo scongelamento.**
 - **Attenzione! I periodi di conservazione non sono cumulabili.**
 - Queste regole per la conservazione e lo scongelamento del latte materno sono solo raccomandazioni.
 - **Consulta un operatore sanitario o uno specialista dell'allattamento per ulteriori informazioni.**
- Scongelamento del latte:
 - Non utilizzare il microonde o la tecnica del bagnomaria per scongelare il latte materno.
 - Fai scongelare il latte lentamente in frigorifero.
 - In caso di emergenza, è possibile scongelare il latte materno passando il recipiente sotto l'acqua fredda o tiepida (max. 37 °C) e poi consumarlo immediatamente.
 - Per riscaldare il latte, versalo in un recipiente adatto e fai riferimento alle istruzioni del produttore.

COME PULIRE IL KIT PER LA RACCOLTA DEL LATTE

Raccomandazioni:

- **Per il primo utilizzo**, smonta, lava e sterilizza tutti i componenti del tiralatte che vengono a contatto con il seno o con il latte materno. **Dopo ogni utilizzo**, smonta e lava tutti i componenti del tiralatte che entrano a contatto con il seno e con il latte materno.
- Smonta e pulisci le parti che entrano in contatto con il seno e il latte materno subito dopo l'uso per evitare residui di latte che possano favorire la crescita di batteri.
- Presta attenzione durante la pulizia del cuscino in silicone (paracapezzoli), del diaframma e della valvola. Se sono danneggiati, il tiralatte non funzionerà correttamente.
- Assicurati di lavarti le mani prima di toccare il tiralatte e i suoi componenti. Evita di toccare le parti interne del kit di raccolta del latte che vengono a contatto con il latte materno.
- L'unità elettrica non deve **mai** essere esposta o immersa in acqua o in altri liquidi per la pulizia. Non lavare o sterilizzare mai il motore della pompa, questa parte non entra in contatto con il latte materno. Il motore dell'unità elettrica contiene componenti elettronici che devono rimanere asciutti. È possibile utilizzare un panno pulito e umido per pulire il motore della pompa. Qualsiasi altro metodo di pulizia sarà considerato come un uso improprio e annullerà la garanzia.
- Il dispositivo **NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATO** senza diaframma: si rischia di introdurre liquidi nella parte elettrica del dispositivo.
- Il prodotto **NON DEVE** essere utilizzato senza valvola antiritorno: l'aspirazione risulterebbe incostante e il dispositivo inefficace.
- Assicurati di controllare l'usura dei tubi e di eventuali componenti in plastica o silicone.
- Sostituisci immediatamente i componenti usurati o danneggiati in quanto ciò influirà sul funzionamento del tiralatte.
- **NON RISCIACQUARE O FAR SCORRERE MAI I TUBI SOTTO L'ACQUA: il diametro ridotto rende molto difficile l'asciugatura.**
- Il kit di raccolta del latte del tiralatte ha un sistema chiuso, quindi non è necessario pulire i tubi.
- Se vedi umidità nei tubi dopo la sessione di raccolta del latte, rimuovi i tubi dai paracapezzoli. Accendi il motore dell'unità di pompaggio per alcuni minuti fino a quando l'umidità non scompare.

Componenti lavabili:

- | | |
|--|---|
| 1) Diaframma (silicone) | 5) Tappo del recipiente (PP: polipropilene) |
| 2) Corpo del paracapezzoli (PP: polipropilene) | 6) Inserto 21 mm (silicone) |
| 3) Valvola antiritorno (silicone) | 7) Paracapezzoli 25 mm (silicone) |
| 4) Recipiente 180 ml (PP: polipropilene) | |

Assicurati di maneggiare questi oggetti delicatamente durante la pulizia. Se sono danneggiati, il tiralatte non funzionerà correttamente.



• **Pulisci i componenti lavabili (prima del primo utilizzo e subito dopo ogni utilizzo)**

- 1) Sciacqua gli elementi con acqua fredda e pulita (circa +20°C / +68°F).
- 2) Lava gli elementi in acqua tiepida (circa +30°C / +86°F) utilizzando un detergente liquido per neonati senza profumo.
- 3) Sciacqua con acqua fredda e pulita (circa +20°C / +68°F) per 10-15 secondi.
- 4) Metti tutti i componenti puliti su un tovagliolo di carta o uno scolapiatti e lasciare asciugare all'aria aperta. Evita di usare assorbenti di stoffa in quanto possono contenere germi e batteri che potrebbero contaminare il latte materno.
- 5) Assicurati che tutti i componenti siano completamente asciutti prima dell'uso. Una volta che tutte le parti sono completamente asciutte, rimontare il kit di raccolta del latte.

OPPURE

- 1) Posiziona gli elementi sul cestello superiore della lavastoviglie.
- 2) Assicurati che siano asciutti. All'occorrenza, metti tutti i componenti puliti su un tovagliolo di carta o uno scolapiatti e lasciare asciugare all'aria aperta. Evita di usare assorbenti di stoffa in quanto possono contenere germi e batteri che potrebbero contaminare il latte materno.
- 3) Assicurati che tutti i componenti siano completamente asciutti prima dell'uso. Una volta che tutte le parti sono completamente asciutte, rimontare il kit di raccolta del latte.

• **Sterilizzare i componenti lavabili prima del primo utilizzo**

- 1a) Fai bollire in acqua per un massimo di cinque minuti.
 - a. Durante la sterilizzazione, utilizza un cucchiaino di acido citrico o un po' di aceto in 200 ml di acqua per decalcificare e sgrassare i componenti del pompaggio. Il calcare e il grasso influenzeranno il vuoto e il passaggio del latte nel recipiente del

kit di raccolta.

- b. L'ebollizione frequente o l'eccessiva esposizione al calore possono causare l'usura dei componenti in plastica e silicone che influirà sul funzionamento del tiralatte.

OPPURE

- 1b) Utilizza metodi di sterilizzazione a vapore o ad acqua fredda. Non raccomandiamo la sterilizzazione nel microonde.
- 2) Metti tutti i componenti puliti su un tovagliolo di carta o uno scolapiatti e lasciare asciugare all'aria aperta. Evita di usare assorbenti di stoffa in quanto possono contenere germi e batteri che potrebbero contaminare il latte materno.
- 3) Assicurati che tutti i componenti siano completamente asciutti prima dell'uso. Una volta che tutte le parti sono completamente asciutte, rimontare il kit di raccolta del latte.

• **Pulizia dell'unità elettrica:**

Disinfetta l'unità elettrica utilizzando salviette disinfettanti. Pulisci l'unità con un panno pulito e umido o un tovagliolo di carta prima di ogni utilizzo. Non far funzionare l'unità elettrica sotto l'acqua, non immergerla. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi per pulire l'unità elettrica.

Scansiona il codice QR qui sotto per guardare il nostro video esplicativo:



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Bassa suzione/nessuna suzione

VERIFICA DA FARE

Controlla che il paracapezzoli in silicone non sia deformato o macchiato.

Verifica se il diaframma è installato al contrario o danneggiato.

Controlla tutti i collegamenti e verifica se il tappo del diaframma è ben stretto, se il connettore del tubo e il tubo e il cappuccio del diaframma sono inseriti correttamente.

Controlla se il connettore del tubo è troppo inserito nella macchina.

Verifica la presenza di vapore acqueo o di ritorno di latte nel tubo.

Controlla se il tubo è annodato, piegato o schiacciate.

Verifica che il tappo sia collegato correttamente alla seconda presa quando si utilizza un solo recipiente.

AZIONE CORRISPONDENTE

Il cuscino in silicone deformato deve essere sostituito; reinstallarlo se non montato, le macchie devono essere pulite.

Reinstallazione o sostituzione del diaframma. Verifica che sia posizionato correttamente e che il coperchio del diaframma sia posizionato correttamente.

Serra i collegamenti.

Quando il connettore del tubo è inserito nella macchina, non forzare il collegamento. Non cadrà dopo essere stato inserito delicatamente.

Pulisci il tubo, scuoti le goccioline d'acqua e asciugalo.

Distendi il tubo durante l'uso, verifica che non vi siano aree schiacciate.

Quando utilizzi un solo recipiente, riposiziona il tappo sulla seconda presa d'aria.

Suzione dolorosa, inefficace, non costante

Verifica che il paracapezzoli utilizzato sia adatto alla tua morfologia.

Consulta la sezione "Scelta della giusta misura di paracapezzoli"

Valvola antiritorno danneggiata o posizionata in modo errato.

Verifica che la valvola antiritorno sia in buone condizioni. Sostituirla, se è danneggiata.

Dolore durante l'uso: livello di potenza troppo alto.

Riduci la potenza d'uso.

Non si carica e non si accende

Verifica che il modello dell'adattatore sia corretto e che l'adattatore sia collegato.

Controlla il modello dell'adattatore e inseriscilo nuovamente.

Verifica che la batteria non sia scarica.

Dopo aver caricato la batteria, riprova.

Verifica che non si tratti di un problema dell'adattatore.

Dopo aver collegato l'adattatore, se sul display non viene visualizzata la carica, si tratta di un guasto dell'adattatore.

Se hai ancora problemi con il tiralatte Béaba o se hai ulteriori domande, contatta il nostro servizio clienti.

DATI TECNICI

Adattatore di alimentazione consigliato: ingresso 110-240 V 50/60 Hz, uscita 5 VDC, 2 A- 10 W

Tipo e capacità della batteria: ioni di litio, 3,7 V, 2200 mAh

Timer: 30 minuti

Livello sonoro: ≤ 45 dB

Classe di protezione: classe III

Condizioni di funzionamento: temperatura 5-40°C, umidità relativa 10%-90%



Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Deve essere portato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali.

PT

BOAS-VINDAS

Obrigado por ter escolhido a nossa bomba tira-leite elétrica dupla Béaba para a ajudar na amamentação. O leite materno é o alimento mais natural para o seu bebé, motivo pelo qual a Béaba concebeu uma bomba tira-leite eficiente e confortável para ajudar todas as mães que amamentam nesta fantástica aventura. Primeiro, queira ler com atenção este folheto de instruções para utilizar o nosso produto nas melhores condições e conservá-lo durante um tempo de vida útil ideal.

AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia e guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos.

- Utilize a bomba tira-leite elétrica Béaba apenas para os fins descritos no presente manual.
- Não utilize a bomba tira-leite elétrica enquanto estiver a conduzir, a dormir ou em caso de sonolência excessiva.
- Esta bomba tira-leite foi concebida para uma utilização repetida por **uma única utilizadora**.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- A extração do leite pode causar contrações. Não extraia o seu leite antes do parto. Se engravidar e estiver a amamentar ou ainda a extrair leite, consulte um profissional de saúde antes de continuar.
- Antes da primeira utilização e após cada utilização, lave todas as peças que entram em contacto com o seio e o leite materno. Para evitar a contaminação, lave bem as mãos antes de manipular as peças e a bomba tira-leite. Para obter mais informações, consulte a secção “Limpeza”.
- É necessária supervisão quando a bomba tira-leite elétrica Béaba for utilizada perto de crianças.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- Não utilize a bomba tira-leite elétrica nem qualquer um dos seus componentes se estiverem danificados.
- Não coloque a bomba tira-leite elétrica perto de aparelhos que gerem um forte campo eletromagnético.
- É recomendável consultar um profissional de saúde autorizado antes de utilizar esta bomba tira-leite se tiver um dispositivo implantado ativo que possa ser afetado por um campo magnético (por exemplo, um pacemaker ou um desfibrilhador automático implantável).
- Se a extração causar desconforto ou dor, pare o aparelho e

coloque um dedo entre o seio e a tetina para os separar. Em seguida, retire a tetina do seio.

• A extração do leite não deve ser desconfortável nem dolorosa; se não conseguir extrair o leite após 5 minutos de utilização, interrompa a sessão de extração e tente novamente noutra altura.

Em caso de dúvida, consulte um profissional de saúde.

Avisos para evitar a transmissão de doenças infecciosas:

• Se for mãe e estiver infetada com hepatite B, hepatite C ou VIH (vírus da imunodeficiência humana), a extração de leite materno não reduzirá nem eliminará o risco de transmissão do vírus ao seu bebé através do leite materno.

Precauções de utilização da unidade elétrica/bateria de lítio:

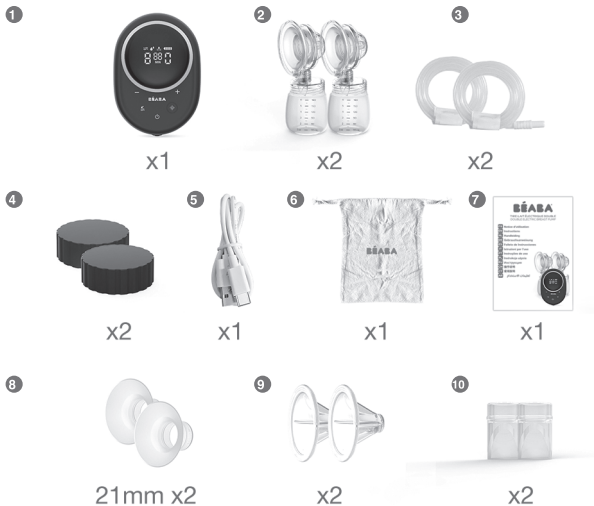
- A bateria de lítio está integrada e não é amovível. Não a desmonte.
- Não exponha a unidade elétrica à luz solar direta nem ao calor.
- Encha a bomba tira-leite uma vez por mês quando não for utilizada com frequência.
- As reparações devem ser efetuadas pela Beaba: contacte o nosso serviço de apoio ao consumidor.
- Não deixe a bomba tira-leite elétrica sem vigilância quando estiver ligada a uma fonte de alimentação.
- Desligue o adaptador de corrente da tomada de parede quando a bomba tira-leite não estiver a ser utilizada, a menos que a bateria esteja a carregar. Desligue o adaptador de corrente quando a bateria estiver carregada.
- Mantenha a unidade elétrica seca e não a mergulhe em água nem a coloque debaixo da água da torneira.
- Não pegue num aparelho elétrico que tenha caído na água. Desligue-o imediatamente.
- Esta bomba tira-leite está protegida contra o sobreaquecimento: quando são ultrapassadas as temperaturas normais de funcionamento, a unidade da bomba emite um alarme, desliga-se e interrompe o carregamento.
- Este aparelho deve ser alimentado apenas com uma tensão extra baixa de segurança correspondente à marcação no aparelho.

ESTE APARELHO NÃO É UM DISPOSITIVO MÉDICO.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A bomba tira-leite elétrica Béaba foi concebida para extrair leite materno das mães que estão a amamentar. A bomba tira-leite pode ser utilizada quando o bebé tem dificuldade em mamar ao peito ou quando a mãe e o bebé estão separados. O aparelho destina-se a ser utilizado apenas por uma pessoa.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E ACESSÓRIOS



- 1 unidade elétrica de bombagem
- 2 biberões para recolha de 180 ml pré-montados (PP: polipropileno, x2), tetinas de 25 mm (silicone, x2), corpo das tetinas (PP: polipropileno, x2), diafragmas (silicone, x2), válvulas antirretorno (silicone, x2), tampas antipoeira (PP: polipropileno, x2)
- 3 Tubos com conectores (silicone / PP: polipropileno, x2)
- 4 Tampas de biberões (PP: polipropileno, x2)
- 5 Cabo USB/USB-C
- 6 Saco de arrumação (algodão, x1)
- 7 Manual de instruções
- 8 Inserções de 21 mm (silicone, x2)
- 9 Diafragmas adicionais (silicone, x2)
- 10 Válvulas antirretorno adicionais (silicone, x2)

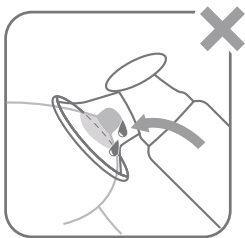
FUNCIONALIDADES

Esta bomba tira-leite inclui as seguintes funções e características:

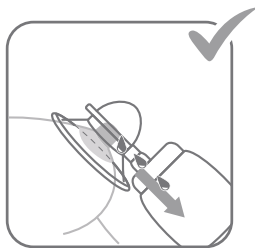
- Kit de recolha de leite com tetinas de silicone para uma pressão

suave, vácuo e massagem para estimular a lactação durante a extração do leite.

- Facilidade de montagem e limpeza.
- Extração em três fases que imita a ação de sucção natural de um bebê.
 - Modo “Estimulação”: massaja eficazmente o mamilo e a aréola para estimular o reflexo de ejeção. 9 níveis de potência ajustáveis.
 - Modo “Extração”: imita o ritmo de sucção do bebê. 9 níveis de potência ajustáveis.
 - Modo “Turbo”: Ajuda a extrair mais leite e a esvaziar o seio. 9 níveis de potência ajustáveis.
- A função “Memória” permite guardar automaticamente as definições de cada modo de utilização anterior para posterior utilização.
- Equipado com um kit de extração “conforto”. Ao contrário das bombas tira-leite convencionais, a nossa bomba tira-leite foi especialmente concebida para uma extração confortável numa posição semirreclinada. Graças ao ângulo otimizado entre a teta e o biberão, o leite pode fluir naturalmente sem risco de refluxo, proporcionando assim um conforto inigualável às mães que preferem repousar durante a extração.



**Bomba tira-leite
clássica**



**Bomba tira-leite
com «kit de extração
confortável»**

- Função “luz de presença”: prática para utilização noturna.
- Design antirretorno: diafragma de silicone que atua como barreira para evitar o retorno do leite materno.
- Baixo nível de ruído para uma experiência confortável e silenciosa.
- Recarregável com adaptador de corrente. Bateria de íões de lítio recarregável integrada.

- Ligação USB-C, adaptador de corrente recomendado 5VCC – 2.0A 10W (CE).

ESCOLHER O TAMANHO CERTO DA TETINA

- 1) Meça o diâmetro da base do seu mamilo (em mm).
- 2) Acrescente 4 mm a esta medida. É este o tamanho da tetina. Na verdade, um espaço de cerca de 4 mm entre o seu mamilo e a tetina permite que o mamilo tenha espaço para dilatar durante a extração do leite. Por exemplo, se a base do seu mamilo medir 21 mm de diâmetro, o tamanho da tetina certo para si é de 25 mm.

Nota: a bomba tira-leite é fornecida com tetinas de 25 mm e duas inserções de 21 mm (que são os tamanhos mais utilizados). Se necessário, pode no entanto encomendar inserções de 15, 17 ou 19 mm junto do nosso serviço de apoio ao consumidor.

Se não tiver a certeza do tamanho da tetina de que necessita, pode imprimir o nosso guia de medidas efetuando a leitura do código QR abaixo.

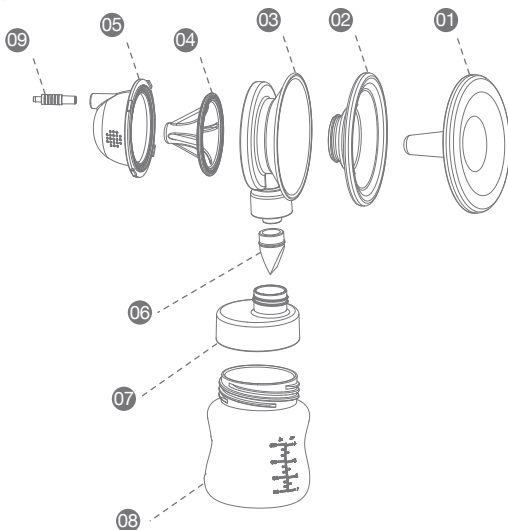


Como saber se a tetina é do tamanho certo?

- Antes de extrair o seu leite, o mamilo deve ser inserido sem que a aréola entre no túnel ou entre pouco.



• Durante a extração do leite, o mamilo deve estar centrado no meio e deve poder entrar e sair do túnel sem fricção, vermelhidão ou dor.

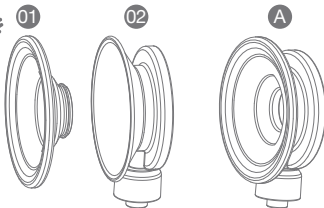


PREPARAÇÃO DA BOMBA TIRA-LEITE

- 1 Tampa antipoeira (PP: polipropileno, x2)
- 2 Tetina de 25 mm (silicone, x2)
- 3 Corpo da tetina (PP: polipropileno, x2)
- 4 Diafragma (silicone, x2)
- 5 Tampa do diafragma (PP : polipropileno, x2)
- 6 Válvula antirretorno (silicone, x2)
- 7 Tampa de biberão (PP : polipropileno, x2)
- 8 Biberão de 180 ml (PP : polipropileno, x2)
- 9 Conector de tubo (PP: polipropileno, x2)
(+ 2 inserções de 21 mm de silicone)

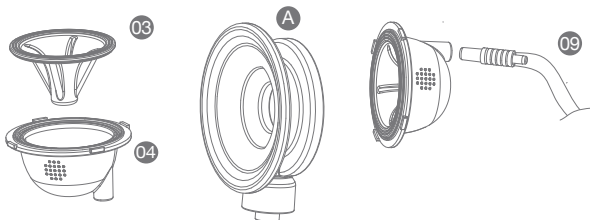


1 - Montagem da tetina



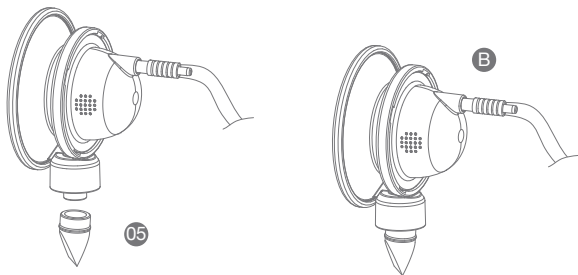
Coloque a almofada de silicone (tetina) 01 no corpo da tetina 02 para obter o kit completo A. Certifique-se de que ambos os bordos da almofada de silicone cobrem os bordos do corpo da tetina.

2 - Montagem do diafragma



Coloque o diafragma 03 na tampa do diafragma 04 e enrosque-o ao kit completo A. Em seguida, introduza o conector do tubo 09 na tampa do diafragma 04. Certifique-se de que estão bem ligados e sem fugas de ar.

3 - Montagem da válvula

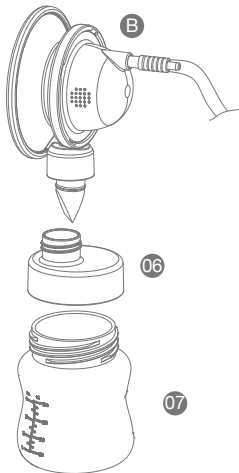


Introduza a válvula 05 firmemente na saída do corpo da tetina. Tem agora um kit completo B.

Não esfregue a saída do corpo da tetina com demasiada força na válvula antirretorno e substitua esta última se se partir, caso contrário, a função de sucção fica danificada.

A válvula antirretorno é um componente frágil: tenha cuidado para não a danificar durante a lavagem. A sua bomba tira-leite Béaba é fornecida com válvulas antirretorno de reposição. Contacte o nosso serviço de apoio ao consumidor se necessitar de outras peças de substituição.

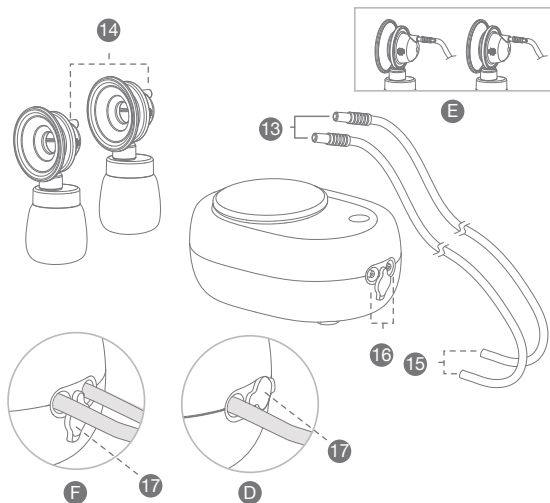
4 - Montagem do biberão



Enrosque bem o conector do biberão 06 ao kit completo B e ao biberão 07. Está pronto o seu primeiro kit de recolha de leite. Faça o mesmo para montar o segundo kit.

5 - LIGAÇÃO DA UNIDADE ELÉTRICA DE BOMBAGEM AOS KITS DE RECOLHA DE LEITE

Introduza os conectores do tubo 13 em ambas as extremidades 14 das tampas do diafragma. Introduza o outro lado de cada tubo 15 na unidade de bombagem 16. Certifique-se de que a unidade de bombagem e o kit de recolha de leite estão bem ligados E.

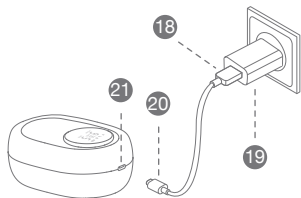


Observação: quando for necessário converter a bomba tira-leite dupla (configuração **E**) numa bomba tira-leite simples (configuração **D**), basta retirar um dos tubos da unidade de bombagem e fechar o orifício de ventilação com a tampa fornecida (**17**). Atenção: a mudança da bombagem dupla para a bombagem simples vai aumentar a potência da bomba tira-leite. Reduza previamente o nível para evitar começar com demasiada potência, o que pode tornar-se desconfortável. Certifique-se de que a tampa **17** está bem posicionada para garantir uma boa vedação do ar.

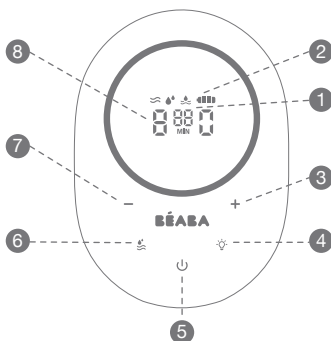
6 - LIGAÇÃO DA UNIDADE DE BOMBAGEM À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA PARA A RECARREGAR

Introduza a porta USB-C **18** do cabo no seu adaptador de corrente **19**. De seguida, introduza o conector USB-C **20** do cabo na porta da unidade de bombagem **21**. Ligue a saída do seu adaptador de corrente **19** à tomada elétrica. São necessárias entre 1 a 2 horas para carregar totalmente o aparelho.

Adaptador de corrente recomendado 5VCC – 2.0A 10W (CE).
A utilização de um adaptador de corrente não adequado anula a garantia.



ECRÃ DE VISUALIZAÇÃO E COMANDOS



- 1 Cronómetro: duração da sessão de extração em minutos. Depois de ligar a unidade de bombagem, o visor efetua uma contagem de 0 minutos a 30 minutos e indica a duração da sessão. Após 30 minutos, a unidade de bombagem desliga-se automaticamente e entra em modo de vigília.
- 2 Nível da bateria: quando a bateria está quase vazia, o símbolo no ecrã fica intermitente.
- 3 Aumentar a potência.
- 4 Modo de luz de presença. No modo de vigília ou de funcionamento, toque no botão para acender a luz de presença.
- 5 Botão de ligar/desligar ou de pausa/retomar (mantenha premido para ligar/desligar, prima brevemente para fazer uma pausa/retomar).
- 6 Escolha do modo:
 - a. Modo de estimulação ≈ : 9 níveis de potência

- b. Modo de extração 🍌 : 9 níveis de potência
- c. Modo turbo 🌀 : 9 níveis de potência
- Depois de ligar o aparelho, mantenha premido o botão para começar a extrair o leite. Por predefinição, a bomba tira-leite entra no modo de “estimulação”. Premindo o botão de modo 6, a bomba tira-leite passa para o modo de extração/turbo.

7 Reduzir a potência.

8 Nível de sucção.

Observações:

- A bomba tira-leite dispõe de uma função de “memória” que guarda automaticamente a definição de potência de cada modo de utilização anterior para posterior utilização.
- Função “silêncio”: mantenha premidos os botões “-” e “+” para silenciar o som dos botões.

ALIMENTAÇÃO POR BATERIA DE LÍTIO/ CARREGAMENTO

- Em estado de funcionamento, a unidade de bombagem é alimentada quando o adaptador de corrente está ligado; quando o adaptador de corrente não está ligado, a unidade de bombagem utiliza automaticamente a bateria de lítio integrada para fornecer energia.
- A bateria de lítio deve ser totalmente carregada durante cerca de 3 horas. Quando estiver totalmente carregada, pode funcionar continuamente durante cerca de 2 horas no modo de bombagem em ambos os lados.
- Quando o nível da bateria for demasiado baixo, a unidade de bombagem para automaticamente de funcionar e emite um alarme para proteger a bateria de lítio. Quando a bateria estiver carregada, para automaticamente de carregar para evitar danos na bateria de lítio.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 1) Limpe bem e verifique o estado do seu aparelho e do kit de recolha de leite (consulte a secção seguinte).
- 2) Ligue o aparelho 9. O seu dispositivo está ligado, mas em modo de vigília.
- 3) Prima novamente o botão 6 para começar a extração de leite. Por predefinição, a bomba tira-leite entra no modo de “estimulação”. A bomba tira-leite começa a estimular o reflexo de ejeção do leite com 9 níveis de potência reguláveis.
- 4) Para aumentar/reduzir o vácuo no modo de estimulação, prima o botão “-” ou “+” (7 ou 8). Escolha entre 9 níveis. O visor mostra o nível de potência. O aparelho muda automaticamente para o modo de extração após 3 minutos de estimulação. Pode ignorar

- este período de 3 minutos selecionando os modos de extração ou turbo.
- 5) Quando o reflexo de ejeção do leite começa ou quando o leite começa a fluir:
- a. Prima o botão ❹ para iniciar o modo de extração ou o modo turbo.
 - b. Para começar a extrair o seu leite, regule o nível de potência para um valor confortável, utilizando os botões “-” ou “+” (❸ e ❺). Escolha entre 9 níveis. O visor mostra o nível de potência.
 - c. Pode colocar em pausa e retomar a extração de leite premindo brevemente o botão ligar/desligar ❺. Se necessitar de efetuar uma pausa superior a 2 minutos, é aconselhável retomar no modo de estimulação.
- 6) No fim da recolha de leite, desligue a unidade elétrica premindo a tecla ligar/desligar ❺ durante alguns segundos.
- 7) Em seguida, desaperte o ou os biberões e volte a tapa-los com a(s) tampa(s). Os dois elementos (biberão e tampa) são adequados para ir ao frigorífico e ao congelador. Pode conservar o leite extraído nos biberões ou deitá-lo num recipiente à sua escolha, adequado para a conservação do leite.

8) **Recomendações para a conservação do seu leite nos biberões fornecidos:**

AVISO!

- Certifique-se sempre de que retira o biberão do elemento motor antes de o guardar.
- Antes de cada utilização, certifique-se sempre de que os biberões e as tampas não apresentam fissuras nem danos.
- O biberão não deve ser utilizado para aquecer o leite materno. Não utilize o micro-ondas nem banho-maria para aquecer o leite.
- Não descongele o leite ao ar livre, mas antes no frigorífico.
- Lave bem as mãos antes de tocar nos biberões e evite tocar no interior.
- Nunca recongele leite materno descongelado.
- Verifique sempre a temperatura do leite antes de o dar ao bebé.

Recomendações:

- Depois de ter extraído o leite, retire o biberão da unidade elétrica e tape-o com a tampa fornecida.
- Não se esqueça de rotular o biberão com a data e a hora da extração do leite e o volume de leite recolhido.
- Certifique-se de que o biberão não está cheio até à graduação máxima (a congelação vai aumentar o volume de leite no biberão).

O leite materno pode ser refrigerado, congelado e descongelado no biberão BEABA. É necessário seguir as instruções abaixo:

Leite materno	Conservação	Tempo de conservação
Fresco	Temperatura ambiente (22 °C máx.)	4 a 6 h
	Frigorífico (0 a 4 °C)	3 a 5 dias
	Congelador (compartimento de congelação do frigorífico)	2 semanas
	Congelador (-18°C)	6 a 9 meses
Descongelado	Temperatura ambiente (22 °C máx.)	2 h
	Frigorífico (0 a 4 °C)	24 h

- **Não recongelar após a descongelação.**
 - **Atenção! Estes períodos não são acumuláveis.**
 - Estas regras de conservação e de descongelação do leite materno são apenas recomendações.
 - **Para obter mais informações, consulte um profissional de saúde ou um especialista em amamentação.**
- Descongelação do leite:
- Não utilize o micro-ondas nem banho-maria para descongelar o leite materno.
 - Descongele lentamente o leite no frigorífico.
 - Em caso de urgência, pode descongelar o leite materno passando o biberão por água fria ou morna (máx. 37 °C) e consumi-lo de imediato.
 - Para aquecer o leite, deite-o num recipiente adequado e siga as instruções do fabricante.

COMO LIMPAR O KIT DE RECOLHA DE LEITE

Recomendações:

- Na primeira utilização, desmonte, lave e esterilize todas as peças da bomba tira-leite que entram em contacto com o seio ou o leite materno. Após cada utilização, desmonte e lave todas as peças da bomba tira-leite que entram em contacto com o seio e o leite materno.
- Desmonte e limpe as peças que entram em contacto com o seio e o leite materno imediatamente após a utilização, para evitar resíduos de leite que possam favorecer o crescimento de bactérias.
- Tenha cuidado ao limpar a almofada de silicone (tetina), o diafragma e a válvula. Se estiverem danificados, a bomba tira-leite deixa de funcionar corretamente.
- Certifique-se de que lava as mãos antes de tocar na bomba tira-leite e nas respetivas peças. Evite tocar nas peças internas do kit de recolha de leite que entram em contacto com o leite materno.
- A unidade elétrica nunca deve ser exposta em imersa em água ou outros líquidos para a limpeza. Nunca lave nem esterilize o motor da bomba, pois esta peça não entra em contacto com o leite materno. O motor da unidade elétrica contém componentes eletrónicos que devem manter-se secos. Para limpar o motor da bomba, pode optar por utilizar um pano limpo e húmido. Qualquer outro método de limpeza será considerado um uso indevido e anulará a garantia.
- O aparelho **NUNCA DEVE SER UTILIZADO** sem diafragma: existe o risco de penetração de líquidos na parte elétrica do aparelho.
- O produto **NÃO DEVE** ser utilizado sem válvula antirretorno: a sucção torna-se inconsistente e o aparelho ineficaz.
- Certifique-se de que verifica o desgaste dos tubos e de todas as peças de plástico ou de silicone.
- Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, uma vez que estas afetam o funcionamento da bomba tira-leite.
- **NUNCA ENXAGUE NEM PASSE OS TUBOS POR ÁGUA: o pequeno diâmetro torna a secagem muito difícil.**
- O kit de recolha de leite da bomba tira-leite dispõe de um sistema fechado, pelo que não é necessário limpar os tubos.
- Se observar humidade nos tubos após a sessão de recolha de leite, retire os tubos das tetinas. Ligue o motor da unidade de bombagem durante alguns minutos para deixar que a humidade desapareça.

Componentes laváveis:

- | | |
|---|---|
| 1) Diafragma (silicone) | 5) Tapa de biberão (PP : polipropileno) |
| 2) Corpo da tetina (PP: polipropileno) | 6) Inserção de 21 mm (silicone) |
| 3) Válvula antirretorno (silicone) | 7) Tetina de 25 mm (silicone) |
| 4) Biberão de 180 ml (PP : polipropileno) | |

Certifique-se de que manipula cuidadosamente estes elementos antes da limpeza. Se estiverem danificados, a bomba tira-leite deixa de funcionar corretamente.



• **Limpe os componentes laváveis (antes da primeira utilização e imediatamente após cada utilização).**

- 1) Lave os componentes com água fria e limpa (aprox. +20 °C/+68 °F).
- 2) Lave os componentes com água morna (aprox. +30 °C/+86 °F) com um detergente para bebés e sem perfume.
- 3) Enxague com água fria e limpa (aprox. +20 °C/+68 °F) durante 10 a 15 segundos.
- 4) Coloque todas as peças lavadas numa toalha de papel ou num escurridor e deixe secar ao ar livre. Evite utilizar panos de tecido, pois podem conter germes e bactérias suscetíveis de contaminar o leite materno.
- 5) Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de as utilizar. Quando todas as peças estiverem completamente secas, monte novamente o kit de recolha de leite.

OU

- 1) Coloque os componentes na prateleira superior da máquina de lavar loiça.
- 2) Certifique-se de que estão completamente secos. Se necessário, coloque todas as peças lavadas numa toalha de papel ou num escurridor e deixe secar ao ar livre. Evite utilizar panos de tecido, pois podem conter germes e bactérias suscetíveis de contaminar o leite materno.
- 3) Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de as utilizar. Quando todas as peças estiverem completamente secas, monte novamente o kit de recolha de leite.

• **Esterilizar os componentes laváveis antes da primeira utilização**

- 1a) Ferva em água durante cinco minutos, no máximo.
 - a. Durante a esterilização, utilize uma colher de chá de

ácido cítrico ou um pouco de vinagre em 200 ml de água para descalcificar e desengordurar as peças de bombagem. O calcário e a gordura afetam o vácuo e o fluxo de leite através do biberão do kit de recolha.

- b. A fervura excessiva ou a exposição frequente ao calor pode provocar o desgaste das peças de plástico e silicone, o que vai afetar o funcionamento da bomba tira-leite.

OU

1b) Utilize métodos de esterilização a vapor ou a água fria. Não recomendamos a esterilização no micro-ondas.

2) Coloque todas as peças lavadas numa toalha de papel ou num escorredor e deixe secar ao ar livre. Evite utilizar panos de tecido, pois podem conter germes e bactérias suscetíveis de contaminar o leite materno.

3) Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de as utilizar. Quando todas as peças estiverem completamente secas, monte novamente o kit de recolha de leite.

• **Limpeza da unidade elétrica:**

Desinfete a unidade elétrica com toalhetes desinfetantes. Antes de cada utilização, limpe a unidade com um pano húmido limpo ou com uma toalha de papel. Não mergulhe a unidade elétrica em água. Não utilize solventes nem produtos abrasivos para limpar a unidade elétrica.

Efetue a leitura do código QR abaixo para ver o nosso vídeo explicativo:



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sucção fraca/sem sucção

VERIFICAÇÃO A REALIZAR

AÇÃO CORRESPONDENTE

Verifique se a tetina de silicone está deformada ou manchada.

A almofada de silicone deformada deve ser substituída, reinstalada se não encaixar bem, e as manchas devem ser limpas.

Verifique se o diafragma está instalado ao contrário ou se está danificado.

Reinstalação ou substituição do diafragma. Verifique se está corretamente posicionado e se a tampa do diafragma está bem posicionada.

Verifique todas as ligações e se a tampa do diafragma está bem apertada, se o conector do tubo e o tubo e a tampa do diafragma estão bem inseridos.

Aperte as ligações.

Verifique se o conector do tubo está demasiado inserido na máquina.

Quando o conector do tubo for introduzido na máquina, não force a ligação. Não cai depois de ter sido cuidadosamente introduzido.

Verifique se existe vapor de água ou refluxo de leite no tubo.

Limpe o tubo, sacuda as gotas de água e seque.

Certifique-se de que o tubo não está enrolado, dobrado ou comprimido.

Desdobre o tubo quando o utilizar, certificando-se de que nenhuma secção se encontra comprimida.

Verifique se a tampa está bem ligada à segunda tomada de ar quando utilizar um único biberão.

Substitua a tampa da segunda tomada de ar quando utilizar apenas um biberão.

Utilização dolorosa, ineficaz, sucção inconsistente

Verifique se a tetina utilizada se adapta à sua morfologia.

Consulte secção “Escolher o tamanho certo da tetina”.

Válvula antirretorno danificada ou mal posicionada.

Verifique se a válvula antirretorno está em bom estado. Substitua-a se estiver danificada.

Dor durante a utilização: nível de potência demasiado elevado.

Reduza a potência de utilização.

Não carrega nem liga

Verifique se o modelo do adaptador é o correto e se o adaptador está ligado à tomada.

Verifique o modelo do adaptador e insira-o novamente.

Certifique-se de que a bateria não está descarregada.

Depois de carregar a bateria, tente novamente.

Certifique-se de que não se trata de uma avaria do adaptador.

Depois de ligar o adaptador, se não for apresentada qualquer carga no ecrã, o adaptador está avariado.

Se o problema com a sua bomba tira-leite Béaba persistir ou se tiver outras dúvidas, contacte o nosso serviço de apoio ao consumidor.

DADOS TÉCNICOS

Adaptador de corrente recomendado: entrada 110-240V 50/60Hz, saída 5VDC, 2A-10W

Tipo e capacidade da bateria: íões de lítio, 3,7V, 2200mAh

Temporizador: 30 minutos

Nível sonoro: ≤ 45 dB

Classe de proteção: classe III

Condições de funcionamento: temperatura 5-40 °C, humidade relativa 10%–90%.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Deve ser levado a um ponto de coleta apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a prevenir possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

PL

WITAMY

Dziękujemy za wybór podwójnego laktatora elektrycznego Béaba do pomocy w karmieniu piersią. Mleko matki to najbardziej naturalny pokarm dla dziecka. Dlatego Béaba stworzyła skuteczny, wygodny laktator, który pomoże każdej mamie w tej pięknej przygodzie. Przed wszystkim zachęcamy do uważnego przeczytania niniejszej instrukcji, aby móc korzystać z naszego produktu w jak najlepszych warunkach i zachować optymalny okres jego użytkowania.

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcję należy przeczytać i zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy ściśle przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.

- Laktatora elektrycznego Béaba należy używać tylko w celu opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nie korzystać z laktatora elektrycznego podczas prowadzenia samochodu, snu lub nadmiernej sennosci.
- Laktator jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez **jedną użytkowniczkę**.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Odciąganie mleka może spowodować skurcze. Nie odciągać mleka przed porodem. W przypadku ciąży w okresie karmienia lub odciągania mleka należy skonsultować się z pracownikiem ochrony zdrowia przed kontynuacją tego sposobu postępowania.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu urządzenia należy umyć wszystkie elementy stykające się z piersią i z mlekiem. Aby uniknąć skażenia, przed dotknięciem części i laktatora należy starannie umyć ręce. Więcej informacji zawiera punkt „Czyszczenie”.
- W przypadku korzystania z elektrycznego laktatora Béaba w pobliżu dzieci konieczny jest nadzór.
- Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać laktatora ani jego części w przypadku ich uszkodzenia.
- Nie umieszczać laktatora elektrycznego w pobliżu urządzeń wytwarzających silne pole elektromagnetyczne.
- Osobom z wszczepionym urządzeniem, na które może oddziaływać pole magnetyczne (na przykład rozrusznikiem serca lub automatycznym defibrylatorem), zaleca się zasięgnięcie porady odpowiednio wykwalifikowanego pracownika ochrony zdrowia przed użyciem laktatora.

- W przypadku dyskomfortu lub bólu spowodowanego przez odciąganie mleka należy wyłączyć aparat i włożyć palec między pierś a przysawkę, aby je rozdzielić. Następnie należy zdjąć przysawkę z piersi.
- Odciąganie mleka nie może powodować dyskomfortu ani bólu. Jeżeli po 5 minutach używania urządzenia nie udaje się odciągnąć mleka, zabieg należy przerwać i ponowić próbę w innym czasie. W przypadku wątpliwości należy zasięgnąć porady pracownika ochrony zdrowia.

Należy zachować środki ostrożności w celu uniknięcia przenoszenia chorób zakaźnych:

- W przypadku matek-nosicieli wirusa zapalenia wątroby typu B, zapalenia wątroby typu C lub HIV (ludzkiego wirusa niedoboru odporności) odciąganie mleka nie eliminuje ryzyka przeniesienia wirusa na dziecko poprzez mleko matki.

Środki ostrożności podczas używania zespołu elektrycznego/akumulatora litowego:

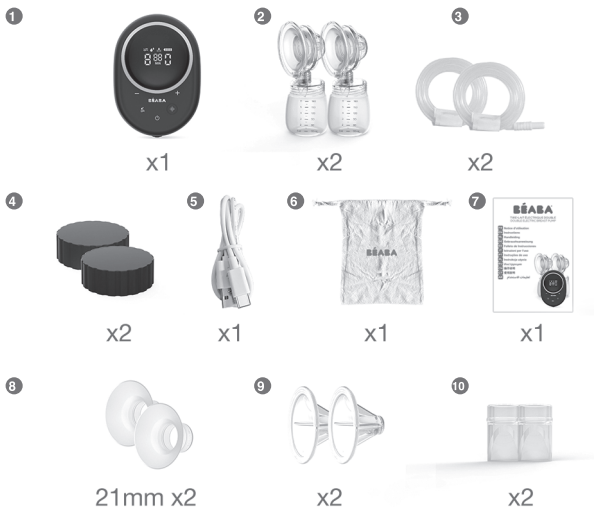
- Akumulator litowy jest wbudowany w urządzenie. Jego wyjęcie jest niemożliwe. Nie należy go usuwać.
- Nie ekspozować zespołu elektrycznego bezpośrednio na światło słoneczne ani na ciepło.
- Jeżeli laktator nie jest często używany, należy go ładować raz na miesiąc.
- Naprawy muszą być wykonywane przez firmę Béaba. Prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.
- Nie pozostawiać laktatora podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Jeżeli laktator nie jest używany, zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazdka, o ile nie trwa ładowanie akumulatora. Po zakończeniu ładowania zasilacz należy odłączyć od gniazdka.
- Zespół elektryczny należy przechowywać w suchym miejscu. Nie zanurzać go w wodzie ani nie zwilżać strumieniem bieżącej wody.
- Nie dotykać urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody. Należy je natychmiast odłączyć od zasilania.
- Laktator jest chroniony przed przegrzaniem. W przypadku przekroczenia zwykłej temperatury funkcjonowania zespół pompy generuje alarm, wyłącza się i zatrzymuje ładowanie.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem zabezpieczającym, zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.

URZĄDZENIE NIE JEST WYROBEM MEDYCZNYM.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Laktator elektryczny Béaba jest przeznaczony do odciągania mleka kobiet karmiących piersią. Laktatora można używać w przypadku trudności dziecka ze ssaniem piersi lub separacji matki i dziecka. Urządzenie służy do użycia przez jedną osobę.

PREZENTACJA PRODUKTU I JEGO AKCESORIÓW

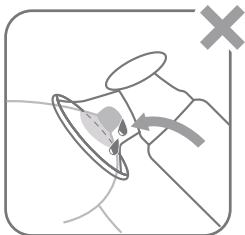


- 1 Elektryczny zespół pompujący
- 2 Złożone fabrycznie butelki do zbierania mleka 180 ml (PP: polipropylen, 2 szt.), przysawki 25 mm (silikon, 2 szt.), korpusy przysawek (PP: polipropylen, 2 szt.), membrany (silikon, 2 szt.), zawory przeciwpowrotne (silikon, 2 szt.), pokrywki przeciwkurzowe (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 3 Rurki ze złączkami (silikon/PP: polipropylen, 2 szt.)
- 4 Korki do butelek (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 5 Przewód USB/USB-C
- 6 Woreczek do przechowywania (bawełna, 1 szt.)
- 7 Instrukcja obsługi
- 8 Wkładki 21 mm (silikon, 2 szt.)
- 9 Dodatkowe membrany (silikon, 2 szt.)
- 10 Dodatkowe zawory przeciwpowrotne (silikon, 2 szt.)

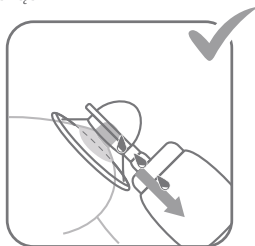
FUNKCJE

Laktator ma następujące funkcje i cechy:

- Zestaw do zbiórki mleka z silikonowymi przyssawkami zapewniającymi delikatny nacisk, próżnię i masaż stymulujące laktację podczas odciągania mleka.
- Łatwy montaż i czyszczenie.
- Trójfazowe odciąganie naśladujące naturalne ssanie wykonywane przez niemowlę.
 - W trybie „Stymulacja” wykonywany jest skuteczny masaż brodawki piersiowej i jej otoczki w celu pobudzenia wydzielania mleka. 9 regulowanych poziomów mocy.
 - Tryb □ „Odciąganie” imituje rytm ssania piersi przez niemowlę. 9 regulowanych poziomów mocy.
 - Tryb „Turbo” pomaga odciągnąć więcej mleka i opróżnić piers. 9 regulowanych poziomów mocy.
- Funkcja „Pamięć” pozwala automatycznie zapisać ustawienia poszczególnych użytych trybów pracy do późniejszego korzystania.
- Urządzenie jest wyposażone w zestaw do „komfortowego” odciągania mleka. W przeciwieństwie do klasycznych laktatorów nasz laktator został zaprojektowany tak, aby umożliwić wygodne odciąganie mleka w pozycji półleżącej. Dzięki zoptymalizowanemu kątowi między przyssawką i butelką mleko płynie naturalnie bez ryzyka refluksu, zapewniając wyjątkowy komfort mamom, które podczas odciągania mleka chcą odpocząć.



Klasyczny laktator



Laktator z «zestawem komfortowego wyrażania»

- Funkcja „lampki nocnej” przydaje się podczas korzystania z urządzenia w nocy.
- Konstrukcja urządzenia zapobiega cofaniu się mleka – uniemożliwia je silikonowa membrana pełniąca funkcję bariery.
- Niskie natężenie wytwarzanego dźwięku zapewnia komfort i ciszę.
- Ładowanie przy użyciu zasilacza sieciowego. Wbudowany akumulator litowo-jonowy do wielokrotnego ładowania.

- Złącze USB-C, zalecany zasilacz sieciowy 5 V DC – 2.0 A, 10 W (CE)

WYBÓR WŁAŚCIWEGO ROZMIARU PRZYSSAWKI

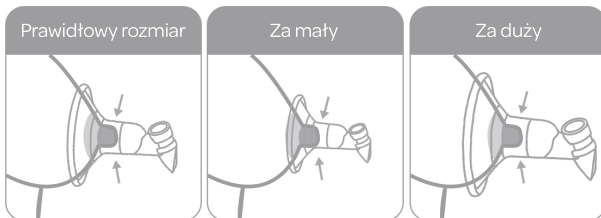
- 1) Zmierzyć średnicę podstawy brodawki piersiowej (w milimetrach).
- 2) Do wyniku pomiaru dodać 4 mm. Wynik to odpowiedni rozmiar przyssawki. Odstęp wielkości około 4 mm między brodawką piersiową a przyssawką umożliwia rozszerzenie się brodawki podczas odciągania mleka. Na przykład, jeżeli średnica podstawy brodawki piersiowej wynosi 21 mm, odpowiednia dla Ciebie średnica przyssawki to 25 mm.

Uwaga: do laktatora dołączone są przyssawki wielkości 25 mm i dwie wkładki wielkości 21 mm (są to najczęściej stosowane rozmiary). W razie potrzeby można jednak zamówić w naszym Dziale Obsługi Klienta wkładki wielkości 15, 17 lub 19 mm.

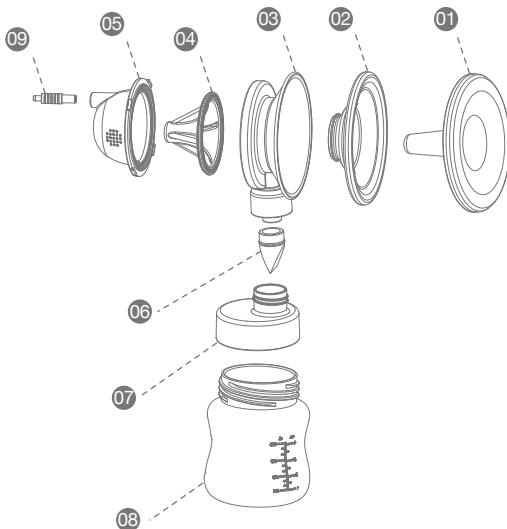
W przypadku braku pewności co do odpowiedniego rozmiaru przyssawki można wydrukować nasz poradnik pomiaru, skanując poniższy kod QR.



Jak sprawdzić, czy rozmiar przyssawki jest odpowiedni?



- Przed odciągnięciem mleka brodawka piersiowa powinna wejść w nią tak, aby otoczka nie dostała się do tunelu albo dostała się do niego w niewielkim stopniu.
- Podczas odciągania mleka brodawka piersiowa musi znajdować się w środku oraz wsuwać się do tunelu i wysuwać z niego bez tarcia, zaczerwienień i bólu.

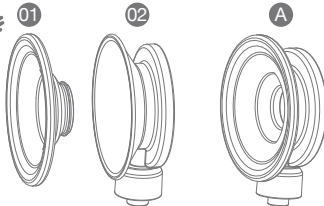


PRZYGOTOWANIE LAKTATORA

- 1 Pokrywa przeciwkurzowa (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 2 Przysawka 25 mm (silikon, 2 szt.)
- 3 Korpus przysawki (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 4 Membrana (silikon, 2 szt.)
- 5 Nasadka membrany (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 6 Zawór przeciwpowrotny (silikon, 2 szt.)
- 7 Pokrywa butelki (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 8 Butelka 180 ml (PP: polipropylen, 2 szt.)
- 9 Złączka rurki (PP: polipropylen, 2 szt.)
(+2 silikonowe wkładki 21 mm)

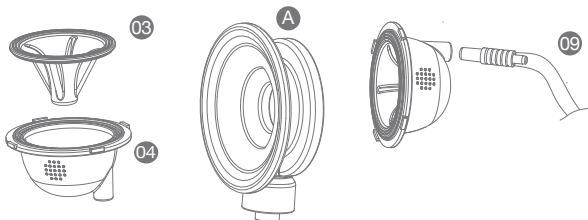


1 - Montaż przyssawki



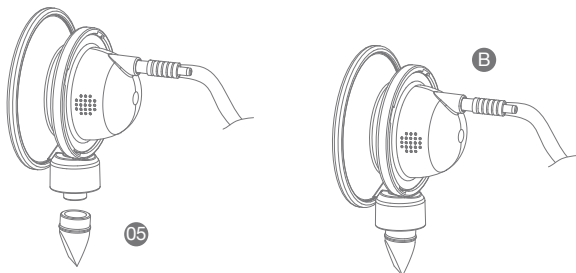
Silikonową podkładkę (przyssawkę) 01 umieścić w korpusie przyssawki 02, aby otrzymać kompletny zestaw A. Sprawdzić, czy oba brzozy silikonowej podkładki pokrywają brzozy korpusu przyssawki.

2 - Montaż membrany



Membranę 03 umieścić w nasadce membrany 04 i przykręcić do zestawu A. Następnie włożyć złączkę rurki 09 do nasadki membrany 04. Sprawdzić, czy elementy te są mocno połączone i czy nie dochodzi do wycieków powietrza.

3 - Montaż zaworu

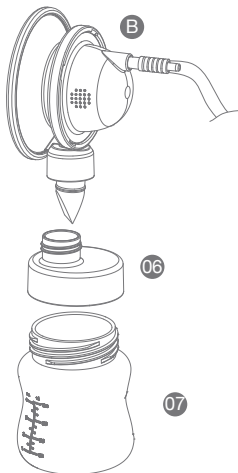


Zawór 05 umieścić mocno w wyjściu korpusu przyssawki. W ten sposób zostaje przygotowany zestaw B.

Nie pocierać zbyt mocno wyjścia korpusu przyssawki w zaworze przeciwpowrotnym. W przypadku uszkodzenia zawór należy wymienić. W przeciwnym wypadku uszkodzona zostanie funkcja ssania.

Zawór przeciwpowrotny jest delikatny. Należy uważać, aby nie uszkodzić go podczas czyszczenia. Do laktatora Béaba dołączone są zawory zapasowe. Jeżeli potrzebnych jest więcej części zamiennych, prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

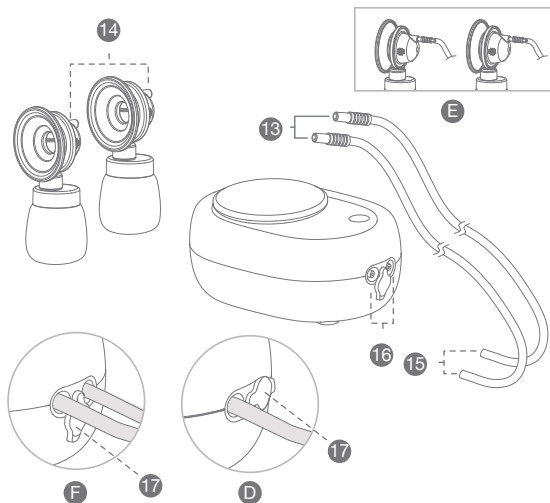
4 - Montaż butelki



Złączkę butelki 06 przykręcić mocno do zestawu B i butelki 07. Pierwszy zestaw do zbiórki mleka jest gotowy. W ten sam sposób przygotować drugi zestaw.

5 - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNEGO ZESPOŁU POMPUJĄCEGO DO ZESTAWÓW DO ZBIÓRKI MLEKA

Złączki rurki 13 wprowadzić do dwóch końców 14 nasadek membran. Drugi koniec każdej rurki 15 włożyć do zespołu pompującego 16. Sprawdzić, czy zespół pompujący i zestaw do zbiórki mleka są dobrze połączone F.



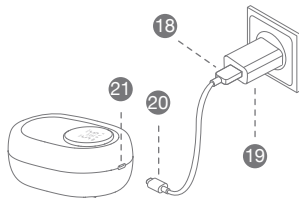
Uwaga: jeżeli konieczna jest zmiana podwójnego laktatora (konfiguracja **E**) w pojedynczy (konfiguracja **D**), wystarczy wyjąć jedną z rurek z zespołu pompującego i zamknąć powstały w ten sposób otwór napowietrzający dołączonym do urządzenia korkiem (**17**). Uwaga: przejście z pompowania podwójnego na pojedyncze zwiększy moc laktatora. Sugerujemy zmniejszyć wcześniej moc, aby urządzenie nie rozpoczęło pracy z nadmierną mocą, która może powodować dyskomfort. Sprawdzić, czy korek **17** znajduje się w odpowiedniej pozycji, aby zapewnić właściwą szczelność powietrzną.

6 - PODŁĄCZENIE ZESPOŁU POMPUJĄCEGO DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO W CELU NAŁADOWANIA

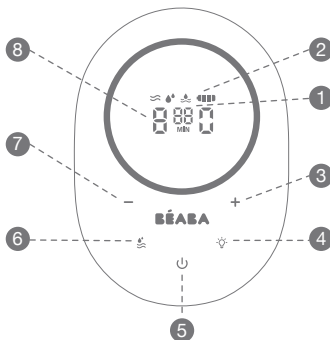
Port USB-C **13** przewodu włożyć do zasilacza sieciowego **19**. Następnie końcówkę USB-C **20** przewodu włożyć do portu zespołu pompującego **21**. Wyście zasilacza sieciowego **19** podłączyć do gniazdka sieciowego. Całkowite ładowanie urządzenia trwa 1-2 godziny.

Zalecany zasilacz sieciowy: 5 V DC – 2.0 A, 10 W (CE).




Używanie nieodpowiedniego zasilacza sieciowego spowoduje unieważnienie gwarancji.



WYŚWIETLACZ I STEROWANIE



- 1 Chronometr: czas trwania odciągania mleka w minutach. Po uruchomieniu zespołu pompującego wyświetlać się będzie czas odliczany od 0 do 30 minut, wskazując czas trwania sesji. Po 30 minutach zespół pompujący automatycznie się wyłączy i przechodzi w tryb czuwania.
- 2 Poziom naładowania akumulatora: gdy akumulator jest bliski rozładowania, symbol na ekranie mruga.
- 3 Zwiększanie mocy.
- 4 Lampka nocna. Aby włączyć lampkę nocną w trybie czuwania lub podczas pracy, należy dotknąć przycisku.
- 5 Przycisk włączania/wyłączania lub pauzy/wznowienia pracy (przycisnąć długo, aby włączyć/wyłączyć urządzenie, przycisnąć krótko, aby przerwać/wznowić pracę).
- 6 Wybór trybu pracy:
 - a. Tryb stymulacji \approx : 9 poziomów mocy

- b. Tryb odciągania mleka  : 9 poziomów mocy
- c. Tryb turbo  : 9 poziomów mocy
- Po włączeniu urządzenia wcisnąć przycisk i przytrzymać go, aby rozpocząć odciąganie mleka. Laktator domyślnie wejdzie w tryb stymulacji. Naciśnięcie przycisku trybu  spowoduje przejście do trybu odciągania mleka/turbo.

 Zmniejszanie mocy.

 Poziom ssania.

Uwaga:





- laktator jest wyposażony w funkcję „Pamięć” pozwalającą automatycznie zapisać ustawienia poszczególnych użytych trybów pracy do późniejszego korzystania;
- funkcja „Cisza”: wcisnąć i przytrzymać przyciski „-” i „+”, aby wyciszyć dźwięk przycisków.

ZASILANIE AKUMULATOREM LITOWYM/ ŁADOWANIE

- Podczas pracy zespół pompujący jest zasilany, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony. Gdy zasilacz sieciowy nie jest podłączony, zespół pompujący automatycznie przechodzi na zasilanie wbudowanym akumulatorem litowym.
- Akumulator litowy musi być całkowicie naładowany, co trwa około 3 godzin. Po całkowitym naładowaniu może on pracować bez przerwy przez około 2 godziny w trybie dwustronnego pompowania.
- Gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, zespół pompujący automatycznie przerywa pracę i generuje alarm, aby chronić akumulator litowy. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, ładowanie zostaje automatycznie przerwane, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora litowego.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 1) Starannie umyć urządzenie oraz zestaw do zbiórki mleka i sprawdzić ich stan (patrz następny punkt).
- 2) Włączyć urządzenie . Urządzenie jest włączone, ale znajduje się w trybie czuwania.
- 3) Ponownie wcisnąć przycisk , aby zacząć odciąganie mleka. Laktator domyślnie wejdzie w tryb stymulacji. Laktator zacznie stymulować wydzielanie mleka z mocą, którą można regulować na 9 poziomach.
- 4) Aby zwiększyć/zmniejszyć próżnię w trybie stymulacji, należy wcisnąć przycisk „-” lub „+” ( lub ). Wybrać jeden z 9 poziomów. Poziom mocy zostanie wyświetlony. Po 3 minutach stymulacji urządzenie automatycznie przechodzi w tryb odciągania mleka. Ten trwający 3 minuty tryb można pominąć, wybierając tryb odciągania mleka lub turbo.

- 5) Gdy zacznie się wydzielanie mleka lub gdy zacznie ono płynąć:
- a. Wcisnąć przycisk ⑥, aby uruchomić tryb odciągania mleka lub turbo.
 - b. Przyciskiem „-” lub „+” (⑦ lub ⑧) ustawić poziom mocy na zapewniającą komfort wartość, aby rozpocząć odciąganie mleka. Wybrać jeden z 9 poziomów. Poziom mocy zostanie wyświetlony.
 - c. Odciąganie mleka można przerwać, a następnie wznowić, wciskając krótko przycisk włączania/wyłączania ⑤. Jeżeli potrzebna jest przerwa dłuższa niż 2 minuty, radzimy wznowić pracę urządzenia od trybu stymulacji.
- 6) Po zakończeniu zbiórki mleka wyłączyć zespół elektryczny, wciskając przez kilka sekund przycisk włączania/wyłączania ⑤.
- 7) Następnie odkręcić butelkę/butelki i zamknąć ją/je korkiem/korkami. Oba przedmioty (butelka i korek) nadają się do użycia w lodówce i zamrażarce. Odciągnięte mleko można przechowywać w butelkach lub przelać je do dowolnego naczynia odpowiedniego do przechowywania mleka.

8) **Zalecenia dotyczące przechowywania mleka w butelkach dołączonych do urządzenia.**

ZACHOWAJ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI!

- Przed odłożeniem butelki do miejsca przechowywania wyjąć ją z części napędowej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy butelki i korki nie są pęknięte lub uszkodzone.
- Nie używać butelki do podgrzewania mleka kobiecego. Mleka w butelce nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej ani w kąpieli wodnej.
- Mleko rozmrażać w lodówce, nie na wolnym powietrzu.
- Przed dotknięciem butelek starannie umyć ręce. Unikać dotykania wnętrza butelki.
- Rozmrożonego mleka w żadnym wypadku nie zamrażać ponownie.
- Przed podaniem mleka dziecku zawsze należy sprawdzić jego temperaturę.

Zalecenia:

- Po odciągnięciu mleka odłączyć butelkę od urządzenia elektrycznego i zamknąć ją dołączonym do niej korkiem.
- Należy pamiętać o oznaczeniu butelki datą i godziną zbiórki mleka oraz ilością pobranego mleka.
- Nie napełniać butelki powyżej wskazanego na niej poziomu maksymalnego, ponieważ zamrożone mleko zwiększy swoją objętość.

Mleko kobiece w butelce BEABA można chłodzić, zamrozić i rozmrozić. Należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

Mleko kobiece	Sposób przechowywania	Okres przechowywania
Świeże	Temperatura pokojowa (nie więcej niż 22°C)	4–6 godzin
	Lodówka (0–4°C)	3–5 dni
	Zamrażalnik w lodówce	2 tygodnie
	Zamrażarka (-18°C)	6–9 miesięcy
Rozmrożone	Temperatura pokojowa (nie więcej niż 22°C)	2 godziny
	Lodówka (0–4°C)	24 godziny

- **Po rozmrożeniu nie zamrażać ponownie.**
 - **Uwaga: okresy przechowywania nie sumują się.**
 - Niniejsze zasady przechowywania i rozmrażania są wyłącznie zaleceniami.
 - **Szczegółowych informacji udziela pracownik ochrony zdrowia lub specjalista w zakresie karmienia piersią.**
- Rozmrażanie mleka:
 - Nie rozmrażać mleka kobiecego w kuchence mikrofalowej ani w kąpeli wodnej.
 - Mleko rozmrażać powoli w lodówce.
 - W przypadkach pilnych mleko kobiece można rozmrozić, wkładając butelkę do zimnej lub letniej (nie więcej niż 37°C) wody, a następnie natychmiast podać.
 - W celu podgrzania mleka należy je przelać do odpowiedniego naczynia i postępować zgodnie z instrukcją producenta.

JAK CZYŚCIĆ ZESTAW DO ZBIÓRKI MLEKA

Zalecenia:

- Przed pierwszym użyciem zdemontować, umyć i wysterylizować wszystkie części laktatora stykające się z piersiami lub mlekiem. Po każdym użyciu zdemontować i umyć wszystkie części laktatora stykające się z piersiami i z mlekiem.
- Niezwłocznie po użyciu zdemontować i umyć części stykające się z piersiami i mlekiem, aby nie dopuścić do pozostawiania na nich resztek mleka, które mogą sprzyjać rozwojowi bakterii.
- Zachować ostrożność podczas mycia podkładki silikonowej (przyssawki), membrany i zaworu. W przypadku ich uszkodzenia laktator nie będzie działał prawidłowo.
- Przed dotknięciem laktatora i jego części umyć ręce. Unikać dotykania wewnętrznych części zestawu do zbiórki mleka stykających się z mlekiem.
- Zespołu elektrycznego **nigdy** nie wolno myć poprzez kontakt lub zanurzenie w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie myć i nie sterylizować silnika pompy, ponieważ ta część nie styka się z mlekiem. Silnik zespołu elektrycznego zawiera elementy elektroniczne, które muszą być stale suche. Silnik pompy można czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Każda inna metoda czyszczenia zostanie uznana za nieprawidłowe użycie urządzenia i spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Urządzenia W ŻADNYM WYPADKU NIE WOLNO UŻYWAĆ bez membrany, ponieważ może to spowodować przeniknięcie płynów do elektrycznej części urządzenia.
- NIE NALEŻY używać urządzenia bez zaworu przeciwpowrotnego, ponieważ ssanie będzie wtedy nierównomierne, a praca urządzenia – nieefektywna.
- Sprawdzać stopień zużycia rurek i wszystkich części z tworzywa sztucznego lub silikonu.
- Natychmiast wymieniać części zużyte lub uszkodzone, ponieważ wpływają one na funkcjonowanie laktatora.
- **W ŻADNYM WYPADKU NIE PŁUKAĆ RUREK ANI NIE WKŁADAĆ ICH DO WODY – ich mała średnica bardzo utrudnia suszenie.**
- Zestaw do zbiórki mleka jest wyposażony w zamknięty system, mycie rurek nie jest więc konieczne.
- W przypadku stwierdzenia obecności wilgoci w rurkach po zakończeniu zbiórki mleka wyjąć rurki z przyssawek. Włączyć silnik zespołu pompującego na kilka minut, aż wilgoć zniknie.

Elementy nadające się do mycia:

- | | |
|---|--|
| 1) Membrana (silikon) | 5) Korek do butelki (PP: polipropylen) |
| 2) Korpus przyssawki (PP: polipropylen) | 6) Wkładka 21 mm (silikon) |
| 3) Zawór przeciwpowrotny (silikon) | 7) Przyssawka 25 mm (silikon) |
| 4) Butelka 180 ml (PP: polipropylen) | |

Zachować ostrożność podczas mycia tych części. W przypadku ich uszkodzenia laktator nie będzie działał prawidłowo.



• **Elementy nadające się do mycia czyścić przed pierwszym użyciem i niezwłocznie po każdym użyciu.**

- 1) Części opłukać zimną, czystą wodą (około +20°C/+68°F).
- 2) Części umyć letnią wodą (około +30°C/+86°F), używając płynu do mycia dla niemowląt bez substancji zapachowych.
- 3) Przez 10–15 sekund płukać zimną, czystą wodą (około +20°C/+68°F).
- 4) Wszystkie umyte części położyć na ręczniku papierowym lub ociekaczu i pozostawić do wyschnięcia. Unikać stosowania ręczników z tkaniny, ponieważ mogą one zawierać drobnoustroje i bakterie, które mogą skazić mleko.
- 5) Przed użyciem części sprawdzić, czy są one całkowicie suche. Gdy wszystkie części będą całkowicie suche, ponownie zmontować zestaw do zbiórki mleka.

LUB

- 1) Umieścić części na górnej półce zmywarki do naczyń.
- 2) Starannie je wysuszyć. W razie potrzeby wszystkie umyte części położyć na ręczniku papierowym lub ociekaczu i pozostawić do wyschnięcia. Unikać stosowania ręczników z tkaniny, ponieważ mogą one zawierać drobnoustroje i bakterie, które mogą skazić mleko.
- 3) Przed użyciem części sprawdzić, czy są one całkowicie suche. Gdy wszystkie części będą całkowicie suche, ponownie zmontować zestaw do zbiórki mleka.

• **Przed pierwszym użyciem wysterylizować elementy nadające się do mycia.**

- 1a) Wygotować we wrzątku nie dłużej niż przez 5 minut.
 - a. Podczas sterylizacji rozpuścić łyżeczkę kwasu cytrynowego lub niewielką ilość octu w 200 ml wody, aby odkamienić i odtłuszczyć części pompujące. Kamień i tłuszcz wpływają na próżnię i na przepływ mleka do butelki znajdującej

się w zestawie do zbiórki mleka.

- b. Wygotowywanie lub częsta ekspozycja na nadmierne ciepło może spowodować zużycie części z tworzywa sztucznego i z silikonu, co wpłynie na funkcjonowanie laktatora.

LUB

1b) Użyć metod sterylizacji parą lub zimną wodą. Nie zalecamy sterylizacji w kuchenke mikrofalowej.

- 2) Wszystkie umyte części położyć na ręczniku papierowym lub ociekaczu i pozostawić do wyschnięcia. Unikać stosowania ręczników z tkaniny, ponieważ mogą one zawierać drobnoustroje i bakterie, które mogą skazić mleko.
- 3) Przed użyciem części sprawdzić, czy są one całkowicie suche. Gdy wszystkie części będą całkowicie suche, ponownie zmontować zestaw do zbiórki mleka.

• **Czyszczenie zespołu elektrycznego:**

Zespół elektryczny dezynfekować chusteczkami dezynfekującymi. Przed każdym użyciem wytrzeć zespół czystą, wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym. Nie płukać zespołu elektrycznego wodą ani nie zanurzać go w niej. Do czyszczenia zespołu elektrycznego nie używać rozpuszczalników ani produktów ściernych.

Zeskanuj poniższy kod QR, aby obejrzeć film instruktażowy:



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Słabe ssanie/brak ssania

CO SPRAWDZIĆ

Sprawdzić, czy silikonowa przyssawka nie jest odkształcona lub poplamiona.

Sprawdzić, czy membrana nie jest zainstalowana odwrotnie lub uszkodzona.

Sprawdzić wszystkie połączenia. Sprawdzić, czy nasadka membrany jest dobrze dociśnięta oraz czy złączka rurki, rurka i nasadka membrany są prawidłowo włożone.

Sprawdzić, czy złączka rurki nie jest zbyt głęboko wprowadzona do urządzenia.

Sprawdzić, czy w rurce nie ma pary wodnej lub cofającego się mleka.

Sprawdzić, czy rurka nie jest związana, zgięta ani ściśnięta.

Podczas korzystania tylko z jednej butelki sprawdzić, czy drugie ujęcie jest zamknięte korkiem.

CO ROBIĆ

Odształconą podkładkę silikonową należy wymienić, a jeżeli nie leży prawidłowo – ponownie zainstalować. Plamy należy wyczyścić.

Ponowna instalacja lub wymiana membrany. Sprawdzić, czy znajduje się we właściwej pozycji i czy nasadka membrany znajduje się we właściwej pozycji.

Docisnąć złączki.

Nie wprowadzać złączki rurki do urządzenia siłowo. Nie wypadnie ona po delikatnym włożeniu.

Umyć rurkę, strząsnąć krople wody i wysuszyć.

Podczas korzystania z rurki rozłożyć ją i sprawdzić, czy nie jest ściśnięta w żadnym miejscu.

Podczas korzystania tylko z jednej butelki zamknąć drugi wlot powietrza korkiem.

Ból podczas używania urządzenia, nieefektywna praca urządzenia, nierównomierne ssanie

Sprawdzić, czy użyta przyssawka odpowiada budowie ciała.

Zapoznać się z punktem „Wybór właściwego rozmiaru przyssawki”.

Zawór przeciwpowrotny jest uszkodzony lub jego położenie jest niewłaściwe.

Sprawdzić, czy zawór przeciwpowrotny jest w dobrym stanie. W przypadku uszkodzenia wymienić go.

Ból podczas korzystania z urządzenia: zbyt duża moc.

Zmniejszyć moc podczas korzystania z urządzenia.

Urządzenie nie ładuje się lub nie włącza się

Sprawdzić, czy model zasilacza jest odpowiedni i czy zasilacz jest podłączony do sieci.

Sprawdzić model zasilacza i ponownie go podłączyć.

Sprawdzić, czy akumulator nie rozładował się.

Po naładowaniu akumulatora podjąć kolejną próbę.

Sprawdzić, czy zasilacz pracuje prawidłowo.

Jeżeli po podłączeniu zasilacza na ekranie nie widać wskaźnika ładowania, oznacza to awarię zasilacza.

Jeżeli problemy z laktatorem Béaba nie mijają lub masz inne pytania, prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

DANE TECHNICZNE

Zalecany zasilacz sieciowy:
wejście 110–240 V, 50/60 Hz,
wyjście 5 V DC, 2 A – 10 W
Typ i pojemność akumulatora:
litowo-jonowy, 3,7 V, 2200 mAh
Minutnik: 30 minut
Głośność: ≤45 dB
Klasa ochronności: klasa III
Warunki funkcjonowania:
temperatura 5–40°C, wilgotność
względna 10–90%



Ten symbol, umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu, wskazuje, że produkt ten jest zgodny z dyrektywą europejską 2012/19/UE i nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi. Należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając właściwą utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Recykling materiałów pomoże w ochronie zasobów naturalnych.

RU ПРИВЕТСТВИЕ

Благодарим за то, что выбрали наш электрический двойной молокоотсос Béaba для использования в период грудного вскармливания. Грудное молоко является наиболее естественной пищей для вашего ребенка, поэтому компания Béaba создала эффективный и удобный молокоотсос, чтобы помочь кормящим женщинам на этом жизненном этапе. Прежде всего предлагаем вам внимательно прочитать эту инструкцию по эксплуатации, чтобы вы смогли эффективно использовать изделие и обеспечить его сохранность в течение оптимального срока службы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Прочтите и сохраните эту инструкцию. Обратите внимание на все предупреждения.

- Используйте электрический молокоотсос Béaba только по назначению, описанному в настоящей инструкции.
- Не используйте электрический молокоотсос во время управления транспортным средством, во время сна или в состоянии сильной сонливости.
- Этот молокоотсос предназначен для многократного использования **одним пользователем**.
- Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.
- Сцеживание грудного молока может вызывать маточные сокращения. Не сцеживайте молоко до родов. Если вы забеременели и продолжаете кормить грудью или сцеживать молоко, прежде чем продолжать сцеживание, проконсультируйтесь с врачом.
- Перед первым использованием устройства необходимо вымыть все детали, контактирующие с молочной железой и грудным молоком, также такие детали необходимо мыть после каждого использования. Во избежание загрязнений перед использованием молокоотсоса и его деталей тщательно мойте руки. Более подробную информацию см. в разделе «Очистка».
- Если во время использования электрического молокоотсоса Béaba рядом находятся дети, они должны находиться под присмотром.
- Детям запрещено играть с этим устройством.
- Дети могут осуществлять очистку и техническое обслуживание только под присмотром.
- Запрещено пользоваться электрическим молокоотсосом или

его компонентами со следами повреждений.

- Не размещайте электрический молокоотсос рядом с приборами, излучающими сильные электромагнитные волны.
- Если у вас установлено активное имплантируемое изделие, на которое может воздействовать магнитное поле (например, кардиостимулятор или автоматический имплантируемый дефибриллятор), перед использованием этого молокоотсоса рекомендуется проконсультироваться с врачом
- Если во время сцеживания грудного молока возникает чувство дискомфорта или болезненные ощущения, прекратите использование устройства и поместите палец между молочной железой и воронкой, чтобы разделить их. Затем отсоедините воронку от молочной железы.
- Во время сцеживания грудного молока не должно возникать чувство дискомфорта или болезненные ощущения. Если спустя 5 минут после использования устройства не удастся сцедить грудное молоко, прекратите сцеживание и повторите попытку позже. **В случае возникновения сомнений проконсультируйтесь с врачом.**

Предупреждения во избежание передачи инфекционных заболеваний

• Информация для матерей, зараженных вирусом гепатита В, гепатита С или ВИЧ (вирусом иммунодефицита человека): сцеживание грудного молока не снижает и не устраняет риск передачи вируса вашему ребенку через грудное молоко.

Меры предосторожности при использовании электроблока или литиевого аккумулятора

- Литиевый аккумулятор встроен в устройство и не является съемным. Запрещается его демонтировать.
- Не подвергайте электрический блок воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла.
- Если молокоотсос используется нечасто, его необходимо заряжать один раз в месяц.
- Ремонт устройства должен проводиться специалистами компании Béaba: обратитесь в центр обслуживания покупателей.
- Не оставляйте электрический молокоотсос без присмотра, когда он подключен к источнику электропитания.
- Отсоединяйте блок питания от розетки, если молокоотсос не используется и не выполняется зарядка аккумулятора. После завершения зарядки аккумулятора блок питания необходимо отсоединить от сети.
- Хранить электрический блок необходимо в сухом месте. Электрический блок запрещено погружать в воду или мочить под краном с проточной водой.
- Не берите в руки электрическое устройство, если оно упало

в воду. Немедленно отсоедините его от сети питания.

- Этот молокоотсос оснащен защитой от перегрева: при превышении нормальной рабочей температуры включается сигнал тревоги, устройство выключается и прекращается зарядка.

- Это устройство должно питаться только от сверхнизкого безопасного напряжения, соответствующего маркировке на устройстве.

ЭТО УСТРОЙСТВО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ МЕДИЦИНСКИМ ИЗДЕЛИЕМ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Электрический молокоотсос Béaba предназначен для сцеживания грудного молока у кормящих женщин.

Молокоотсос можно использовать в случае затрудненного вскармливания младенца или раздельного пребывания матери и младенца. Устройство предназначено для эксплуатации одним пользователем.

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ И АКСЕССУАРОВ

1



x1

2



x2

3



x2

4



x2

5



x1

6



x1

7



x1

8



21mm x2

9



x2

10



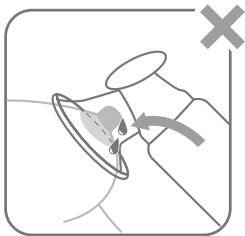
x2

- 1 Электрическая помпа.
- 2 Бутылочки для сбора молока объемом 180 мл в сборе (PP — полипропилен, 2 шт.), воронки 25 мм (силикон, 2 шт.), корпус воронки (PP — полипропилен, 2 шт.), диафрагмы (силикон, 2 шт.), обратные клапаны (силикон, 2 шт.), крышки для защиты от пыли (PP — полипропилен, 2 шт.)
- 3 Трубки с соединителями (силикон, полипропилен, 2 шт.).
- 4 Крышки для бутылочек (PP — полипропилен, 2 шт.).
- 5 Кабель USB/USB-C.
- 6 Чехол (хлопок, 1 шт.).
- 7 Инструкция по эксплуатации.
- 8 Вставки 21 мм (силикон, 2 шт.).
- 9 Дополнительные диафрагмы (силикон, 2 шт.).
- 10 Дополнительные обратные клапаны (силикон, 2 шт.).

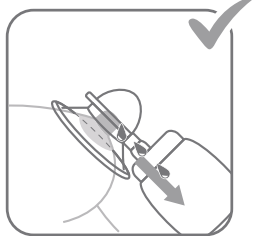
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Ниже приведены функциональные возможности и характеристики молокоотсоса.

- Комплект для сбора молока с силиконовыми воронками для бережного надавливания, эффекта вакуума и массажа, которые стимулируют лактацию во время сцеживания молока.
- Простая сборка и очистка.
- Трехфазное сцеживание, имитирующее естественные сосательные движения ребенка.
 - Режим стимуляции: в этом режиме происходит эффективный массаж соска и ареолы для стимулирования рефлекса выделения грудного молока. Девять регулируемых уровней мощности.
 - Режим сцеживания: в этом режиме происходит имитация ритма сосания грудного молока ребенком. Девять регулируемых уровней мощности.
 - Турборежим: помогает сцедить больше молока и опорожнить грудь. Девять регулируемых уровней мощности.
- Функция памяти позволяет автоматически сохранять настройки каждого режима, чтобы использовать их впоследствии.
- Оснащен комплектом сцеживания «Комфорт». По сравнению с классическими молокоотсосами наш молокоотсос специально разработан для комфортного сцеживания в положении полулежа. Благодаря оптимизированному углу наклона между воронкой и бутылочкой молоко может стекать естественным путем без противотока, обеспечивая таким образом несравнимый комфорт мамам, которые предпочитают отдыхать во время сцеживания.



**Классический
молокоотсос**



**Молокоотсос
с «набором
комфортного
сцеживания»**

- Функция ночника: практичное решение для ночного использования.
- Конструкция с защитой от обратного потока: силиконовая диафрагма служит барьером, предотвращающим обратный поток грудного молока.
- Низкий уровень шума для удобной и тихой эксплуатации.
- Возможность зарядки от блока питания. Встроенный заряжаемый литий-ионный аккумулятор.
- Соединение USB-C, рекомендованный блок питания: 5 В пост. тока, 2.0 А, 10 Вт (CE)

ВЫБОР НАДЛЕЖАЩЕГО РАЗМЕРА ВОРОНКИ

- 1) Измерьте диаметр основания соска (мм).
- 2) Прибавьте к этому значению 4 мм, и вы получите необходимый размер воронки. Расстояние приблизительно 4 мм между соском и воронкой учитывает увеличение соска во время сцеживания грудного молока. Например, если диаметр основания соска составляет 21 мм, диаметр воронки будет равен 25 мм.

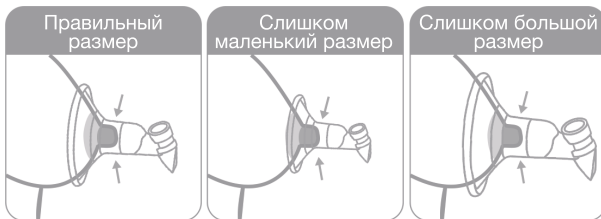
Примечание. Молокоотсос поставляется вместе с воронками 25 мм и двумя вставками по 21 мм (эти размеры являются наиболее распространенными). Однако при необходимости в центре обслуживания покупателей можно заказать вставки диаметром 15, 17 и 19 мм.

Если вы не уверены, какой диаметр воронки нужен именно вам, вы можете распечатать соответствующее руководство, отсканировав приведенный ниже QR-код.



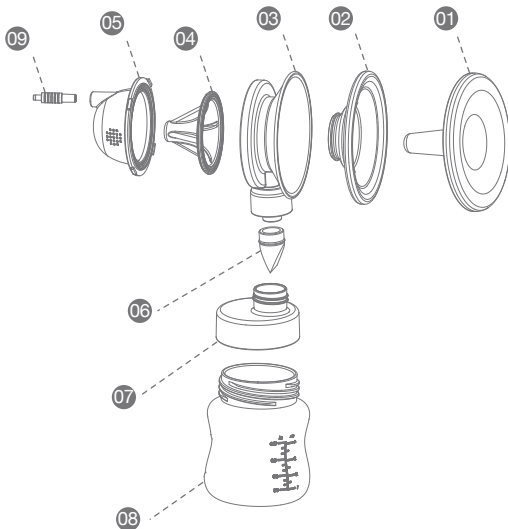
Как узнать, подходит ли вам воронка по размеру?

- Прежде чем приступить к сцеживанию грудного молока, поместите сосок в воронку. Он должен войти в воронку, а ареола должна остаться снаружи либо едва войти в туннель



воронки.

• Во время сцеживания грудного молока сосок должен находиться по центру и свободно двигаться внутри туннеля без натирания, появления покраснения или болевых ощущений.

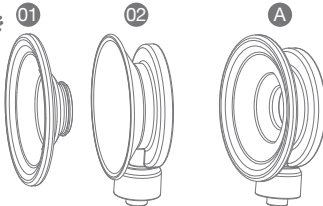


ПОДГОТОВКА МОЛОКООТСОСА

- 1 Крышка для защиты от пыли (PP — полипропилен, 2 шт.).
- 2 Воронка 25 мм (силикон, 2 шт.).
- 3 Корпус воронки (PP — полипропилен, 2 шт.).
- 4 Диафрагма (силикон, 2 шт.).
- 5 Крышка диафрагмы (PP — полипропилен, 2 шт.).
- 6 Обратный клапан (силикон, 2 шт.).
- 7 Крышка для бутылочки (ПП: полипропилен, 2 шт.).
- 8 Бутылочка объемом 180 мл (PP — полипропилен, 2 шт.).
- 9 Соединитель трубки (PP — полипропилен, 2 шт.)
(+ 2 силиконовые вставки по 21 мм).

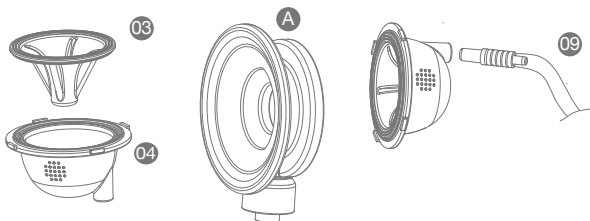


1 - Сборка воронки



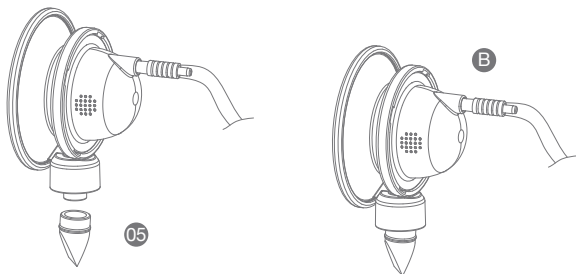
Установите силиконовую накладку (воронку) 01 в корпусе воронки 02 для полной сборки комплекта A. Убедитесь, что оба края силиконовой накладке покрывают края корпуса воронки.

2 - Сборка диафрагмы



Поместите диафрагму 03 в крышку для диафрагмы 04 и прикрутите ее к комплекту A. Затем вставьте соединитель трубки 09 в крышку диафрагмы 04. Убедитесь, что они хорошо прилегают друг к другу и воздух не выходит.

3 - Сборка клапана

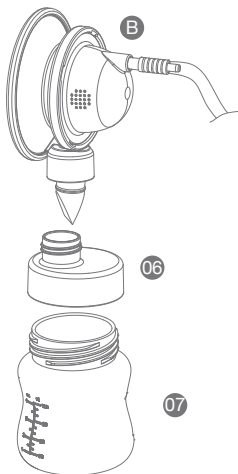


Надежно закрепите клапан 05 на выходе из корпуса воронки. Теперь у вас собран весь комплект B.

Не трите слишком сильно выходное отверстие корпуса воронки в обратном клапане и замените последний в случае поломки: если этого не сделать, функция всасывания будет нарушена.

Обратный клапан хрупкий, поэтому старайтесь не повредить его во время очистки. Молокоотсос Véaba поставляется с запасными обратными клапанами. Обратитесь в центр обслуживания покупателей, если вам требуется больше сменных деталей.

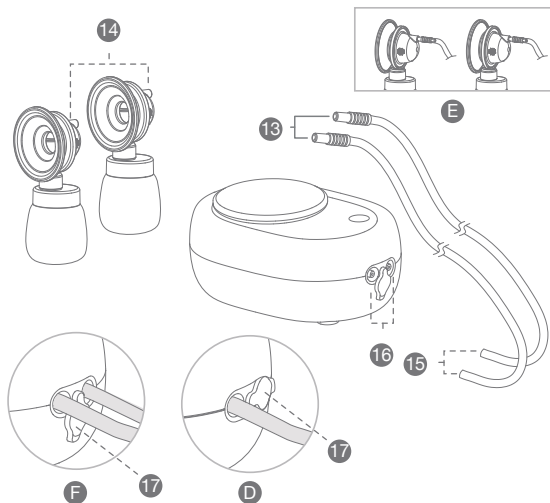
4 – 4. Сборка бутылочки



Надежно прикрутите соединитель бутылочки 06 к полному комплекту B и бутылочке 07. Ваш первый комплект для сбора молока готов. Выполните те же действия для сборки второго комплекта.

5 - СОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОБЛОКА ПМПЫ С КОМПЛЕКТАМИ ДЛЯ СБОРА МОЛОКА

Вставьте соединители трубки 13 в два конца 14 крышек диафрагм. Вставьте другой конец каждой трубки 15 в блок помпы 16. Убедитесь, что блок помпы и комплект для сбора молока хорошо соединены F.



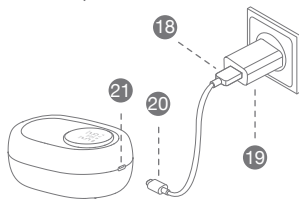
Примечание. Если нужно преобразовать двойной молокоотсос (конфигурация **E**) в простой молокоотсос (конфигурация **D**), следует всего лишь отсоединить одну из трубок от блока помпы и закрыть образовавшееся вентиляционное отверстие пробкой, которая есть в комплекте (**17**). Внимание! Переход от двойного всасывания к простому всасыванию увеличит мощность молокоотсоса. Заранее уменьшите уровень мощности во избежание начала всасывания на очень высокой мощности, которая может вызвать дискомфорт. Убедитесь, что пробка **17** установлена надлежащим образом, чтобы обеспечить хорошую герметичность.

6 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА НАСОСА К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ

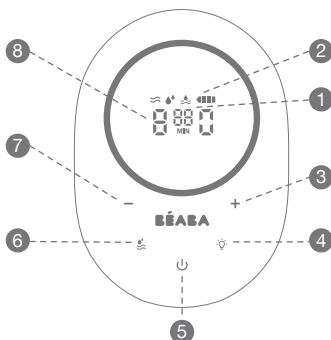
Вставьте порт USB-C **18** кабеля в блок питания **19**. Затем вставьте конец кабеля USB-C **20** в порт блока помпы **21**. Подключите выход блока питания **19** к розетке. Устройство полностью зарядится за 1–2 часа. Рекомендованный блок питания 5 В пост. тока, 2,0 А, 10 Вт (СЕ).

Использование ненадлежащего блока питания повлечет за

собой аннулирование гарантии.



ЭКРАН ДИСПЛЕЯ И КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Таймер отслеживает длительность сеанса сцеживания в минутах.
После включения блока помпы на экране начнется отсчет от 0 до 30 минут и будет указана продолжительность сеанса. Через 30 минут блок помпы выключится автоматически и перейдет в режим ожидания.
- 2 Уровень заряда аккумулятора: при слабом уровне заряда аккумулятора на экране мигает этот символ.
- 3 Увеличьте мощность.
- 4 Режим ночника. В режиме ожидания или во время работы нажмите на эту кнопку, чтобы включить ночник.
- 5 Кнопка включения/выключения или перерыва/возобновления (длительное нажатие для включения)

или выключения, короткое нажатие для перерыва или возобновления).

- 6 Выбор режима:
 - а. Режим стимуляции: ∞ : девять уровней мощности
 - б. Режим сцеживания: ♀ : девять уровней мощности
 - с. Турборежим: ⚡ : девять уровней мощности
- После включения прибора нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы начать сцеживание молока. По умолчанию молокоотсос включится в режиме стимуляции. После нажатия на кнопку выбора режима 6 молокоотсос перейдет в режим сцеживания или турборежим.
- 7 Уменьшите мощность.
 - 8 Уровень отсасывания.

Примечания.

- Молокоотсос имеет функцию памяти, которая позволяет автоматически сохранять настройки каждого режима для использования впоследствии.
- Бесшумный режим: нажимайте и удерживайте нажатыми кнопки «←» и «→», чтобы выключить звук кнопок молокоотсоса.

ПИТАНИЕ ОТ ЛИТИЕВОГО АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДКА

- Во время работы блок помпы получает электроэнергию от подключенного к сети блока питания; если блок питания не подключен, блок помпы автоматически использует встроенный литиевый аккумулятор.
- Для полной зарядки литиевого аккумулятора требуется около трех часов. После полной зарядки он может непрерывно работать в течение около двух часов в режиме всасывания с двух сторон.
- Если уровень заряда аккумулятора слишком низкий, блок помпы выключится автоматически и издаст звуковой сигнал для защиты литиевого аккумулятора. Когда аккумулятор полностью заряжен, он автоматически прекращает заряжаться во избежание повреждения литиевого аккумулятора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- 1) Хорошо очистите и проверьте состояние устройства и комплекта для сбора молока (см. следующий раздел).
- 2) Включите устройство 5. Устройство включено, но находится в режиме ожидания.
- 3) Снова нажмите на кнопку 6 для начала сцеживания молока. По умолчанию молокоотсос включится в режиме стимуляции. Молокоотсос начнет стимуляцию рефлекс секрети молока с помощью девяти регулируемых уровней

- мощности.
- 4) Для увеличения или уменьшения вакуума в режиме стимуляции нажимайте на кнопки «-» или «+» (7 или 3). Выберите один из девяти уровней. На дисплее отобразится уровень мощности. Прибор автоматически переключится в режим сцеживания спустя три минуты стимуляции. Вы можете пропустить эти три минуты, выбрав режим сцеживания или турборежим.
 - 5) Когда сработает рефлекс секреции молока или молоко начнет течь, выполните приведенные ниже действия.
 - а. Нажмите кнопку 6, чтобы включить режим сцеживания или турборежим.
 - б. Установите комфортный уровень мощности, чтобы начать сцеживание молока, с помощью кнопок «-» или «+» (7 или 3). Выберите один из девяти уровней. На дисплее отобразится уровень мощности.
 - с. Вы можете приостановить, а затем продолжить сцеживание молока, выполнив краткое нажатие на кнопку включения и выключения 5. Если вам нужно сделать перерыв более двух минут, мы рекомендуем возобновить работу молокоотсоса в режиме стимуляции.
 - 6) По завершении сбора молока выключите электроблок, нажав и удерживая нажатой в течение нескольких секунд кнопку включения/выключения 5.
 - 7) Затем открутите одну или обе бутылочки и закройте их пробками. Бутылочка и крышка предназначены для хранения в холодильнике и морозильной камере. Вы можете хранить сцеженное молоко в бутылочках или перелить его в выбранную емкость, подходящую для хранения молока.

8) Рекомендации по хранению грудного молока во входящих в комплект поставки бутылочках.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Перед хранением всегда снимайте бутылочку с двигателя.
- Перед использованием всегда проверяйте бутылочки и крышки на наличие трещин или повреждений.
- Бутылочка не предназначена для разогревания грудного молока. Не используйте микроволновую печь или водяную баню для разогревания грудного молока.
- Размораживайте грудное молоко только в холодильнике.
- Тщательно вымойте руки, перед тем как взять бутылочку, и не касайтесь ее внутри.
- Запрещено замораживать повторно уже размороженное грудное молоко.
- Перед кормлением ребенка всегда проверяйте температуру молока.

Рекомендации

- После сцеживания грудного молока отсоедините бутылочку от электрического блока и закройте крышкой, входящей в комплект поставки.
- Наклейте на бутылочку этикетку с указанием даты, времени сцеживания молока и его объема.
- Не заполняйте бутылочку до отметки максимального уровня (во время замораживания объем грудного молока в бутылочке увеличивается).

Грудное молоко можно хранить в холодильнике, замораживать и размораживать в бутылочке BEABA. Следуйте приведенным ниже инструкциям.

Грудное молоко	Хранение	Период хранения
Свежее	Температура окружающей среды (макс. 22 °C)	4–6 ч
	Холодильник (0–4 °C)	3–5 дней
	Фризер (морозильный отсек холодильника)	2 недели
	Морозильная камера (–18 °C)	6–9 месяцев
Размороженное	Температура окружающей среды (макс. 22 °C)	2 ч
	Холодильник (0–4 °C)	24 ч

- **Не замораживать повторно после размораживания.**
- **Внимание! Периоды хранения не подлежат суммированию.**
- Эти правила хранения и размораживания грудного молока приведены исключительно в качестве рекомендаций.
- **Для получения более подробной информации проконсультируйтесь с врачом или специалистом по грудному вскармливанию.**

- Размораживание грудного молока
 - Не используйте для размораживания грудного молока микроволновую печь или водяную баню.
 - Размораживайте грудное молоко постепенно в холодильнике.
 - В случае крайней необходимости вы можете разморозить грудное молоко, подставив бутылочку под струю холодной или теплой воды (макс. 37 °С), затем немедленно употребите его.
 - Чтобы подогреть грудное молоко, перелейте его в подходящую емкость и следуйте инструкциям производителя.

ОЧИСТКА КОМПЛЕКТА ДЛЯ СБОРА МОЛОКА

Рекомендации

- **Перед первым использованием** разберите, помойте и простерилизуйте все детали молокоотсоса, которые будут соприкасаться с молочной железой или грудным молоком. После каждого использования разберите и помойте все детали молокоотсоса, которые соприкасались с молочной железой и грудным молоком.
- Сразу после использования разберите и очистите все детали, которые соприкасались с молочной железой и грудным молоком, чтобы удалить остатки грудного молока, так как они могут способствовать размножению бактерий.
- Во время очистки силиконовой подушки (воронка), диафрагмы и клапана необходимо соблюдать осторожность. В случае их повреждения молокоотсос не будет работать должным образом.
- Прежде чем прикасаться к молокоотсосу и его деталям, обязательно вымойте руки. Не касайтесь внутренних элементов набора для сбора грудного молока, которые контактируют с молоком.
- **Запрещается** мочить или погружать в воду или другие жидкости электрический блок в целях очистки. Запрещается мыть или стерилизовать двигатель насоса, так как эта деталь не контактирует с грудным молоком. Двигатель электрического блока содержит электронные компоненты, которые запрещено мочить. Для очистки двигателя насоса можно использовать чистую влажную ткань. Любой другой способ очистки будет расцениваться как ненадлежащая эксплуатация и приведет к аннулированию гарантии.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** устройство без диафрагмы, так как существует риск попадания жидкостей в электрические детали устройства.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать изделие без обратного клапана, так как всасывание будет непостоянным, а

устройство будет работать неэффективно.

- Обязательно проверьте все трубки и пластиковые или силиконовые детали на предмет износа.
- Изношенные или поврежденные детали необходимо сразу заменить, так как использование таких компонентов отрицательно влияет на функциональные возможности молокоотсоса.
- **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРОМЫВАЙТЕ И НЕ МОЧИТЕ ТРУБКИ, так как маленький диаметр усложняет сушку.**

- Комплект для сбора молока молокоотсоса имеет закрытую систему, поэтому очистка трубок не является необходимой.
- Если вы заметили влагу на трубках после сбора молока, отсоедините трубки от воронки. Включите двигатель блока помпы на несколько минут, пока влага не испарится.

Пригодные для мытья компоненты:

- | | |
|--|--|
| 1) Диафрагма (силиконовая). | 5) Крышка для бутылочки (PP — полипропилен). |
| 2) Корпус воронки (PP — полипропилен). | 6) Вставка диаметром 21 мм (силиконовая). |
| 3) Обратный клапан (силиконовый). | 7) Воронка диаметром 25 мм (силиконовая). |
| 4) Бутылочка 180 мл (PP — полипропилен). | |

Во время чистки этих деталей необходимо соблюдать особую осторожность. В случае их повреждения молокоотсос не будет работать должным образом.



• **Очистка пригодных для мытья компонентов (перед первым использованием и непосредственно после каждого использования)**

- 1) Ополосните эти элементы холодной чистой водой (приблизительно $+20\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $+68\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- 2) Промойте элементы теплой водой (приблизительно $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $+86\text{ }^{\circ}\text{F}$) с использованием жидкого моющего средства для детей без отдушки.
- 3) Ополосните холодной чистой водой (приблизительно $+20\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $+68\text{ }^{\circ}\text{F}$) в течение 10–15 секунд.
- 4) Положите очищенные детали на бумажную салфетку или

на поддон для сушки и оставьте сушиться. Не используйте тканевые полотенца, так как они могут содержать микробы и бактерии, загрязняющие грудное молоко.

- 5) Перед использованием убедитесь в том, что все детали полностью высохли. После высыхания деталей соберите набор для сбора грудного молока.

ИЛИ

- 1) Поместите элементы на верхнюю решетку посудомоечной машины.
- 2) Убедитесь в том, что они полностью высохли. При необходимости положите очищенные детали на бумажную салфетку или на поддон для сушки и оставьте сушиться. Не используйте тканевые полотенца, так как они могут содержать микробы и бактерии, загрязняющие грудное молоко.
- 3) Перед использованием убедитесь в том, что все детали полностью высохли. После высыхания деталей соберите набор для сбора грудного молока.

• **Перед первым использованием пригодные для мытья компоненты необходимо простерилизовать.**

- 1a) Прокипятите в воде в течение не более пяти минут.
 - а. Во время стерилизации добавьте чайную ложку лимонной кислоты или немного уксуса на 200 мл воды, чтобы удалить накипь и обезжирить детали насоса. Накипь и жир отрицательно влияют на создание вакуума и прохождение грудного молока в бутылочку из набора для сбора грудного молока.
 - б. Частое и чрезмерное кипячение или воздействие высокой температуры может привести к износу пластиковых и силиконовых деталей, что отрицательно влияет на функциональные возможности молокоотсоса.

ИЛИ

- 1b) Используйте методы стерилизации паром или холодной водой. Не рекомендуется стерилизовать детали в микроволновых печах.
- 2) Положите очищенные детали на бумажную салфетку или на поддон для сушки и оставьте сушиться. Не используйте тканевые полотенца, так как они могут содержать микробы и бактерии, загрязняющие грудное молоко.
- 3) Перед использованием убедитесь в том, что все детали полностью высохли. После высыхания деталей соберите набор для сбора грудного молока.

- **Очистка электрического блока**

Для дезинфекции электрического блока используйте дезинфицирующие салфетки. Перед каждым использованием протирайте электрический блок чистой влажной тканью или бумажной салфеткой. Не мочите и не погружайте электрический блок в воду. Не используйте для очистки электрического блока растворители и абразивные чистящие средства.

Чтобы просмотреть видеoinструкцию, отсканируйте приведенный ниже QR-код.



УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Слабое всасывание/отсутствие всасывания

ПРОВЕРКИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ

Проверьте силиконовую воронку на предмет деформаций и наличия пятен.

Убедитесь в том, что диафрагма установлена правильной стороной и не повреждена.

Проверьте все соединения, убедитесь, что крышка диафрагмы хорошо закручена, а соединитель трубки, трубка и крышка диафрагмы вставлены надлежащим образом.

Проверьте, чтобы соединитель трубки не был слишком глубоко вставлен в устройство.

Убедитесь, что в трубке нет водяного пара или обратного тока молока.

Убедитесь, что трубка не перекручена, не согнута и не зажата.

Убедитесь, что пробка хорошо соединена со вторым патрубком при использовании одной бутылки.

СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ

Деформированную силиконовую накладку следует заменить; переустановите ее, если она неплотно прилегает. Пятна необходимо очистить.

Переустановка или замена диафрагмы. Убедитесь, что диафрагма и крышка диафрагмы установлены надлежащим образом.

Затяните соединения.

Не применяйте силу при установке соединителя трубки в устройство. При аккуратной установке он не выпадет.

Очистите трубку, вытряхните капли воды и высушите.

Во время использования расправьте трубку; убедитесь в отсутствии защемлений.

Переместите пробку на второй воздушный патрубок, когда используете одну бутылку.

Болезненное и неэффективное использование, непостоянное всасывание

Убедитесь, что используемая воронка соответствует вашим морфологическим особенностям.

См. раздел «Выбор надлежащего размера воронки».

Поврежденный или неправильно установленный обратный клапан.

Убедитесь, что обратный клапан находится в исправном состоянии. Замените его, если он поврежден.

Боль во время использования: слишком высокий уровень мощности.

Снизьте мощность использования.

Устройство не заряжается или не включается

Убедитесь, что модель блока питания соответствует требованиям и блок питания подключен.

Проверьте модель блока питания и вставьте его снова.

Убедитесь, что аккумулятор не разряжен.

После зарядки аккумулятора повторите попытку.

Убедитесь в исправности блока питания.

Если после подключения блока питания на экране не выполняется зарядка, проблема заключается в неисправности блока питания.

Если проблемы с молокоотсосом Вéаба не удалось устранить или у вас возникли другие вопросы, обратитесь в центр обслуживания покупателей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рекомендованный блок питания: вход 100–240 В, 50/60 Гц;

выход 5 В пост. тока, 2 А–10 Вт

Тип и емкость аккумулятора: литий-ионный: 3,7 В, 2200 мА ч

Таймер: 30 минут

Уровень шума: ≤ 45 дБ

Класс защиты: класс III

Условия эксплуатации: температура 5–40 °С, относительная влажность 10 %–90 %

CN

欢迎使用

感谢您选择我们的Béaba双边电动吸奶器，它将协助您完成您的哺乳。母乳是婴儿最天然的食物，正是因此，Béaba设计了这款高效且舒适的吸奶器，以帮助每位哺乳的妈妈完成这一美妙过程。首先，我们请您仔细阅读本使用说明，以便在最佳条件下使用我们的产品并使其保持最佳的使用寿命。

警告与使用注意事项

请阅读并妥善保留这些说明。请留意全部警告信息。

- 仅在本手册规定的使用范围内使用Béaba电动吸奶器。
- 驾驶车辆时、睡眠期间或严重嗜睡的情况下，请勿使用电动吸奶器。
- 本吸奶器是为**单独一位用户**的反复使用而设计的。
- 本设备可以由身体、感官或精神能力减弱或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们在监督下或已收到关于安全使用设备的指导并了解所涉及的危险。
- 挤奶可能导致宫缩。未分娩前请不要挤奶。如果您已怀孕且仍在哺乳或挤奶，继续挤奶前请咨询医务人员。
- 第一次使用前及每次使用后，始终注意清洗与乳房和母乳接触的全部零部件。为了避免任何污染，操作各零部件及吸奶器前请仔细洗手。请参阅“清洁”部分以获得更多信息。
- 在儿童附近使用Béaba电动吸奶器时，需要有人监护。
- 请确保儿童不会将本设备作为玩具。
- 不得由儿童在无人监护情况下进行本设备的清洗与维护
- 如果电动吸奶器或其任何部件已损坏，请不要使用。
- 请不要将电动吸奶器放置于可产生强电磁场的设备附近。
- 如果您装有可能受磁场影响，正处于工作状态的植入设备(例如心脏起搏器或自动植入式除颤器)，使用本吸奶器前建议咨询有资质的医务人员。
- 如果挤奶导致不适或疼痛，请使设备停机，将一根手指放入乳房与吸奶护罩之间从而将它们分开。然后从乳房上取下吸奶护罩。
- 挤奶不当造成不适或疼痛；如果在使用5分钟后，您仍然无法挤出母乳，请停止挤奶，在其他时间再试。**如有疑问，请联系医务人员。**

防止传播传染病的警告：

- 如果您是一位感染了乙肝、丙肝或HIV(人类免疫缺陷病毒)的母亲，吸奶将不会降低，也不会消除病毒通过母乳传播给您孩子的风险。

电动单元/锂电池的使用注意事项：

- 锂电池已内置且不可拆卸。请勿将其拆下。
- 请勿将电动单元暴露于阳光直射下或高温环境中。
- 非频繁使用的情况下，请每个月给吸奶器充一次电。
- 维修工作必须由Béaba完成：请联系我司的消费者服务处。
- 当吸奶器已连接到电源时，请勿使其处于无人监管的情况下。
- 当不使用吸奶器时，除电池正在充电的情况外，请将电源适配器从壁式插座中拔出。一旦充电完成，请拔出电源适配器。
- 请确保电动单元的干燥，不要将其浸入水中或放到水龙头下。
- 请勿抓取已落入水中的电气设备。请立即切断其电源连接。

- 本吸奶器已采取过热保护措施:当超过正常运行的温度时,泵送单元将发出警报,然后自动关机并停止泵吸。
- 本设备必须仅在符合设备标志的安全特低电压下供电。

本设备并不是一种医疗器械。

预计用途

Béaba电动吸奶器是为正在哺乳的妈妈们在挤出母乳而设计的。当婴儿吮吸母乳存在困难,或母亲与婴儿分离的情况下,可使用吸奶器。本设备仅供单独一名人员使用。

产品及配件简介



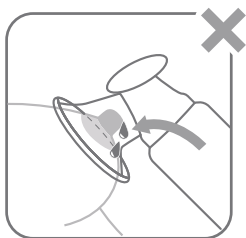
- 1 电动泵送单元
- 2 已预装好的180毫升母乳收集瓶 (PP:聚丙烯, x2), 25毫米吸奶护罩 (硅胶, X2), 吸奶护罩连接器 (PP:聚丙烯, x2), 隔膜 (硅胶, x2), 止逆阀 (硅胶 x2), 防尘盖 (PP:聚丙烯, x2)
- 3 导管及接头 (硅胶/PP:聚丙烯, x2)
- 4 瓶盖 (PP:聚丙烯, x2)
- 5 USB / USB-C接口充电线
- 6 收纳袋 (棉布, x1)

- 7 使用说明
- 8 21毫米转换器(硅胶, x2)
- 9 附赠的隔膜(硅胶, x2)
- 10 附赠的止逆阀(硅胶, x2)

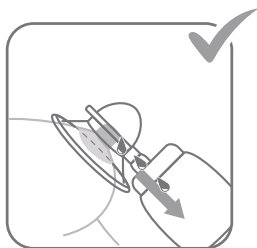
功能

本吸奶器拥有如下功能和特性:

- 配有硅胶吸奶护罩的母乳采集套件,可在挤奶期间轻柔按压,形成真空并按摩,从而刺激乳汁分泌。
- 组装与清洗方便。
- 分三个阶段挤奶,模拟婴儿自然的吸奶动作。
 - “刺激”模式:有效按摩乳头和乳晕,刺激排乳反射。9档强度可调。
 - “挤奶”模式:模拟婴儿吸奶的节奏。9档强度可调。
 - “增压”(Turbo)模式:帮助挤出更多母乳并排空乳房。9档强度可调。
- “记忆”功能可自动保存上一次使用时对每种模式的设置,以便下一次使用。
- 配备有“舒适”挤奶套件。与传统的吸奶器不同,我司的吸奶器采用特殊设计,可让您在半躺姿势下舒适地挤奶。得益于吸奶护罩和瓶盖之间经优化的角度设计,母乳可自然流出而没有回流风险,这样就为在挤奶期间更喜欢躺下的妈妈们提供了无以伦比的舒适体验。



经典吸奶器



带“舒适吸乳套件”的吸奶器

- “小夜灯”功能:夜间使用时非常方便。
- 止逆设计:硅胶材料的隔膜可用作屏障,避免母乳回流。
- 噪声低,提供了一种舒适静谧的体验。
- 使用电源适配器充电。内置锂离子充电电池。
- USB-C接口设计,建议采用5伏直流-2.0安,10瓦(CE)的电源适配器

器

选择适合尺寸的吸奶护罩

- 1) 测量您乳头底部的直径(单位:毫米)。
- 2) 在测量值上加4毫米,就是您吸奶护罩的尺寸。实际上,在您的乳头和吸奶护罩之间留出约4毫米的空隙,可在您吸奶期间给乳头留下涨大的空间。例如,如果您乳头底部直径的测量值为21毫米,那么适合您的吸奶护罩的尺寸为25毫米。

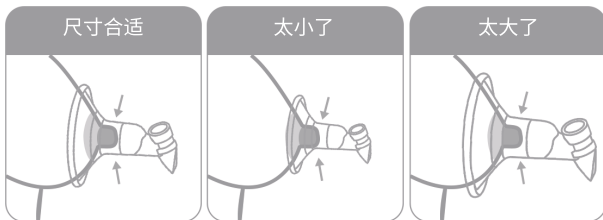
备注:您的吸奶器提供有多个25毫米的吸奶护罩和两个21毫米的转换器(它们是最通常使用的尺寸)。如有需要,您也可向我司消费者服务处订购15毫米、17毫米或19毫米的转换器。

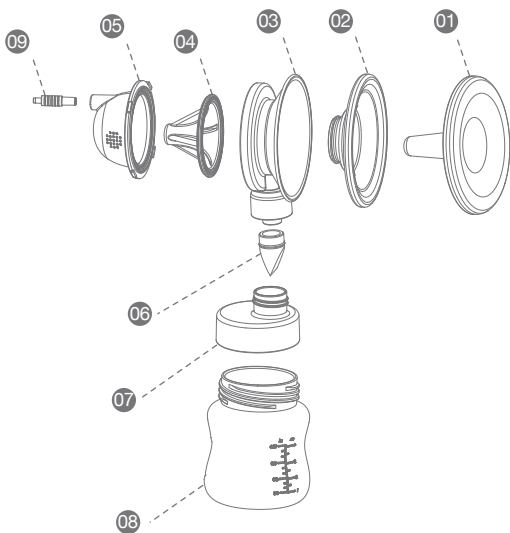
如果您不能确定您所需吸奶护罩的尺寸,您可扫描以下二维码,打印我司的测量指南。



如何知道您吸奶护罩的尺寸是合适的?

- 开始吸奶前,乳头必须位于通道内,而乳晕不能进入通道内或很少部分进入通道内。
- 挤奶期间,乳头必须位于中心位置,能够自由进出而没有摩擦、红斑或疼痛。



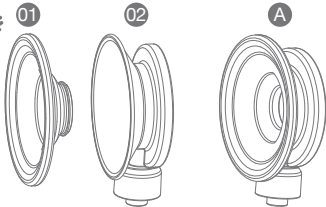


吸奶器的准备

- ① 防尘盖 (PP:聚丙烯, x2)
- ② 25毫米吸奶护罩 (硅胶, x2)
- ③ 吸奶护罩连接器 (PP:聚丙烯, x2)
- ④ 隔膜 (硅胶, x2)
- ⑤ 隔膜盖 (PP:聚丙烯, x2)
- ⑥ 止逆阀 (硅胶, x2)
- ⑦ 奶瓶盖 (PP:聚丙烯, x2)
- ⑧ 180毫升奶瓶 (PP:聚丙烯, x2)
- ⑨ 导管接头 (PP:聚丙烯, x2)
+ 2个21毫米的硅胶转换器

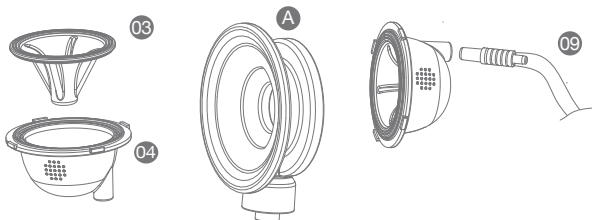


1 - 组装吸奶护罩



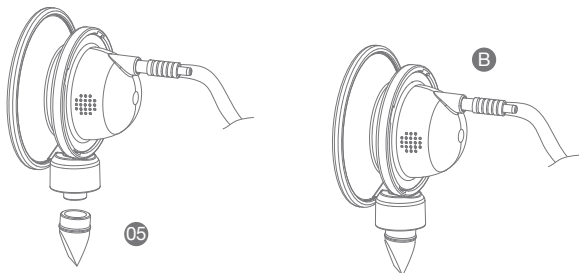
请将硅胶垫(吸奶护罩) 01 放入吸奶护罩连接器 02 中, 从而获得完整套件 A。请确保硅胶垫的两个边缘已覆盖吸奶护罩连接器的边缘。

2 - 组装隔膜



请将隔膜 03 放入隔膜盖 04 中, 并将其与完整套件 A 一起拧紧。然后, 将导管接头 09 插入隔膜盖 04 中。请确保它们已正确连接, 无漏气。

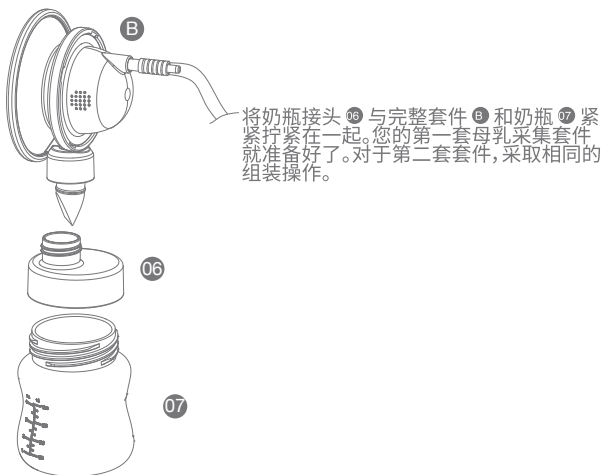
3 - 组装阀门



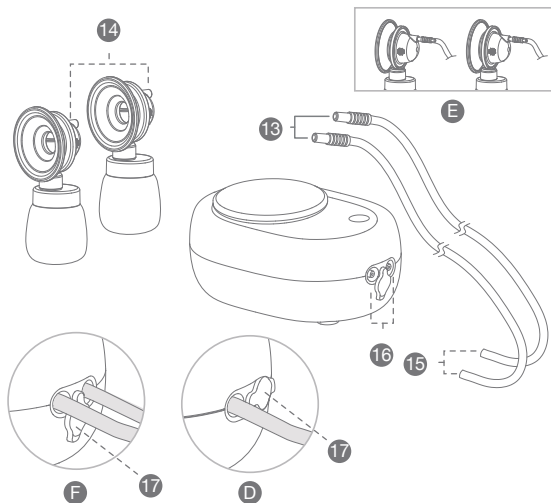
将阀门 05 紧紧插入吸奶护罩连接器的出口。现在, 您就获得了一个完

整套件 **B**。请勿用力摩擦止逆阀中吸奶护罩连接器的出口，如止逆阀碎裂，请对其进行更换，否则将损害吸奶功能。止逆阀属于脆弱部件；对其进行清洗时注意不要将其损坏。您的Beaba吸奶器配有多个备用的止逆阀。如您需要更多零配件，请联系我司消费者服务处。

4 - 组装奶瓶



5 - 将电动泵送单元连接至母乳采集套件
将导管接头 **13** 插入隔膜盖的两个末端 **14**。将每根导管 **15** 的另一端接头插入泵送单元 **16**。请确保泵送单元和母乳采集套件已正确连接 **F**

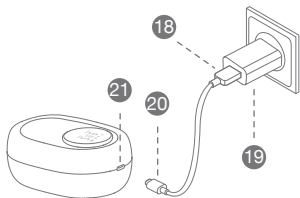


备注:当需要从双边吸奶(设置 **E**)转换为单边吸奶(设置 **D**)时,仅需从泵送单元中将其中一根导管拔出,然后用提供的孔塞(**17**)将留下的气孔关闭即可。请注意:从双边吸奶转至单边吸奶将增大吸奶的强度。请提前降低档位,以免启动时强度过大,从而造成不适。请检查孔塞**17**是否正确放置就位,以确保良好的气密性。

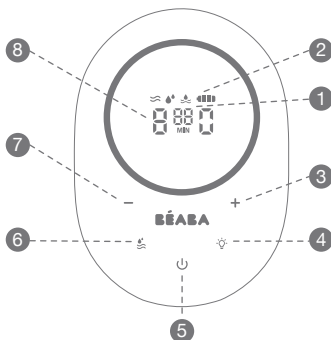
6 - 将泵送单元连接至电源以便充电

请将充电线的USB-C端口**18**插入电源适配器**19**中。然后将充电线的USB-C端口**20**插入泵送单元的端口**21**中。将电源适配器**19**的输出端插入电源插座。您的设备充满电需要1到2个小时时间。

建议采用5伏直流-2.0安,10瓦(CE)的电源适配器。
使用不合适的电源适配器将导致保修失效。



显示屏和控制装置



- 1 秒表: 挤奶持续时间, 以分钟计
泵送单元启动后, 将从0分钟到30分钟显示计时, 并指示挤奶的持续时间。30分钟后, 泵送单元将自动关闭并转入待机模式。
- 2 电池电量: 当电池电量快要耗尽时, 此符号在显示屏上开始闪烁。
- 3 增大强度。
- 4 小夜灯模式。在待机模式或运行状态下, 按下此键从而点亮小夜灯。
- 5 运行/停机键或暂停/恢复键(长按为运行/停机, 短按为暂停/恢复)。
- 6 模式选择:
 - a. 刺激模式 \approx : 9档强度
 - b. 挤奶模式 \bullet : 9档强度
 - c. 增压模式 \wedge : 9档强度
 打开设备后, 按住此键不放即可开始吸奶。默认情况下, 吸奶器将进入“刺激”模式。按下模式 \bullet 键, 吸奶器将转入挤奶/增压模式。
- 7 降低强度。
- 8 吸奶强度。

备注:

- 吸奶器拥有“记忆”功能,可自动保存上一次使用时对每种模式的强度设置,以便下一次使用。
- “静音”功能:长按“-”“+”键,以使按键静音。

锂电池供电/充电

- 运行状态下,泵送单元将在已连接电源适配器时由后者供电;当没有连接电源适配器时,泵送单元将自动由内置的锂电池供电。
- 锂电池需要大约3个小时充满电。一旦充满电,它可在双边泵送模式下连续运行约2个小时时间。
- 当电池电量太低时,泵送单元将自动停止运行并发出警报,以保护锂电池。当电池充满时,它将自动停止充电,以免对锂电池造成任何损坏。



用户手册

- 1) 完全清洁您的设备及母乳采集套件并检查它们的状态(参见下一部分)。
- 2) 打开本设备 **⑤**。您的设备已打开但处于待机模式。
- 3) 再次按下此键 **⑤** 以开始吸奶。默认情况下,吸奶器将进入“刺激”模式。吸奶器将配合9档可调强度,开始刺激排乳反射。
- 4) 如需增大/减小刺激模式下的真空度,请按下“-”或“+”键 (**⑦** 或 **③**)。请在9个档位中进行选择。显示屏将指示强度档位。在3分钟的刺激结束后,设备将自动转入挤奶模式。您可选择挤奶模式或增压模式,跳过这个3分钟的阶段。
- 5) 当排乳反射开始,或母乳开始流出时:
 - a. 请按下此键 **⑥**,以开始挤奶或增压模式。
 - b. 请使用“-”或“+”键 (**⑦** 和 **③**) 调节强度,以便按照一个舒适的设置开始挤奶。请在9个档位中进行选择。显示屏将指示强度档位。
 - c. 您可短按运行/停机键 **⑤**,暂停或恢复挤奶。如果您必须暂停2分钟以上时间,我建议您重新开始刺激模式。
- 6) 在您的母乳采集结束后,请按下运行/停机键 **⑤** 数秒时间,以便关闭电动单元。
- 7) 然后拧下奶瓶并重新盖上瓶盖。这两个部件(奶瓶和瓶盖)可适用于冰箱和冰柜。您可在这些奶瓶中储存挤出的母乳,或将其倒入您所选择的适合储存母乳的容器中。

8) 推荐在所提供的奶瓶中储存母乳:

警告!

- 储存前始终注意将奶瓶从电动部件上卸下。
- 每次使用前,始终确保奶瓶和瓶盖没有出现裂缝或损伤。
- 不得将奶瓶用于加热母乳。不得使用微波炉或隔水保温方式给母乳重新加热。
- 不要在露天而是在冰箱中解冻母乳。

- 接触奶瓶前请彻底洗手，请避免接触奶瓶内部。
- 绝不重新冰冻已解冻的母乳。
- 给婴儿喂食前始终注意检查母乳的温度。

注意事项：

- 完成吸奶后，将奶瓶从电动单元上卸下，用所提供的瓶盖关上奶瓶。
- 不要忘记在奶瓶上贴上标签，写明母乳采集的日期和时间，以及已采集的体积。
- 注意确保奶瓶未装满至最大刻度（在冷冻过程中，奶瓶中的母乳会膨胀）。

母乳可在BEABA奶瓶中冷藏、冷冻和解冻。必须遵守下列指示：

母乳	保存	保存期限
生鲜食品	环境温度(最高 22°C)	4至6个小时
	冰箱(0至4°C)	3天到5天
	冷冻室(冰箱的冷冻室)	2周
	冰柜(-18°C)	6到9个月
解冻	环境温度(最高 22°C)	2小时
	冰箱(0至4°C)	24小时

- 解冻后不要重新冷冻。
 - 注意，这些时间不能累积。
 - 这些母乳储存和解冻的规则仅属建议。
 - 请咨询医务人员或哺乳专家，以便获得更多信息。
- 母乳的解冻：
 - 不得使用微波炉或隔水保温方式给母乳解冻。
 - 请在冰箱中慢慢解冻母乳。
 - 紧急情况下，您可将奶瓶放入冷水或温水(最高37°C)中，以进行母乳的解冻，然后立即饮用。
 - 如需加热母乳，请将其倒入一个适合的容器中，请参考生产商的指示说明。

如何清洗您的母乳采集套件

注意事项：

- 第一次使用时，请拆下、清洗吸奶器上与乳房或母乳接触的全部部件并给它们消毒。每次使用后，拆下并清洗吸奶器上与乳房和母乳接触的全部零部件。

- 使用后应立即拆下并清洗与乳房和母乳接触的全部零部件,以免乳汁残留物滋生细菌。
- 清洗硅胶垫(吸奶护罩)、隔膜和阀门时请注意。如果它们被损坏,您的吸奶器将无法正常运行。
- 接触吸奶器及其零部件前,务必洗手。请避免接触母乳采集套件与母乳接触的体内部位。
- **绝不要**将电动单元置于或浸没于水中或其他液体中进行清洗。绝不要清洗泵送电机,也不要对其进行消毒,此部分不会与母乳接触。电动单元的电机装有电子元件,它们必须保持干燥。可使用一块干净的湿抹布清洁泵送电机。任何其他清洁方式都将被视为使用不当,并导致取消保修。
- 绝不要在隔膜的情况下使用本设备:存在流体被引入设备电气部分的风险。
- 不得在没有止逆阀时使用本品:吸奶将变得不稳定,设备变得无效。
- 确保对导管的磨损情况,以及全部塑料或硅胶零部件进行检查。
- 请立即更换磨损或损坏的零部件,因为它将影响吸奶器的运行。
- **绝不用水冲洗导管或将其放到水下:其较小的直径使得干燥变得非常困难。**
- 吸奶器的母乳采集套件拥有一套封闭的系统,因此无需清洗导管。
- 母乳采集后,如果您发现导管内有水分,请将导管从吸奶护罩上取下。打开泵送单元的电机几分钟时间,直到水分消失。

可清洗的部件:

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 1) 隔膜(硅胶) | 5) 瓶盖(PP:聚丙烯) |
| 2) 吸奶护罩连接器(PP:聚丙烯) | 6) 21毫米转换器(硅胶) |
| 3) 止逆阀(硅胶) | 7) 25毫米吸奶护罩(硅胶) |
| 4) 180毫升奶瓶(PP:聚丙烯) | |

清洁时,请小心地操作这些部件。如果它们被损坏,您的吸奶器将无法正常运行。



• 清洗可清洗的各部件(第一次使用前以及每次使用后直接清洗)

- 1) 请用清洁的冷水(约+20°C / +68°F)冲洗各部件。
 - 2) 使用婴儿用无香液体清洗产品,在温水(约+30°C / +86°F)下冲洗各部件。
 - 3) 请用清洁的冷水(约+20°C / +68°F)冲洗10至15秒时间。
 - 4) 请将已清洗的全部零部件放到餐巾纸或沥水架上,让它们在露天晾干。注意避免使用餐巾布,因为它们可能含有各种微生物和细菌,可能污染母乳。
 - 5) 使用前,请确保全部零部件均已完全干燥。一旦全部零部件完全晾干,请重新组装好母乳采集套件。
- 或
- 1) 请将各部件放置于洗碗机的顶部支架上。
 - 2) 注意确保它们完全干燥。如有需要,将已清洗的全部零部件放到一张餐巾纸或沥水架上,让它们在露天晾干。注意避免使用餐巾布,

- 因为它们可能含有各种微生物和细菌，可能污染母乳。
- 3) 使用前，请确保全部零部件均已完全干燥。一旦全部零部件完全晾干，请重新组装好母乳采集套件。

• **第一次使用前对可清洗的各部件进行消毒**

- 1a) 在开水中煮沸消毒最长五分钟时间。
 - a. 消毒期间，用一咖啡勺的柠檬酸或少许的醋加入200毫升水中，以便去除泵送零部件的水垢和油脂。水垢和油脂将影响真空度以及母乳从采集套件到奶瓶中的流动。
 - b. 过度的煮沸消毒或频繁受热可能导致塑料及硅胶零部件磨损，这将影响吸奶器的运行。

或

- 1b) 使用蒸汽或热水消毒法。我司并不推荐微波炉中进行消毒。
- 2) 请将已清洗的全部零部件放到餐巾纸或沥水架上，让它们在露天下晾干。注意避免使用餐巾布，因为它们可能含有各种微生物和细菌，可能污染母乳。
- 3) 使用前，请确保全部零部件均已完全干燥。一旦全部零部件完全晾干，请重新组装好母乳采集套件。

• **清洁电动单元：**

用消毒湿巾对电动单元进行消毒。每次使用前，用干净的湿抹布或餐巾纸擦拭电动单元。不要将电动单元放到水流下，也不要将其浸入水中。不要使用溶剂或磨料来清洁电动单元。

请扫描如下二维码，观看我司的说明视屏：



故障解决

吸奶较弱/不吸奶

待进行的检查	应对措施
检查硅胶吸奶护罩是否变形或被弄脏。	变形的硅胶垫必须获得更换,如其未紧贴则必须重新进行安装,污点必须得到清除。
检查隔膜是否装反或损坏。	重新安装或更换隔膜。检查其是否定位正确,检查隔膜盖是否定位正确。
检查全部连接,检查隔膜盖是否正确拧紧,导管接头、导管及隔膜盖是否正确插入。	拧紧各处连接。
检查导管的接头是否插入设备太深。	当导管接头被插入设备时,不要强行进行连接。轻轻插入后它将不会掉下来。
检查导管内是否有水蒸汽或母乳回流。	清洗导管,抖落小水滴并干燥。
检查导管是否打结、折叠或被夹紧。	使用时将导管展开,检查确保没有任何区域被夹紧。
当使用单个奶瓶时,检查第二个进气口的瓶盖是否正确连接。	当您仅使用一个奶瓶时,请将瓶盖放在第二个进气口上。
使用时造成疼痛,使用无效,吸奶不稳定	
请检查所用的吸奶护罩是否适合您的体型。	参见“选择适合尺寸的吸奶护罩”部分
止逆阀损坏或位置不正确。	检查止逆阀的状态。如有损坏就进行更换。
使用时产生疼痛:强度档位过高。	降低吸奶强度。

不充电或无法点亮

检查适配器的型号是否正确，检查适配器是否连接。

检查适配器的型号并重新插入。

检查电池是否放电。

给电池充电后，重试。

检查确保它不是适配器的故障。

在已经连接适配器后，如果显示屏上未显示任何充电迹象，那就是适配器的故障。

如果您Béaba吸奶器的问题仍然存在，或您有其他问题，请联系我司消费者服务处。

技术数据

推荐的电源适配器:输入:110-240伏, 50/60赫兹, 输出:5伏直流, 2安-10瓦

电池类型和电量:锂离子电池, 3.7伏, 2200毫安时

定时器:30分钟

响铃音量:≤45分贝

防护等级:III类

运行环境:温度5-40°C, 相对湿度10%-90%

CT

歡迎使用

感謝您選擇我們的Béaba雙邊電動吸乳器，它將協助您完成哺乳。母乳是嬰兒最天然的食物，正是因此，Béaba設計了這款高效且舒適的吸乳器，以幫助每位哺乳的媽媽完成這一美妙過程。首先，我們請您仔細閱讀本使用說明書，以便在最佳條件下使用我們的產品並使其保持最佳的使用壽命。

警告與使用注意事項

請閱讀並妥善保存這本說明書。請留意全部警告資訊。

- 僅在本說明書規定的使用範圍內使用Béaba電動吸乳器。
- 駕駛車輛時、睡眠期間或嚴重嗜睡的情況下，請勿使用電動吸乳器。
- 本吸乳器是為**單獨一位使用者**的反復使用而設計的。
- 本設備可以由身體、感官或精神能力減弱或缺乏經驗和知識的人使用，前提是他們在監督下或已收到關於安全使用設備的指導並了解所涉及的危險。
- 擠奶可能導致宮縮。未分娩前請不要擠奶。如果您已懷孕且仍在哺乳或擠奶，繼續擠奶前請諮詢醫務人員。
- 第一次使用前及每次使用後，請務必清洗與乳房和接觸母乳的所有零部件。為了避免任何污染，操作各零部件及吸乳器前請徹底清洗雙手。請參閱「清潔」部分以獲得更多資訊。
- 在兒童附近使用Béaba電動吸乳器時，需要有人監護。
- 請確保兒童不會將本裝置視作玩具。
- 切勿由兒童在無人監護情況下進行本裝置的清洗與維護
- 如果電動吸乳器或其任何部件已損壞，切勿使用。
- 切勿將電動吸乳器放置於可產生強電磁場的裝置附近。
- 如果您裝有可能受磁場影響的正處於工作狀態的植入裝置(例如心臟起搏器或自動植入式除顫器)，使用本吸乳器前建議諮詢有資質的醫務人員。
- 如果擠奶導致不適或疼痛，請停機，將一根手指放入乳房與吸乳護罩之間從而將其分開。然後從乳房上取下吸乳護罩。
- 擠奶不當造成不適或疼痛；如果在使用五分鐘後，您仍然無法擠出母乳，請停止擠奶，在其他時間再試。**如有疑問，請聯繫醫務人員。**

防止傳播傳染病的警告：

- 如果您是一位感染了B型肝炎、C型肝炎或HIV(愛滋病)的母親，吸奶將不會降低，也不會消除病毒通過母乳傳播給您孩子的風險。

電動單元/鋰電池的使用注意事項：

- 鋰電池屬於內置電池且不可拆卸。請勿將其拆下。
- 請勿將電動單元暴露於陽光直射下或高溫環境中。
- 非頻繁使用的情況下，請每個月給吸乳器充一次電。
- 維修工作必須由Beaba完成：請聯繫我們的消費者服務處。
- 當吸乳器已連接至電源時，請勿使其處於無人監管的情況下。
- 當不使用吸乳器時，除電池正在充電的情況下，請將電源適配器從壁式插座中拔出。一旦充電完成，請拔出電源適配器。
- 請確保電動單元乾燥，切勿將其浸入水中或置於水龍頭下。
- 請勿抓取已落入水中的電氣設備。請立即拔出電源適配器。

- 本吸乳器已採取過熱保護措施：當超過正常運行的溫度時，泵浦單元將發出警報，然後自動關機並停止泵浦。
 - 本設備必須僅在符合設備標誌的安全特低電壓下供電。
- 本裝置並不是醫療器械。**

預計用途

Béaba電動吸乳器是為正在哺乳的媽媽們擠出母乳而設計的。當嬰兒吮吸母乳存在困難，或母親與嬰兒分離的情況下，可使用吸乳器。本裝置僅供單獨一名人員使用。

產品及配件簡介



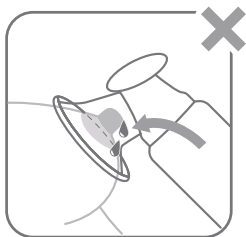
- 1 電動泵浦單元
- 2 已預裝好的180毫升母乳收集瓶 (PP: 聚丙烯, x2), 25公釐吸乳護罩 (矽膠, x2), 吸乳護罩連接器 (PP: 聚丙烯, x2), 隔膜 (矽膠, x2), 止逆閥 (矽膠 x2), 防塵蓋 (PP: 聚丙烯, x2)
- 3 導管及接頭 (矽膠/PP: 聚丙烯, x2)
- 4 瓶蓋 (PP: 聚丙烯, x2)
- 5 USB / USB-C 充電線
- 6 收納袋 (棉布, x1)

- 7 使用說明書
- 8 21公釐轉換器(矽膠, x2)
- 9 附贈的隔膜(矽膠, x2)
- 10 附贈的止逆閥(矽膠, x2)

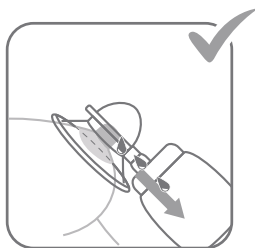
功能

本吸乳器有如下功能和特性：

- 配有矽膠吸乳護罩的母乳採集套件，可在擠奶期間輕柔按壓，形成真空並按摩，從而刺激乳汁分泌。
- 便於組裝與清洗。
- 分三個階段擠奶，模擬嬰兒自然的吸乳動作。
 - 「刺激」模式：有效按摩乳頭和乳暈，刺激排乳反射。九檔強度可調。
 - 「擠奶」模式：模擬嬰兒吸乳的節奏。九檔強度可調。
 - 「增壓」(Turbo)模式：幫助擠出更多母乳並排空乳房。九檔強度可調。
- 「記憶」功能可自動儲存上一次使用時對每種模式的設定，以便下一次使用。
- 配備有「舒適」擠奶套件。與傳統的吸乳器不同，我司的吸乳器採用特殊設計，可讓您在半躺姿勢下舒適地擠奶。得益於吸乳護罩和瓶蓋之間經優化的角度設計，母乳可自然流出而沒有回流風險，這樣就為在擠奶期間更喜歡躺下的媽媽們提供了無以倫比的舒適體驗。



經典吸奶器



帶“舒適表達套件”的吸奶器

- 「小夜燈」功能：夜間使用時非常方便。
- 止逆設計：矽膠質的隔膜可用作屏障，避免母乳回流。
- 雜訊低，提供了一種舒適靜謐的體驗。
- 使用電源適配器充電。內置鋰離子充電電池。
- USB-C接口設計，建議採用5VDC—2.0A 10W (CE) 的電源適配器

選擇適合尺寸的吸乳護罩

- 1) 測量您乳頭底部的直徑(單位：公釐)。

2) 在測量值上加4公釐，就是您吸乳護罩的尺寸。實際上，在您的乳頭和吸乳護罩之間留出約4公釐的空隙，可在您吸奶期間給乳頭留下漲大的空間。例如，如果您乳頭底部直徑的測量值為21公釐，那麼適合您的吸乳護罩的尺寸為25公釐。

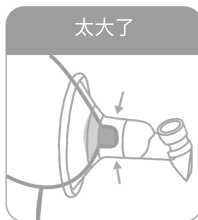
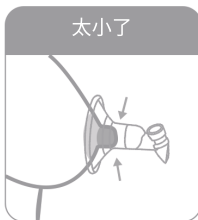
備註：您的吸乳器提供多個25公釐的吸乳護罩和兩個21公釐的轉換器（這是最常用的尺寸）。如有需要，您也可向我司消費者服務處訂購15公釐、17公釐或19公釐的轉換器。

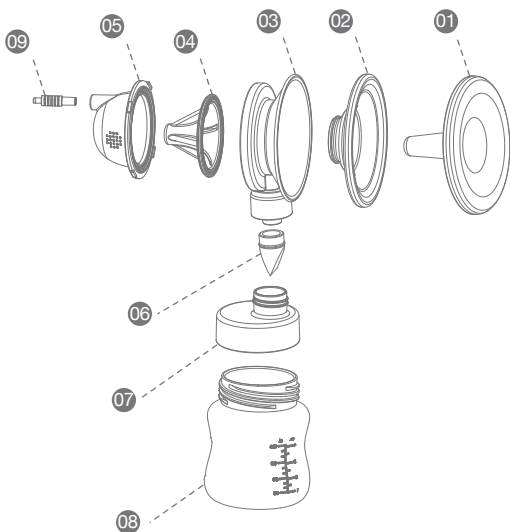
如果您不能確定您所需吸乳護罩的尺寸，您可掃描以下QR代碼，列印我司的測量指南。



如何知道您吸乳護罩的尺寸合適與否？

- 開始吸奶前，乳頭必須位於通道內，而乳暈不能進入通道內或很少部分進入通道內。
- 擠奶期間，乳頭必須位於中心位置，能夠自由進出而沒有摩擦、紅斑或疼痛。



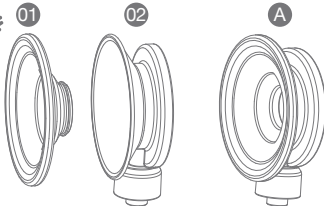


吸乳器的準備

- ① 防塵蓋 (PP: 聚丙烯, x2)
- ② 25公釐吸乳護罩 (矽膠, x2)
- ③ 吸乳護罩連接器 (PP: 聚丙烯, x2)
- ④ 隔膜 (矽膠, x2)
- ⑤ 隔膜蓋 (PP: 聚丙烯, x2)
- ⑥ 止逆閥 (矽膠, x2)
- ⑦ 奶瓶蓋 (PP: 聚丙烯, x2)
- ⑧ 180毫升奶瓶 (PP: 聚丙烯, x2)
- ⑨ 導管接頭 (PP: 聚丙烯, x2)
(+兩個21公釐的矽膠轉換器)

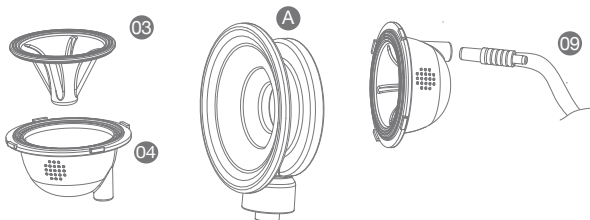


1 - 組裝吸乳護罩



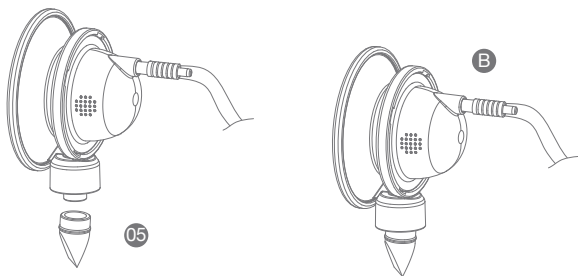
請將矽膠墊(吸乳護罩) 01 放入吸乳護罩連接器 02 中, 從而獲得完整套件 A。請確保矽膠墊的兩個邊緣已覆蓋吸乳護罩連接器的邊緣。

2 - 組裝隔膜



請將隔膜 03 放入隔膜蓋 04 中, 並將其與完整套件 A 一起擰緊。然後, 將導管接頭 09 插入隔膜蓋 04 中。請確保其已正確連接, 無漏氣。

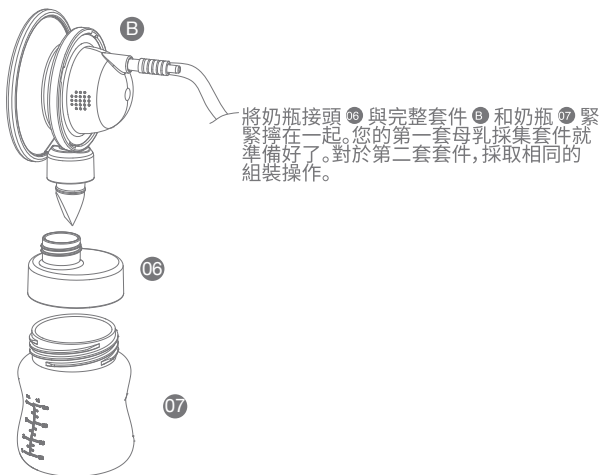
3 - 組裝閥門



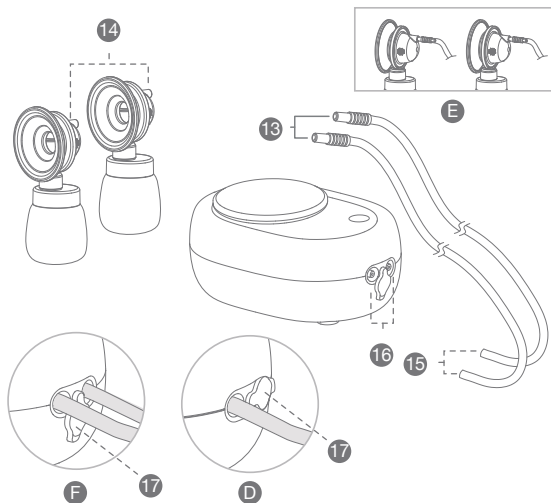
將閥門 05 緊緊插入吸乳護罩連接器的出口。現在, 您就獲得了一個完

整套件 **B**。請勿用力摩擦止逆閥中吸乳護罩連接器的出口，如止逆閥碎裂，請對其進行更換，否則將損害吸乳功能。
止逆閥屬於脆弱部件：對其進行清洗時請注意別損壞。您的Béaba吸乳器配有多個備用的止逆閥。如您需要更多零配件，請聯繫我司消費者服務處。

4 - 組裝奶瓶



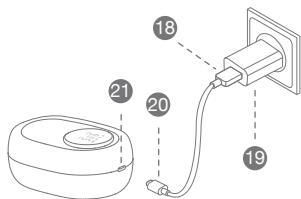
5 - 將電動泵浦單元連接至母乳採集套件
將導管接頭 **13** 插入隔膜蓋的兩個末端 **14**。將每根導管 **15** 的另一端接頭插入泵浦單元 **16**。請確保泵浦單元和母乳採集套件已正確連接 **F**。



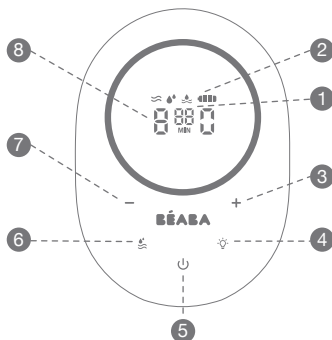
備註：當需要從雙邊吸奶（設定 **F**）轉換為單邊吸奶（設定 **D**）時，僅需從泵浦單元中將其中一根導管拔出，然後用提供的孔塞（**17**）將留下的氣孔關閉即可。請注意：從雙邊吸奶轉至單邊吸奶將增大吸奶的強度。請提前降低檔位，以免啟動時強度過大造成不適。請檢查孔塞 **17** 是否正確放置就位，以確保良好的氣密性。

6 - 將泵浦單元連接至電源以便充電

請將充電線的USB-C接口 **18** 插入電源適配器 **19** 中。然後將充電線的USB-C接口 **20** 插入泵浦單元的埠 **21** 中。將電源適配器 **19** 的輸出端插入電源插座。您的裝置充滿電需要一個小時到兩個小時。
建議採用5VDC-2.0A 10W (CE) 的電源適配器。
使用不合適的電源適配器將導致保固失效。



螢幕和控制裝置



- 1 計時器：擠奶持續時間，以分鐘計
 泵浦單元啟動後，將從零分鐘到三十分鐘顯示計時，並指示擠奶的持續時間。三十分鐘後，泵浦單元將自動關閉並轉入待機模式。
- 2 電池電量：當電池電量快要耗盡時，此符號在螢幕上開始閃爍。
- 3 增大強度。
- 4 小夜燈模式。在待機模式或運行狀態下，按下此鍵從而點亮小夜燈。
- 5 運行/停機鍵或暫停/恢復鍵（長按為運行/停機，短按為暫停/恢復）。
- 6 模式選擇：
 - a. 刺激模式 \approx ：九檔強度
 - b. 擠奶模式 \bullet ：九檔強度
 - c. 增壓模式 \wedge ：九檔強度
 打開裝置後，按住此鍵不放即可開始吸奶。預設情況下，吸乳器將進入「刺激」模式。按下模式 6 鍵，吸乳器將轉入擠奶/增壓模式。
- 7 降低強度。
- 8 吸乳強度。

備註：

- 吸乳器擁有「記憶」功能，可自動儲存上一次使用時對每種模式的強度設定，以便下一次使用。
- 「靜音」功能：長按「-」、「+」鍵，以使按鍵靜音。

鋰電池供電/充電

- 運行狀態下，泵浦單元將在已連接電源適配器時由後者供電；當沒有連接電源適配器時，泵浦單元將自動由內置的鋰電池供電。
- 鋰電池需要大約三個小時充滿電。一旦充滿電，電池可在雙邊泵浦模式下連續運行約兩個小時。
- 當電池電量太低時，泵浦單元將自動停止運行並發出警報，以保護鋰電池。當電池充滿時，將自動停止充電，以免對鋰電池造成任何損壞。



使用說明書

- 1) 完全清潔您的裝置及母乳採集套件並檢查其狀態(參見下一部分)。
- 2) 打開本裝置 ⑤。您的裝置已打開但處於待機模式。
- 3) 再次按下此鍵 ⑤ 以開始吸奶。預設情況下，吸乳器將進入「刺激」模式。吸乳器將配合九檔可調強度，開始刺激排乳反射。
- 4) 如需增大/減小刺激模式下的真空度，請按下「-」或「+」鍵 (⑦或⑧)。請在九個檔位中進行選擇。螢幕將指示強度檔位。在三分鐘的刺激結束後，裝置將自動轉入擠奶模式。您可選擇擠奶模式或增壓模式，跳過這個三分鐘的階段。
- 5) 當排乳反射開始，或母乳開始流出時：
 - a. 請按下此鍵 ⑥，以開始擠奶模式或增壓模式。
 - b. 請使用「-」或「+」鍵 (⑦和⑧) 調節強度，以便按一個舒適的設定開始擠奶。請在九個檔位中進行選擇。螢幕將指示強度檔位。
 - c. 您可短按運行/停機鍵 ⑤，暫停或恢復擠奶。如果您必須暫停的時間超過兩分鐘，建議您重新開始刺激模式。
- 6) 母乳採集結束後，請按下運行/停機鍵 ⑤ 數秒時間，以便關閉電動單元。
- 7) 然後擰下奶瓶並重新蓋上瓶蓋。這兩個部件(奶瓶和瓶蓋)可適用於冰箱和冰櫃。您可在這些奶瓶中儲存擠出的母乳，或將其倒入您所選擇的適合儲存母乳的容器中。

8) 推薦在所提供的奶瓶中儲存母乳：

警告！

- 儲存前請務必將奶瓶從電動部件上卸下。
- 每次使用前，請確保奶瓶和瓶蓋沒有出現裂縫或損傷。
- 切勿將奶瓶用於加熱母乳。切勿使用微波爐或隔水保溫方式給母乳重新加熱。
- 切勿在露天解凍母乳，而是在冰箱中解凍。
- 接觸奶瓶前請徹底洗手，請避免接觸奶瓶內部。
- 切勿重新冰凍已解凍的母乳。
- 給嬰兒餵食前請務必檢查母乳的溫度。

注意事項：

- 完成吸奶後，將奶瓶從電動單元上卸下，用所提供的瓶蓋關上奶瓶。
- 切勿忘記在奶瓶上貼上標籤，記錄好母乳採集的日期和時間，以及所採集的體積。
- 注意確保母乳在奶瓶裡的高度不超過最大刻度（冷凍會讓奶瓶中的母乳膨脹）。

母乳可在BEABA奶瓶中冷藏、冷凍和解凍。必須遵守下列指示：

母乳	保存	保存期限
生鮮食品	環境溫度（最高 22°C）	四至六個小時
	冰箱（0至4°C）	三到五天
	冷凍室（冰箱的冷凍室）	兩週
	冰櫃（-18°C）	六到九個月
解凍	環境溫度（最高 22°C）	兩小時
	冰箱（0至4°C）	二十四小時

- 解凍後切勿重新冷凍。
- 注意，這些時間不能累積。
- 這些母乳儲存和解凍的規則僅屬建議。
- 請諮詢醫務人員或哺乳專家，以便獲得更多資訊。

• 母乳的解凍：

- 切勿使用微波爐或隔水保溫方式給母乳解凍。
- 請在冰箱中慢慢解凍母乳。
- 緊急情況下，您可將奶瓶放入冷水或溫水（最高37°C）中，以進行母乳的解凍，然後立即飲用。
- 如需加熱母乳，請將其倒入一個合適的容器中，請參考生產商的指示說明。

如何清洗您的母乳採集套件

注意事項：

- 第一次使用時，請拆下、清洗吸乳器上與乳房或母乳接觸的所有零部件並將其消毒。每次使用後，拆下並清洗吸乳器上與乳房和母乳接觸的所有零部件。
- 使用後立即拆下並清洗與乳房和母乳接觸的所有零部件，以免乳汁殘留物滋生細菌。
- 清洗矽膠墊（吸乳護罩）、隔膜和閥門時請注意。如果它們被損壞，您

的吸乳器將無法正常運行。

- 接觸吸乳器及其零部件前，務必洗手。請避免接觸母乳採集套件與母乳接觸的體內部位。

- **切勿**將電動單元置於或浸沒於水中或其他液體中進行清洗。切勿清洗泵浦電機，也切勿對其進行消毒，此部分不會與母乳接觸。電動單元的電機裝有電子元件，必須保持乾燥。可使用一塊乾淨的濕抹布清潔泵浦電機。任何其他清潔方式都將被視為使用不當，並導致保固失效。

- 切勿在沒有隔膜的情況下使用本裝置：存在流體被引入裝置電氣部分的風險。

- 切勿在沒有止逆閥時使用本品：吸乳將變得不穩定，並降低裝置的效率。

- 確保對導管的磨損情況，以及全部塑膠或矽膠零部件進行檢查。

- 請立即更換磨損或損壞的零部件，因為其將影響吸乳器的運行。

- **切勿用水沖洗導管或將其放到水下：其直徑較小，使得乾燥變得非常困難。**

- 吸乳器的母乳採集套件擁有一套封閉的系統，因此無需清洗導管。

- 母乳採集後，如果您發現導管內有水分，請將導管從吸乳護罩上取下。打開泵浦單元的電機數分鐘時間，直到水分消失。

可清洗的部件：

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1) 隔膜 (矽膠) | 5 瓶蓋 (PP: 聚丙烯) |
| 2) 吸乳護罩連接器 (PP: 聚丙烯) | 6) 21公釐轉換器 (矽膠) |
| 3) 止逆閥 (矽膠) | 7) 25公釐吸乳護罩 (矽膠) |
| 4) 180毫升奶瓶 (PP: 聚丙烯) | |

清潔時，請小心地操作這些部件。如果它們被損壞，您的吸乳器將無法正常運行。



- **清洗可清洗的各部件 (第一次使用前以及每次使用後直接清洗)**

- 1) 請用清潔的冷水 (約 +20°C / +68°F) 沖洗各部件。
- 2) 使用嬰兒用無香液體清洗產品，在溫水 (約 +30°C / +86°F) 下沖洗各部件。
- 3) 請用清潔的冷水 (約 +20°C / +68°F) 沖洗 10 至 15 秒時間。
- 4) 請將已清洗的所有零部件放到紙巾或一個瀝水架上，讓其在露天下晾乾。注意避免使用餐巾，因為其可能含有各種微生物和細菌，可能污染母乳。
- 5) 使用前，請確保所有零部件均已完全乾燥。一旦所有零部件完全晾乾，請重新組裝好母乳採集套件。

或

- 1) 請將各部件放置於洗碗機的頂部支架上。
- 2) 注意確保其完全乾燥。如有需要，將已清洗的所有零部件放到紙巾或一個瀝水架上，讓其在露天下晾乾。注意避免使用餐巾，因為其可能含有各種微生物和細菌，可能污染母乳。
- 3) 使用前，請確保所有零部件均已完全乾燥。一旦所有零部件完全晾乾，請重新組裝好母乳採集套件。

第一次使用前對可清洗的各部件進行消毒

- 1a) 在開水中煮沸消毒最長五分鐘時間。
- a. 消毒期間，用一茶匙的檸檬酸或少許醋加入200毫升水中，以便去除泵浦零部件的水垢和油脂。水垢和油脂將影響真空度以及母乳從採集套件到奶瓶中的流動。
 - b. 過度的煮沸消毒或頻繁受熱可能導致塑膠及矽膠零部件磨損，這將影響吸乳器的運行。

或

- 1b) 使用蒸汽或熱水的消毒方法。我司並不推薦在微波爐中消毒。
- 2) 請將已清洗的所有零部件放到紙巾或一個瀝水架上，讓其在露天下晾乾。注意避免使用餐巾，因為其可能含有各種微生物和細菌，可能污染母乳。
- 3) 使用前，請確保所有零部件均已完全乾燥。一旦所有零部件完全晾乾，請重新組裝好母乳採集套件。

• 清潔電動單元：

用消毒濕巾對電動單元進行消毒。每次使用前，用乾淨的濕抹布或紙巾擦拭電動單元。切勿將電動單元放到水流下，也切勿將其浸入水中。切勿使用溶劑或磨料來清潔電動單元。

請掃描如下QR代碼，觀看我司的說明影片：



故障解決

吸乳較弱/不吸乳

待進行的檢查	應對措施
檢查矽膠吸乳護罩是否變形或被弄髒。	變形的矽膠墊必須更換，如其未緊貼則必須重新安裝，污點必須清洗。
檢查隔膜是否裝反或損壞。	重新安裝或更換隔膜。檢查其定位是否正確，檢查隔膜蓋定位是否正確。
檢查全部連接，檢查隔膜蓋是否正確擰緊，導管接頭、導管及隔膜蓋是否正確插入。	擰緊各處連接。
檢查導管的接深入裝置的深度是否太深。	當導管接頭插入裝置時，切勿強行進行連接。輕輕插入後導管將不會掉下來。
檢查導管內是否有水蒸汽或母乳回流。	清洗導管，抖落小水滴並乾燥。
檢查導管是否打結、折疊或被夾緊。	使用時將導管展開，檢查確保沒有任何區域被夾緊。
當使用單個奶瓶時，檢查第二個進氣口的瓶蓋是否正確連接。	當您僅使用一個奶瓶時，請將瓶蓋放在第二個進氣口上。
使用時造成疼痛，使用無效，吸乳不穩定	
請檢查所用的吸乳護罩是否適合您的體型。	參見「選擇適合尺寸的吸乳護罩」部分
止逆閥損壞或位置不正確。	檢查止逆閥的狀態。如有損壞就更換。
使用時產生疼痛：強度檔位過高。	降低吸奶強度。

不充電或無法點亮

檢查适配器的型號是否正確，檢查适配器是否連接好。

檢查适配器的型號並重新插入。

檢查電池是否無電。

給電池充電後，請重試。

檢查確保這不是适配器發生的故障。

在已經連接适配器後，如果螢幕上未顯示任何充電跡象，就表示适配器有故障。

如果您Béaba吸乳器的問題仍然存在，或您有其他疑問，請聯繫我司消費者服務處。

技術資料

推薦的電源适配器:輸入:110-240V 50/60Hz,輸出:5VDC,2A-10W

電池類型和電量:鋰離子電池,3.7V,2200mAh

計時器:三十分鐘

雜訊等級:≤45dB

防護等級:III類

運行環境:溫度5-40°C,相對濕度10%-90%

شكرًا على اختيار مضخة الثدي الكهربائية المزودة Béaba لمساعدتك أثناء الرضاعة الطبيعية. حليب الثدي هو الغذاء الأكثر طبيعية لطفلك، ولهذا السبب صممت Béaba مضخة ثدي فعالة ومريحة لمساعدة كل أم مرضعة في هذه المغامرة الرائعة. قبل كل شيء، ندعوك لقراءة هذه التعليمات للاستخدام بعناية، من أجل استخدام منتجنا في أفضل الظروف الممكنة والحفاظ عليه لأطول مدة.

تنبيهات واحتياطات الاستخدام

يجب قراءة والحفاظ على هذه التعليمات. شكرًا على الأخذ بعين الاعتبار جميع التحذيرات.

- استخدم مضخة الثدي الكهربائية Béaba فقط للغرض المخصص لها والموضح في هذا الدليل.
- لا تستخدم مضخة الثدي الكهربائية أثناء قيادة السيارة أو أثناء النوم أو في حالة النعاس الزائد.
- مضخة الثدي هذه مخصصة للاستخدام المتكرر من قبل مستخدم واحد.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المتضمنة. قد يؤدي عصر الحليب إلى تحفيز الانقباضات. لا تعصري الحليب قبل الولادة. إذا أصبحت حاملًا ولا تزالين ترضعين طفلك رضاعة طبيعية أو تعصرين الحليب، استشيري أخصائي الرعاية الصحية قبل المتابعة.
- اغسلي جميع الأجزاء التي تتلامس مع الثدي وحليب الثدي قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام. لتجنب التلوث، يجب غسل اليدين جيدًا قبل التعامل مع الأجزاء ومضخة الثدي. يرجى مراجعة قسم «التنظيف» لمزيد من المعلومات.
- المراقبة مطلوبة عند استخدام مضخة الثدي الكهربائية Béaba بالقرب من الأطفال.
- ممنوع على الأطفال اللعب بالجهاز.
- يجب عدم القيام بأعمال التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
- يجب عدم استخدام مضخة الثدي الكهربائية أو أي من مكوناتها في حالة تلفها.
- يجب عدم وضع مضخة الثدي الكهربائية بالقرب من الأجهزة التي تولد مجالًا كهرومغناطيسيًا قويًا.
- يوصى باستشارة أخصائي رعاية صحية مرخص قبل استخدام مضخة إذا كان لديك جهاز مزروع نشط يمكن أن يتأثر بمجال مغناطيسي (على سبيل المثال، جهاز تنظيم ضربات القلب أو مزبل رجفان القلب الآلي القابل للزرع).
- إذا كان العصر يسبب عدم الراحة أو الألم، أوقفى الجهاز وضعي إصبعك بين الثدي ودرع الحلمة للفصل بينهما. ثم قومي بإزالة درع الحلمة من الثدي.
- يجب ألا يسبب عصر الحليب إزعاجًا أو ألمًا؛ إذا لم تتمكني من عصر الحليب بعد 5 دقائق من الاستخدام، فيرجى إيقاف جلسة العصر والمحاولة مرة أخرى في وقت لاحق. إذا كان لديك شك، يجب استشارة أخصائي الرعاية الصحية.

تحذيرات لتجنب نقل الأمراض المعدية:

• إذا كنت أمًا ومصابة بالتهاب الكبد B أو التهاب الكبد C أو فيروس VIH (نقص المناعة البشرية)، فإن عصر حليب الثدي لن يقلل أو يزيل خطر نقل الفيروس إلى طفلك عن طريق حليب الثدي.

احتياطات استخدام الوحدة الكهربائية/بطارية الليثيوم:

- بطارية الليثيوم مدمجة وغير قابلة للإزالة. لا يجب فكها.
- يجب عدم تعريض الوحدة الكهربائية لأشعة الشمس المباشرة أو الحرارة.
- يجب إعادة شحن مضخة الثدي مرة واحدة في الشهر عندما لا يتم استخدامها باستمرار.
- يجب إجراء الإصلاحات من قبل Béaba: اتصل بخدمة العملاء لدينا.
- يجب عدم ترك مضخة الثدي الكهربائية دون مراقبة عند توصيلها بمصدر طاقة.
- يجب فصل محول الطاقة من مقيس الحائط عندما لا تكون مضخة الثدي قيد الاستخدام، إلا إذا كانت البطارية قيد الشحن. يجب فصل مهائئ الطاقة بعد اكتمال الشحن.
- يجب الحفاظ على جفاف الوحدة الكهربائية وعدم غمرها في الماء أو وضعها تحت الصنبور.
- يجب عدم مسك الجهاز الكهربائي إذا وقع في الماء. يجب فصله بشكل فوري.
- مضخة الثدي هذه محمية ضد الحرارة الزائدة: عند تجاوز درجات حرارة التشغيل العادية، ستصدر وحدة المضخة إنذارًا وتنطفئ وتتوقف عن الشحن.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط تحت الجهد المنخفض للغاية الآمن وفقًا للعلامة الموجودة على الجهاز.

لا يعد هذا الجهاز جهازًا طبيًا.

الاستخدام المخصص له

تم تصميم مضخة الثدي الكهربائية Béaba لعصر حليب الثدي للأمهات المرضعات. يمكن استخدام مضخة الثدي، إذا كان الرضيع يعاني من صعوبة في الرضاعة الطبيعية، أو عندما يكون الأم والطفل منفصلين. الجهاز مخصص للاستخدام من قبل شخص واحد فقط.

نظرة عامة عن المنتج واكسسواراته

1



x1

2



x2

3



x2

4



x2

5



x1

6



x1

7



x1

8



21mm x2

9



x2

10



x2

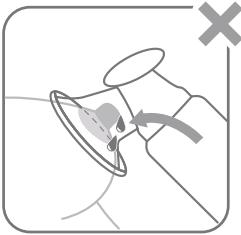
- 1 وحدة الضخ الكهربائية
- 2 زجاجات تجميع بسعة ١٨٠ مل مُجمَّعة مسبقاً (PP: بولي بروبيلين، x٢)، دروع يدي ٢٥ مم (سيليكون، x٢)، اجسام درع الخلمة (PP: بولي بروبيلين، x٢)، أغشية (سيليكون، x٢)، صمامات عدم رجوع (سيليكون x٢)، أغطية الغبار (PP: بولي بروبيلين، x٢)
- 3 أنابيب مغ موصلات (سيليكون / PP: بولي بروبيلين، x٢)
- 4 أغطية زجاجة (PP: بولي بروبيلين)
- 5 كابل يو أس بي / يو أس بي-سي
- 6 كيس تخزين (قطن، x١)
- 7 دليل المستخدم
- 8 إداخلات مقاس ٢١ مم (سيليكون، x٢)
- 9 دروع حلمة إضافية (سيليكون، x٢)
- 10 صمامات عدم رجوع إضافية (سيليكون، x٢)

الوظائف

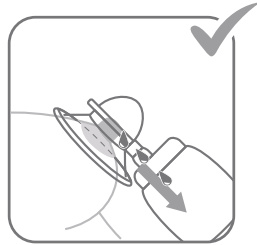
- تتميز مضخة الثدي هذه بالوظائف والميزات التالية:
- مجموعة تجميع الحليب مع وافيات حلمة مصنوعة من السيليكون للضغط

- اللطيف والتفريغ والتدليك الذي يحفز الرضاعة أثناء عصر الحليب.
- سهولة تجميع وتنظيف.
- عصر ثلاثي المراحل يحاكي عملية المص الطبيعية للطفل.
- وضع «التحفيز»: يقوم بتدليك الحلمة والهالة بشكل فعال لتحفيز منعكس القذف. ٩ مستويات طاقة قابلة للتعديل.
- وضع «العصر»: يحاكي إيقاع مص الطفل. ٩ مستويات طاقة قابلة للتعديل.

- وضع «التوربو»: يساعد على سحب المزيد من الحليب وإفراغ الثدي. ٩ مستويات طاقة قابلة للتعديل.
- خاصية «الذاكرة» التي تتيح لك حفظ إعدادات كل وضع تلقائيًا من الاستخدام السابق للاستخدام التالي.
- مجهزة بمجموعة عصر «الراحة». على عكس مضخات الثدي التقليدية، تم تصميم مضخة الثدي لدينا خصيصًا للسماح بالشفط المريح في وضع شبه مستلقي. بفضل الزاوية المثالية بين درع الثدي والزجاجة، يمكنك أن يتدفق الحليب بشكل طبيعي دون التعرض لخطر الارتجاع، وبالتالي يوفر راحة لا مثيل لها للأمهات اللاتي يفضلن الراحة أثناء شفط الحليب.



مضخة حليب كلاسيكية



مضخة حليب مع
«مجموعة التعبير المريح»

- «- خاصية «الإضاءة الليلية»»: عملية للاستخدام الليلي.
- تصميم مضاد للرجوع: يعمل غشاء السيليكون كحاجز لمنع عودة حليب الثدي.
- مستوى ضوء منخفض لتوفير تجربة مريحة وهادئة.
- إعادة الشحن باستخدام مهائئ الطاقة. بطارية ليثيوم أيون مدمجة قابلة لإعادة الشحن.
- موصل USB-C، مهائئ طاقة موصى به
- ٥ فولت تيار مستمر - ٢,٠ أمبير ١٠ واط (CE)

اختيار الحجم المناسب لدرع الثدي

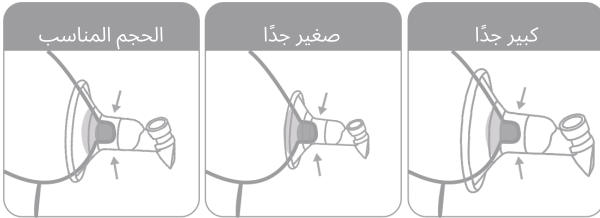
١) قياس قطر قاعدة حلمتكم (مم).
٢) أضيفي ٤ ملم إلى هذا القياس، يتعلق الأمر بحجم درع الثدي الخاص بك. في الواقع، هناك مساحة تبلغ حوالي ٤ مم بين الحلمة ودرع الثدي مما يتيح للحلمة مساحة للتوسع أثناء شفط الحليب. على سبيل المثال، إذا كان قطر قاعدة الحلمة ٢١ مم، فإن حجم درع الثدي المناسب لك هو ٢٥ مم.

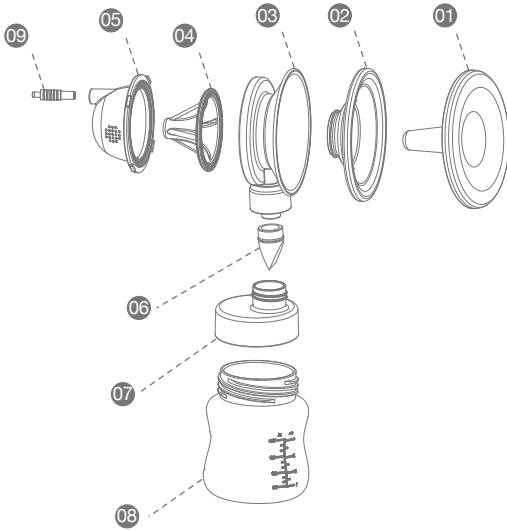
ملاحظة: مضخة الثدي الخاصة بك مزودة بدورع ثدي ٢٥ مم وإدخالين ٢١ مم (وهي الأحجام الأكثر استخدامًا) ومع ذلك، يمكنك طلب إدخالات ١٥ أو ١٧ أو ١٩ مم من مصلحة زبائننا إذا لزم الأمر.

إذا لم تكوني متأكدة من حجم درع الثدي الذي تحتاجين إليه، يمكنك طباعة دليل



- القياس الخاص بنا عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه.
- كيف يمكنك معرفة ما إذا كان حجم درع الثدي الخاص بك صحيح؟
 - قبل سحب الحليب، يجب إدخال الحلمة دون دخول الهالة إلى النفق، أو بشكل طفيف جداً.
 - أثناء سحب الحليب، يجب أن تكون الحلمة في المنتصف وأن تكون قادرة على التحرك داخل وخارج النفق دون احتكاك أو أحمرار أو ألم.



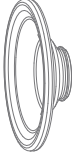


تحضير مضخة الثدي

- 1 غطاء منع الغبار (PP: بولي بروبيلين ٢×)
- 2 درع الثدي ٢٥ مم (السيليكون، ٢×)
- 3 أجسام درع الثدي (PP: بولي بروبيلين، ٢×)
- 4 الحجاب الحاجز (السيليكون، ٢×)
- 5 أغطية زجاجة (PP: بولي بروبيلين، ٢×)
- 6 صمامات عدم رجوع (سيليكون، ٢×)
- 7 غطاء الزجاجة (PP: بولي بروبيلين، ٢×)
- 8 زجاجة ١٨٠ مل (PP: بولي بروبيلين، ٢×)
- 9 موصل الأنبوب (PP: بولي بروبيلين، ٢×)
(+ إدراجان سيليكون ٢١ مم)



01



02



A



١ - تركيب درع الثدي
ضعي وسادة السيليكون
(درع الثدي) 01 في جسم
درع الثدي 02 للحصول
على المجموعة الكاملة A.
تأكدتي من تثبيت وسادة
السيليكون بشكل صحيح
على جسم درع الثدي.

٢ - تجميع الحجاب الحاجز
ضعي الحجاب الحاجز 03 في غطاء الحجاب الحاجز 04 واربطيه بالمجموعة

03



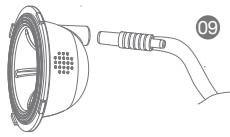
04



A

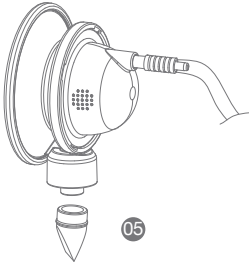


09



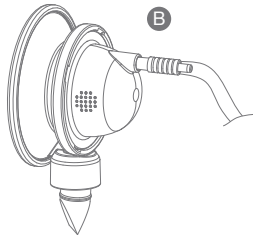
الكاملة A. بعد ذلك، أدخلي موصل الأنبوب 09 في غطاء الحجاب الحاجز 04.
تأكدتي من توصيلها بشكل آمن دون تسرب الهواء.

٣ - تجميع الصمام
أدخلتي الصمام 05 بإحكام في مخرج جسم درع الثدي. لديك الآن مجموعة كاملة



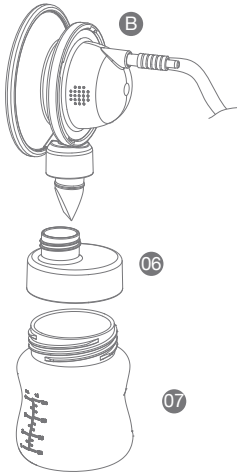
05

B



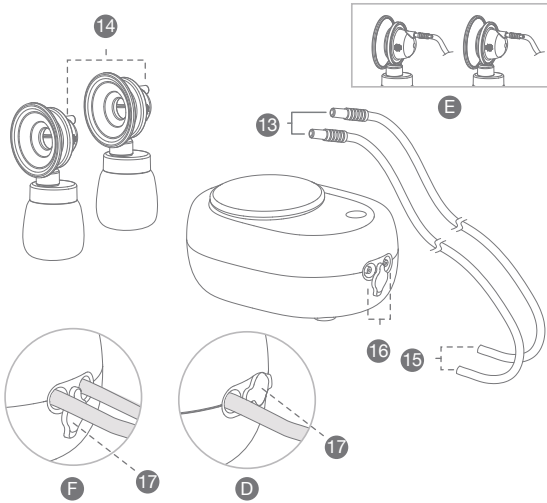
ب. لا تفركي بقوة مخرج جسم درع الثدي في صمام عدم الرجوع واستبدلي هذا الأخير في حالة الكسر، وإلا سيتلف وظيفة الشفط. يعتبر صمام عدم الرجوع مركبًا هشًا: احرصي على عدم إتلافه عند تنظيفه. يتم تزويد مضخة الثدي BEABA الخاصة بك بصمامات عدم رجوع بديلة. اتصلي بمصلحة المستهلكين إذا كنت بحاجة إلى المزيد من قطع الغيار.

٤ - تجميع الزجاجاة



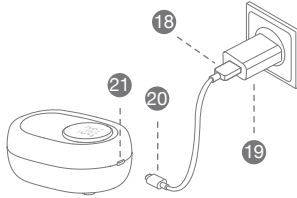
قومي بربط موصل الزجاجاة 06 مع المجموعة الكاملة ب والزجاجاة 07 بأحكام. مجموعة تجميع الحليب الأولى جاهزة. تابعي نفس التجميع للمجموعة الثانية.

د - قومي بتوصيل وحدة الضخ الكهربائية بمجموعات تجميع الحليب أدخلي موصلات الأنبوب 13 في كلي طرفي 14 أعطية دروع الحلقات. أدخلي الجانب الآخر من كل أنبوب 15 في وحدة الضخ 16. تأكدي من توصيل وحدة الضخ ومجموعة تجميع الحليب بشكل جيد F.

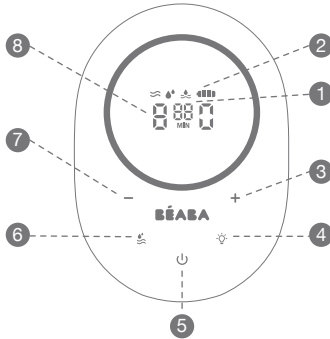


ملاحظة: عندما يكون من الضروري تحويل مضخة الشدّي المزدوجة (التكوين F) إلى مضخة تدّي واحدة (التكوين E)، ما عليك سوى إزالة أحد الأنابيب من وحدة الضخ وإغلاق فتحة التهوية المتبقية بالغطاء المرفق 17. حذاري: التحول من الضخ المزدوج إلى الضخ الفردي سيزيد من قوة مضخة الشدّي. يترجى خفض المستوى مسبقاً لتجنب البدء بقدر كبير جداً من القوة مما قد يكون غير مريح. تأكدي من وضع الغطاء 17 بشكل صحيح لضمان إحكام الإغلاق بشكل جيد.

٦ - قومي بتوصيل وحدة المضخة بمصدر الطاقة الكهربائية لإعادة شحنها ادخلي منفذ USB-C الخاص 18 بالكابل في المنفذ الموجود علي وحدة المضخة 19. ثم ادخلي طرف USB-C الخاص 20 بالكابل في المنفذ الموجود علي وحدة المضخة 21. قومي بتوصيل مخرج مهائئ الطاقة 19 بمنفذ الطاقة. يستغرق شحن جهازك بالكامل ما بين ساعة وساعتين. مهائئ طاقة موصى به ٥ فولت تيار مستمر - ٢,٠ أمبير ١٠ واط (CE) سيؤدي استخدام مهائئ طاقة غير مناسب إلى إبطال الضمان.



شاشة العرض وعناصر التحكم



- 1 ساعة توقيت: مدة جلسة العصر بالدقائق
بعد بدء تشغيل وحدة الضخ، ستعرض الشاشة العد التنازلي من ٠ دقيقة إلى ٣٠ دقيقة وتعرض مدة الجلسة. بعد ٣٠ دقيقة، يتم إيقاف تشغيل وحدة المضخة تلقائيًا وتدخل في وضع الاستعداد.
 - 2 مستوى البطارية: عندما تكون البطارية على وشك النفاد، سيومض الرمز على الشاشة.
 - 3 زيادة القوة.
 - 4 وضع الضوء الليلي. في وضع الاستعداد أو حالة العمل، ألمسي الزر لتشغيل الضوء الليلي.
 - 5 زر التشغيل/الإيقاف أو الإيقاف المؤقت/الاستئناف (اضغط لفترة طويلة للتشغيل/الإيقاف، اضغط لفترة قصيرة للإيقاف المؤقت/الاستئناف).
 - 6 اختيار الوضع:
- . ا. وضع التحفيز : ٩ مستويات طاقة.
 - . : ٩ مستويات طاقة. : ٩ مستويات طاقة.
 - . ت. وضع التوربو : ٩ مستويات طاقة.

- بعد تشغيل الجهاز، اضغطي مع الاستمرار على الزر لبدء شفط الحليب، بشكل افتراضي، ستدخل مضخة الثدي في وضع «التحفيز». بالضغط على زر الوضع 6، ستتحول مضخة الثدي إلى وضع العصر/التوربو 7 خفض القوة.
- 8 مستوى الشفط.

ملاحظات:

- تحتوي مضخة الثدي على ميزة «ذاكرة» تتيح لك حفظ إعدادات الطاقة لكل وضع تلقائيًا من الاستخدام السابق للاستخدام التالي.
- ميزة «الصمت»: اضغطي لفترة طويلة على الأزرار «-» أو «+» لكتم صوت الأزرار.

طاقة/شحن بطارية الليثيوم

- في حالة الاشتغال، يتم تشغيل وحدة الضخ عند توصيل مهائى الطاقة؛ عندما لا يكون مهائى الطاقة متصلًا، تستخدم وحدة المضخة بطارية الليثيوم المدمجة تلقائيًا لتوفير الطاقة.
- يجب أن تكون بطارية الليثيوم مشحونة بالكامل لمدة 3 ساعات تقريبًا. بمجرد شحنها بالكامل، يمكن أن تعمل بشكل مستمر لمدة ساعتين تقريبًا في وضع الضخ على الوجهين.»
- عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا جدًا، تتوقف وحدة المضخة عن العمل تلقائيًا وتصدر إنذارًا لحماية بطارية الليثيوم. عندما تكون البطارية ممتلئة، ستتوقف عن الشحن تلقائيًا لمنع تلف بطارية الليثيوم.

تعليمات الاستخدام

- 1) قومي بتنظيف وفحص حالة جهازك ومجموعة تجميع الحليب (انظر  القسم التالي).
- 2) قومي بتشغيل الجهاز 5. جهازك قيد التشغيل ولكنه في وضع الاستعداد.
- 3) اضغطي على الزر 5 مرة أخرى لبدء ضخ الحليب. بشكل افتراضي، ستدخل مضخة الثدي في وضع «التحفيز». ستبدأ مضخة الثدي في تحفيز منعكس قذف الحليب من خلال 9 مستويات طاقة قابلة للتعديل.
- 4) لزيادة/خفض الفراغ في وضع التحفيز، اضغطي على الزر «-» أو «+» (7 أو 8). اختر من بين 9 مستويات. ستعرض الشاشة مستوى الطاقة. يتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الشفط بعد 3 دقائق من التحفيز. يمكنك تجاهل هذه الفترة البالغة 3 دقائق عن طريق تحديد أوضاع العصر أو التوربو.
- 5) عندما يبدأ منعكس قذف الحليب أو عندما يبدأ الحليب بالتدفق:
 - a. «أ». اضغطي على الزر 6 لبدء العصر أو وضع التوربو.
 - b. «ب». اضغطي مستوى الطاقة على إعداد مريح لبدء عصر الحليب باستخدام الزرين «-» أو «+» (7 و 8). اختر من بين 9 مستويات. ستعرض الشاشة مستوى الطاقة.
 - c. «ت». يمكنك التوقف مؤقتًا ثم استئناف عصر الحليب بالضغط لفترة وجيزة على زر التشغيل/الإيقاف 5. إذا كان عليك أن تأخذ استراحة لمدة تزيد عن دقيقتين، فتنصحك بالاستئناف في وضع التحفيز.
- 6) في نهاية جلسة جمع الحليب، قومي بإيقاف تشغيل الوحدة الكهربائية بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف 5 لعدة ثوان.
- 7) قومي بفك الزجاجات/الزجاجات وأغلقها بالغطاء. كلا العنصران (الزجاجة والغطاء) مناسبان لكل من الثلجة والمجمد. يمكنك تخزين الحليب المسحوب في الزجاجات أو سكبها في وعاء من اختيارك مناسب لتخزين

الحليب.
٨) توصيات لتخزين الحليب في الزجاجات الموفرة:

تحذيراً!

- تأكد دائماً من إزالة الزجاجاة من عنصر المحرك قبل تخزينها.
- تحقق دائماً من أن الزجاجات والأغطية لا تحتوي على شقوق أو تلف قبل كل استخدام.
- لا يجب أن تستخدم الزجاجاة لتدفئة حليب الأم. لا يجب استخدام الميكروويف أو البان ماري لتدفئة الحليب.
- يجب عدم تدوير الحليب في الهواء الطلق ولكن في الثلاجة.
- يجب غسل الأيدي جيداً قبل لمس الزجاجاة وتجنب لمس الجزء الداخلي.
- لا يجب أبداً إعادة تجميد حليب الثدي المذاب.
- يجب التحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إعطائه لطفلك الرضيع.

التوصيات:

- بعد سحب الحليب، أخرجي الزجاجاة من الوحدة الكهربائية وأغلقها بالغطاء الموفر لذلك الغرض.
- يجب تذكر وضع على الزجاجاة تاريخ ووقت جمع الحليب بالإضافة إلى حجم الحليب الذي تم جمعه.
- يجب التأكد من عدم امتلاء الزجاجاة إلى الحد الأقصى (سيزيد التجميد من حجم الحليب في الزجاجاة).
- يمكن تبريد حليب الثدي وتجميده وتذويبه في زجاجة BEABA. ومن الضروري اتباع التعليمات التالية:

حليب الأم	الحفظ	مدة الحفظ
بارد	درجة الحرارة المحيطة (٢٢ درجة مئوية كحد أقصى)	٤ إلى ٦ ساعات
	الثلاجة (٠ إلى ٤ درجات مئوية)	٣ إلى ٥ أيام
	المجمد (حجرة التجميد في الثلاجة)	أسبوعان
	المجمد (-١٨ درجة مئوية)	٦ إلى ٩ أشهر
مذاب	درجة الحرارة المحيطة (٢٢ درجة مئوية كحد أقصى)	ساعتان
	الثلاجة (٠ إلى ٤ درجات مئوية)	٢٤ ساعة

- **جب عدم إعادة التجميد بعد التذويب.**
- **حذاري، لا يمكن الخمع بين هذه الفترات.**
- تعد هذه القواعد الخاصة بتخزين حليب الثدي وتذويبه مجرد توصيات فقط.
- **يجب استشارة أخصائي الرعاية الصحية أو أخصائي الرضاعة الطبيعية لمزيد من المعلومات.**

تذويب الحليب:

- يجب عدم استخدام الميكروويف أو البان ماري لتذويب حليب الثدي.
- يجب تذويب الحليب بلطف في الثلاجة.
- في حالة الطوارئ، يمكن تذويب حليب الثدي عن طريق وضع الزجاجات تحت الماء البارد أو الفاتر (٣٧ درجة مئوية كحد أقصى)، ثم استهلاكه بشكل فوري.
- لإعادة تسخين الحليب، يجب سكه في وعاء مناسب ومراجعة تعليمات الشركة المصنعة.

كيفية تنظيف مجموعة تجميع الحليب الخاصة بك

التوصيات:

- لأول استخدام، قومي بتفكيك وغسل وتعقيم جميع أجزاء مضخة الثدي التي تتلامس مع الثدي أو حليب الأم. بعد كل استخدام، قومي بتفكيك وغسل جميع أجزاء مضخة الثدي التي تتلامس مع الثدي وحليب الأم.
- قومي بتفكيك وتنظيف الأجزاء التي تتلامس مع الثدي وحليب الثدي مباشرة بعد الاستخدام لتجنب بقايا الحليب التي يمكن أن تعزز نمو البكتيريا.
- توخي الحذر عند تنظيف وسادة السيليكون (درع الثدي) والحجاب الحاجز والصمام. إذا تعرضت للتلف، فلن تعمل مضخة الثدي بشكل صحيح.
- احرصي على غسل يديك قبل لمس مضخة الثدي وأجزائها. تجنب لمس الأجزاء الداخلية من مجموعة تجميع الحليب التي تتلامس مع حليب الثدي.
- لا تعرضي أبدًا الوحدة الكهربائية أو تغمرها في الماء أو السوائل الأخرى للتنظيف. لا تغسلي أو تعقمي محرك المضخة أبدًا، فهذا الجزء لا يتلامس مع حليب الثدي. يحتوي محرك الوحدة الكهربائية على مكونات إلكترونية يجب أن تظل جافة. يمكن استخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة لتنظيف محرك المضخة. سيتم اعتبار أي طريقة تنظيف أخرى بمثابة إساءة استخدام وستؤدي إلى إلغاء الضمان.
- يجب عدم استخدام الجهاز بدون حجاب حاجز: خطر دخول السوائل إلى الجزء الكهربائي من الجهاز.
- لا ينبغي استخدام المنتج بدون صمام عدم رجوع: سيكون الشفط غير متناسق وسيكون الجهاز غير فعال.
- تأكدي من فحص جميع الأنابيب والأجزاء البلاستيكية أو المصنوعة من السيليكون للتأكد من عدم تاكلها.
- استبدلي الأجزاء البالية أو التالفة على الفور لأن ذلك سيؤثر على تشغيل مضخة الثدي.
- لا تشطفي الأنابيب أو تمرريها تحت الماء أبدًا: القطر الصغير يجعل عملية التجفيف صعبة للغاية.
- تحتوي مجموعة تجميع الحليب بمضخة الثدي على نظام مغلق، لذلك ليست هناك حاجة لتنظيف الأنابيب.
- إذا رأيت رطوبة في الأنابيب بعد جلسة جمع الحليب، قومي بإزالة الأنابيب من درع الثدي. قومي بتشغيل محرك وحدة الضخ لبضع دقائق حتى تختفي الرطوبة.

مكونات قابلة للغسل:

(٥) غطاء الزجاجاة (PP: بولي بروبيلين) (١) الحجاب الحاجز (السيليكون)

(٦) إدخال ٢١ مم (سيليكون) (٢) أجسام درع الثدي (PP: بولي بروبيلين)

(٧) درع الثدي ٢٥ مم (السيليكون) (٣) صمام عدم رجوع (سيليكون)

(٤) زجاجة ١٨٠ مل (PP: بولي بروبيلين)

تأكد من استعمال هذه العناصر بلطف عند التنظيف. إذا تعرضت للتلف، فلن تعمل مضخة الثدي بشكل صحيح.

• تنظيف المكونات القابلة للغسل (قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام مباشرة)



- (١) اشطفي العناصر بالماء البارد والصافي (حوالي ٢٠+ درجة مئوية / ٦٨+ درجة فهرنهايت).
- (٢) اغسلي الملابس بالماء الفاتر (حوالي ٣٠+ درجة مئوية / ٨٦+ درجة فهرنهايت) باستخدام غسول الأطفال السائل الخالي من العطور.
- (٣) اشطفيه بالماء البارد التنظيف (حوالي ٢٠+ درجة مئوية / ٦٨+ درجة فهرنهايت) لمدة ١٠ إلى ١٥ ثانية.
- (٤) ضعي جميع الأجزاء المنظفة على منشفة ورقية أو رف أطباق واتركها لتجف في الهواء. تجنبي استخدام المناديل القماشية لأنها قد تحتوي على جراثيم وبكتيريا يمكن أن تلوث حليب الثدي.
- (٥) تأكدي من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل الاستخدام. بمجرد أن تجف جميع الأجزاء تمامًا، أعيدي تجميع مجموعة تجميع الحليب.
- أو
- (١) ضعي العناصر على الرف العلوي لغسالة الأطباق.
- (٢) تأكدي من أنها جافة تمامًا إذا لزم الأمر، ضعي جميع الأجزاء التي تم تنظيفها على منشفة ورقية أو رف أطباق واتركها لتجف في الهواء. تجنبي استخدام المناديل القماشية لأنها قد تحتوي على جراثيم وبكتيريا يمكن أن تلوث حليب الثدي.
- (٣) تأكدي من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل الاستخدام. بمجرد أن تجف جميع الأجزاء تمامًا، أعيدي تجميع مجموعة تجميع الحليب.

• تعقيم المكونات القابلة للغسل قبل الاستخدام الأول

- (١a) غليها في الماء لمدة لا تزيد عن خمس دقائق.
- a - ١. أثناء التعقيم، استخدم معلقة قهوة من حامض الستريك أو القليل من الخل في ٢٠٠ مل من الماء لإزالة الترسبات وإزالة الشحوم من أجزاء الضخ. سيؤثر الحجم والشحوم على تفرغ الحليب وتدفعه إلى زجاجة مجموعة التجميع.
- ب - يمكن أن يؤدي الغليان المتكرر أو التعرض للحرارة المفرطة إلى تآكل الأجزاء البلاستيكية والمصنوعة من السيليكون، مما سيؤثر على تشغيل مضخة الثدي.

١٥) استخدمى طرق التعقيم بالبخار أو بالماء البارد. لا ننصح بالتعقيم فى الميكروويف.

٢) ضعى جميع الأجزاء المنظفة على منشفة ورقية أو رف أطباق واتركها لتجف فى الهواء. تجنبى استخدام المناديل القماشية لأنها قد تحتوى على جراثيم ويكتيريا يمكن أن تلوث جليب الثدي.
٣) تأكدى من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل الاستخدام. بمجرد أن تجف جميع الأجزاء تمامًا، أعيدى تجميع مجموعة تجميع الحليب.

• تنظيف الوحدة الكهربائية:

قومى بتطهير الوحدة الكهربائية باستخدام مناديل مطهرة وامسحى موصل الأنبوب من حين لآخر. امسحى الوحدة بقطعة قماش نظيفة ورطبة أو منشفة ورقية قبل كل استخدام. لا تمرزى الوحدة الكهربائية تحت الماء أو نغمريها. لا تستخدمى المذيبات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الوحدة الكهربائية.

امسحى رمز الاستجابة السريعة أدناه لمشاهدة الفيديو التوضيحي:



إصلاح المشاكل

مص منخفض/لا يوجد مص

الإجراء المناسب

يجب استبدال وسادة السيليكون المشوهة، وإعادة تركيبها إذا لم تكن مناسبة، ويجب تنظيف البقع.

إعادة تثبيت أو استبدال الحجاب الحاجز. تأكدي من وضعه بشكل صحيح ومن وضع غطاء الحجاب الحاجز بشكل صحيح.

"قومي بشد التوصيلات.

عند إدخال موصل الأنبوب في الجهاز، لا تستعملي القوة للتوصيل. لن يسقط بعد إدخاله بلطف.

"قومي بتنظيف الأنبوب، وتخلصي من قطرات الماء وجففيه.

"قومي ببسط الأنبوب عند استخدامه، وتأكدي من عدم قرص أي منطقة.

استبدلي غطاء مدخل الهواء الثاني عند استخدام زجاجة واحدة فقط.

التحقيقات الواجب فعلها

تحققي إذا كان درع الثدي السيليكوني مشوهاً أو ملطخاً.

تحققي إذا كان الحجاب الحاجز مثبتاً بشكل عكسي أو تالفاً.

تحققي من جميع التوصيلات وتأكدي من أن غطاء الحجاب الحاجز محكم، وأن موصل الأنبوب والأنبوب وغطاء الحجاب الحاجز مثبتان بشكل صحيح.

تحققي إذا كان موصل الأنبوب قد تم إدخاله بعيداً جداً في الجهاز.

تحققي إذا كان هناك بخار ماء أو حليب يعود إلى الأنبوب.

تحققي إذا كان الأنبوب معقوداً أو ملتويّاً أو مقروصاً.

تأكدي من توصيل الغطاء بشكل صحيح بالمقيس الثاني عند استخدام زجاجة واحدة.

استخدام مؤلم وغير فعّال ومص غير متناسق

تأكدي من أن درع الثدي المستخدم مناسب لنوع جسمك.
برجى الاطلاع على قسم "اختيار الحجم المناسب لدرع الثدي"

صمّام عدم رجوع تالف أو تم وضعه بشكل غير صحيح.
تحققي من الحالة الجيدة لصمام عدم الرجوع. استبدليه في حالة تلفه.

الآم أثناء الاستخدام: مستوى الطاقة مرتفع جدًا.
اخفضي استخدام الطاقة.

لا يتم الشحن أو التشغيل

تأكدي من صحة طراز مهائئ الطاقة ومن توصيل المحول.
تحققي من طراز مهائئ الطاقة وادخليه مرة أخرى.

تأكدي من عدم تفريغ البطارية.
بعد شحن البطارية، حاولي مرة أخرى.

تأكدي من أن هذا ليس عطلا في مهائئ الطاقة.
بعد توصيل مهائئ الطاقة، إذا لم يظهر أي شحن على الشاشة، فهذا يعني عطل المهائئ.

إذا استمرت مشاكلك مع مضخة الثدي BEABA أو إذا كانت لديك أسئلة أخرى، فيرجى الاتصال بمصلحة زبائننا

البيانات التقنية

مهائئ الطاقة الموصى به: المدخل 100-240 فولت، 60/50 هرتز، المخرج 5 فولت تيار مستمر، 2 أمبير - 10 واط
نوع وقدرة البطارية: ليثيوم أون، 3,7 فولت 2200 ملي أمبير في الساعة الموقت: 30 دقيقة
مستوى الصوت: ≥ 50 ديسيبل
فئة الحماية: الفئة الثالثة
ظروف التشغيل: درجة الحرارة 0-40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية $\geq 90\%$

BÉABA®

For Europe

BÉABA FRANCE
21 Rue du Moulin
01100 BELLIGNAT - FRANCE
www.beaba.com

07/24

For Asia

Imported by :
BEABA ASIA LTD
RM 902-3, 9/F
Shun Kwong Commercial
Building
8 Des Voeux Road West
Sheung Wan, Hong Kong
contactasia@beaba.com
www.beaba.com.hk

For North America

Imported by :
BEABA USA
555 8th Avenue, Suite 2210
New York, NY 10018
contact@beabausa.com
www.beabausa.com

For United Kingdom

Imported by :
BEABA UK
Becket House,
1 Lambeth
Palace Road,
London SE1 7EU-UK
www.beaba.com

Garantie 2 ans



Made in China